

ティアック株式会社

<http://tascam.jp/>

〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

TEAC AMERICA, INC.

<http://tascam.com/>

Phone: +1-323-726-0303

1834 Gage Road, Montebello, California 90640 USA

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

<http://teacmexico.net/>

Phone: +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México

TEAC UK Ltd.

<http://tascam.eu/>

Phone: +44-8451-302511

2 Huxley Road, Surrey Research Park Guildford, GU2 7RE, United Kingdom

TEAC EUROPE GmbH

<http://tascam.eu/>

Phone: +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD

Phone: +86-755-88311561~2

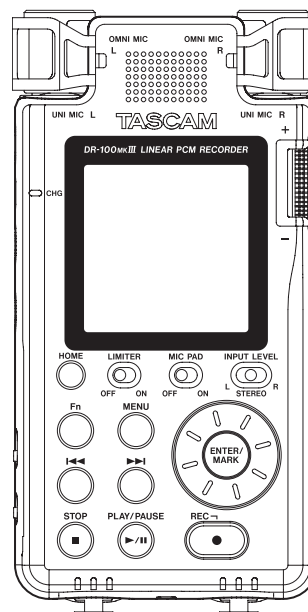
Room 817, Block A, Hailrun Complex, 6021 Shennan Blvd., Futian District, Shenzhen 518040, China

# TASCAM

D01292000A

# DR-100mkIII

## Linear PCM Recorder



OWNER'S MANUAL

ENGLISH

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

MANUAL DEL USUARIO

ESPAÑOL

BEDIENUNGSANLEITUNG

DEUTSCH

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

取扱説明書

日本語

- TASCAM is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.
- SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.



- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute MPEG Layer-3 compliant content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- Blackfin® and the Blackfin logo are registered trademarks of Analog Devices, Inc.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

### For U.S.A.

#### INFORMATION TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

### For Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

### Declaration of Conformity

Responsible party: TEAC AMERICA, INC.  
Address: 1834 Gage Road, Montebello,  
California, U.S.A.



Telephone number: 1-323-726-0303

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.



- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.
- If you are experiencing problems with this product, contact TEAC for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.

### CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

### Cautions about rechargeable batteries

This product uses rechargeable batteries. Misuse of batteries could cause a leak, rupture or other trouble. Always abide by the following precautions when using batteries.

- If a rechargeable battery leaks, do not touch the leaking fluid with a bare hand. Please consult with TEAC Corporation if a battery fluid leak occurs.
- Battery fluid in an eye could result in loss of vision. If fluid enters an eye, wash the eye immediately with clean water. Do not rub the eye when washing. Consult a physician soon after washing. Battery fluid on the body or clothing could cause injuries or burns on the skin. Wash with clean water immediately and then consult a physician.
- Do not use any AC adaptor other than the model designated for use with this unit. Always use the designated AC adaptor when operating the unit

or recharging the battery with a household AC power source. Use of an AC adaptor other than the designated one could lead to overheating and cause injury, burns, fires or stains, as well as battery ruptures and battery fluid leaks.

- Do not put a battery into a fire or leave it or recharge it near a fire, under the sun or in other hot conditions.
- Do not disassemble a battery. Doing so could cause electric shock. Please contact the shop where you bought the product or TEAC Corporation if you want to have a battery inspected or repaired. When you want to dispose of the product, please follow the instruction in the Owner's Manual to remove the batteries and recycle the equipment properly.

### CAUTIONS ABOUT BATTERIES



This product uses batteries. Misuse of batteries could cause a leak, rupture or other trouble. Always abide by the following precautions when using batteries.

- Never recharge non-rechargeable batteries. The batteries could rupture or leak, causing fire or injury.
- When installing batteries, pay attention to the polarity indications (plus/minus (+/-) orientation), and install them correctly in the battery compartment as indicated. Putting them in backward could make the batteries rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- When you store or dispose batteries, isolate their terminals with insulation tape or something like that to prevent them from contacting other batteries or metallic objects.
- When throwing used batteries away, follow the disposal instructions indicated on the batteries and the local disposal laws.
- Do not use batteries other than those specified. Do not mix and use new and old batteries or different types of batteries together. The batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- Do not carry or store batteries together with small metal objects. The batteries could short, causing leak, rupture or other trouble.
- Do not heat or disassemble batteries. Do not put them in fire or water. Batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them.
- If the battery fluid leaks, wipe away any fluid on the battery case before inserting new batteries. If the battery fluid gets in an eye, it could cause loss of eyesight. If fluid does enter an eye, wash it out thoroughly with clean water without rubbing the eye and then consult a doctor immediately. If the fluid gets on a person's body or clothing, it could cause skin injuries or burns. If this should happen, wash it off with clean water and then consult a doctor immediately.

- The unit power should be off when you install and replace batteries.
- Remove the batteries if you do not plan to use the unit for a long time. Batteries could rupture or leak, causing fire, injury or stains around them. If the battery fluid leaks, wipe away any fluid on the battery compartment before inserting new batteries.
- Do not disassemble a battery. The acid inside the battery could harm skin or clothing.


## ■ For European Customers

### Disposal of electrical and electronic equipment

- All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- By disposing of the electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste equipment can have serious effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.
- The crossed out wheeled dust bin symbol indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.  
- The return and collection systems are available to the end users. For more detailed information about disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

### Disposal of batteries and/or accumulators

- Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health as a result of the presence of hazardous substances in batteries and/or accumulators.

- The crossed out wheeled dust bin symbol indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. 

**Pb, Hg, Cd**

If the battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for lead (Pb), mercury (Hg) and/or cadmium (Cd) will be indicated beneath the crossed out wheeled dust bin symbol.

- The return and collection systems are available to the end users. For more detailed information about disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

## Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	3
Included items .....	5
Recycling lithium-ion rechargeable batteries .....	5
Removing the built-in battery .....	5
Note about the Reference Manual .....	5
About SD cards .....	6
Precautions for use .....	6
Precautions for placement and use .....	6
Beware of condensation .....	6
Cleaning the unit .....	6
Using the TEAC Global Site .....	6
User registration .....	6
Names of parts .....	6
Top .....	6
Front .....	6
Rear panel .....	6
Left side .....	6
Right side .....	7
Bottom .....	7
Basic functions .....	7
Home Screen overview .....	7
Basic menu operation procedures .....	7
Preparation .....	8
Powering the unit .....	8
Inserting SD cards .....	8
HOLD function for preventing accidental operation .....	8
Turning the unit on .....	8
Turning the unit off (putting it in standby) .....	8
Selecting the language .....	8
Setting the date and time .....	9
Formatting (initializing) SD cards .....	9
Recording .....	9
Adjusting input levels .....	9
Playing recordings .....	10
Deleting files .....	10
Connecting with a computer .....	10
Quick reference for using various functions .....	11
Menu list .....	13
Function menu list .....	14
Message list .....	15
Troubleshooting .....	16
Specifications .....	16
General .....	16
Inputs and outputs .....	16
Audio performance .....	17
Recording times (in hours: minutes) .....	17
Other .....	17

Information is given about products in this manual only for the purpose of example and does not indicate any guarantees against infringements of third-party intellectual property rights and other rights related to them. TEAC Corporation will bear no responsibility for infringements on third-party intellectual property rights or other liabilities that occur as a result of the use of this product.

Properties copyrighted by third parties cannot be used for any purpose other than personal enjoyment and the like without the permission of the right holders recognized by copyright law. Always use this equipment properly.  
TEAC Corporation will bear no responsibility for rights infringements committed by users of this product.

In consideration of the remote possibility that data could be lost or damaged due to accidental erasure or malfunction of this unit, for example, we highly recommend that you back up important recordings to a computer or other storage device.

Thank you very much for purchasing the TASCAM DR-100MKIII Linear PCM Recorder.

Before using this unit, read this Owner's Manual carefully so that you will be able to use it correctly and enjoy working with it for many years. After you have finished reading this manual, please keep it in a safe place for future reference.

You can also download this Owner's Manual from the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

This product has a Blackfin® 16/32-bit embedded processor made by Analog Devices, Inc. This processor controls the unit's digital signal processing. Inclusion of this Blackfin® processor in the product increases its performance and reduces its power consumption.

## Included items

This product includes the following items.

Keep the box and packing materials for transportation in the future.

Please contact TASCAM Customer Support (see back cover) if any of these items are missing or have been damaged during transportation.

- Main unit.....x 1
- Digital input conversion cable.....x 1
- Owner's Manual (this document) including warranty.....x 1

## Recycling lithium-ion rechargeable batteries

This unit uses a built-in rechargeable lithium-ion battery. When you no longer need a battery, take it to a shop that participates in rechargeable battery recycling rather than throwing it away in order to preserve precious resources.

If you are uncertain, please contact TASCAM customer support (see back cover).



### CAUTION

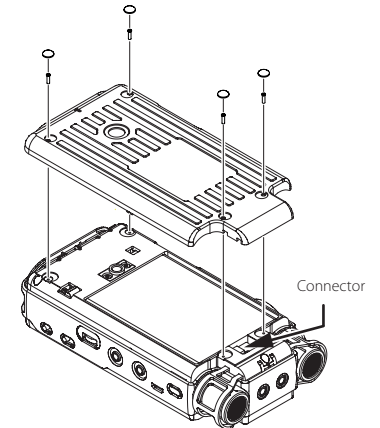
- **Never disassemble the product other than when preparing it for disposal.**
- **Contact a TEAC service center (see back cover) for rechargeable battery replacement.**

## Removing the built-in battery

Before removing the built-in battery, turn the unit on and drain the battery until the unit completely stops operating.

- When draining the built-in battery, disconnect the external power supply, remove the AA batteries, and set the **POWER/DISPLAY** screen **AUTO PWR SAVE** item to **OFF**.
- To disassemble this unit, you will need to prepare a Phillips head screwdriver (#0).

1. Remove the rubber feet on the bottom of the unit.
2. Remove the 4 screws that were covered by the rubber feet.
3. Remove the bottom panel.
4. Disconnect the battery from the connector and remove it.



## Note about the Reference Manual

This Owner's Manual explains the main functions of this unit. Please see the Reference Manual for information about all the unit's functions.

You can also download this Owner's Manual and the Reference Manual from the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

## About SD cards

This unit uses SD cards for recording and playback. It can use 64MB–2GB SD cards, 4–32GB SDHC cards and 48–128GB SDXC cards.

A list of SD cards that have been confirmed for use with this unit can be found on the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>). You can also contact TASCAM customer support for information.

## Precautions for use

SD cards are delicate media. In order to avoid damaging SD cards, please take the following precautions when handling them.

- Do not leave them in extremely hot or cold places.
- Do not leave them in extremely humid places.
- Do not let them get wet.
- Do not put things on top of them or twist them.
- Do not hit them.
- Do not remove or insert them during recording, playback, data transmission or other SD card access.
- When transporting them, put them into cases, for example.

## Precautions for placement and use

- The environmental temperature operating range of this unit is 0–40°C (32–104°F).
- Do not install this unit in the following types of locations. Doing so could make the sound quality worse or cause malfunction.

Places with significant vibrations or that are otherwise unstable  
Places exposed to direct sunlight for extended periods of time  
Near heating equipment or other extremely hot places  
Extremely cold places  
Places with bad ventilation or high humidity  
Very dusty locations  
Places exposed directly to rain or other water

- If this unit is placed near a power amplifier or other device with a large transformer, it could cause a hum. If this occurs, increase the distance between this unit and the other device.
- This unit could cause color irregularities on a TV screen or noise from a radio if used nearby. If this occurs, use this unit farther away.
- This unit might produce noise if a mobile phone or other wireless device is used nearby to make calls or to send or receive signals. If this occurs, increase the

distance between this unit and those devices or turn them off.

- To enable good heat dissipation, do not place anything on top of the unit.
- Do not place this unit on top of a power amplifier or other device that generates heat.

## Beware of condensation

Condensation could occur if the unit is moved from a cold place to a warm place, it is used immediately after a cold room has been heated or it is otherwise exposed to a sudden temperature change. To prevent this, or if this occurs, let the unit sit for one or two hours at the new room temperature before using it.

## Cleaning the unit

To clean the unit, wipe it gently with a soft dry cloth. Do not wipe with chemical cleaning cloths, thinner, alcohol or other chemical agents. Doing so could damage the surface or cause discoloration.

## Using the TEAC Global Site

You can download this Owner's Manual and the Reference Manual necessary for this unit from the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

1. Open the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).
2. In the TASCAM Downloads section, click the desired language to open the Downloads website page for that language.

### NOTE

*If the desired language does not appear, click Other Languages.*

3. Click the product name in the "Search by Model Name" section to open the Downloads page for that product.
4. Select and download the Owner's Manual and the Reference Manual that are needed.

## User registration

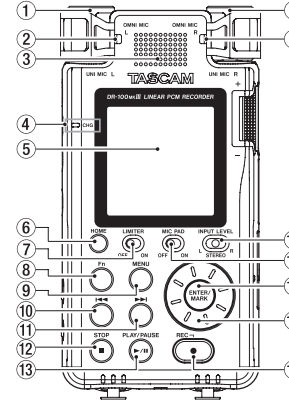
Customers in the USA, please visit the TASCAM website (<http://tascam.com/>) to register as a user online.

## Names of parts

### CAUTION

*When connecting and using plugs from headphones and other external devices, do not apply excessive force to the plugs. In particular, be careful not to apply too much force when using a standard to mini plug adapter. Doing so could damage the equipment.*

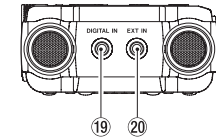
### Top



- ① UNI MIC L/R (built-in directional stereo mic)
- ② OMNI MIC L/R (built-in omnidirectional stereo mic)
- ③ Built-in speaker (mono)
- ④ CHG (charge) indicator
- ⑤ Display
- ⑥ HOME button
- ⑦ LIMITER switch
- ⑧ Fn button
- ⑨ MENU button
- ⑩ ◀ button
- ⑪ ▶ button
- ⑫ STOP [■] button
- ⑬ PLAY/PAUSE [▶/||] button
- ⑭ INPUT LEVEL selection switch
- ⑮ MIC PAD switch
- ⑯ ENTER/MARK button

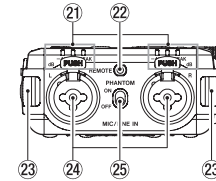
- ⑰ Wheel
- ⑱ REC [●] button/REC indicator

### Front



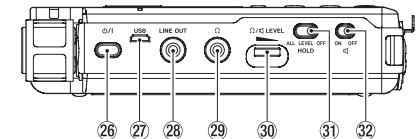
- ⑱ DIGITAL IN connector
- ⑳ EXT IN connector

### Rear panel



- ⑳ Level indicator
- ㉑ REMOTE jack
- ㉒ Strap attachments
- ㉓ MIC/LINE IN L/R jacks (XLR/TRS)
- ㉔ PHANTOM switch

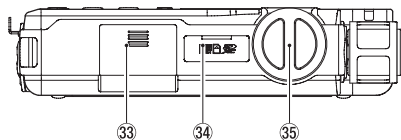
### Left side



- ㉖ ⏻ / I (power) button
- ㉗ USB port  
This is a Micro-B USB port. Using a cable that complies with USB standards, you can connect the unit to a computer as a mass storage device or use an AC adapter to supply power.
- ㉘ LINE OUT jack
- ㉙ ⏻ (headphone) jack
- ㉚ ⏻ / 🔊 (headphone/speaker) LEVEL volume

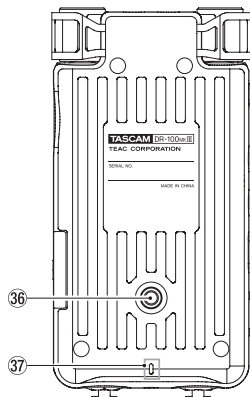
- 31 HOLD switch
- 32 (speaker) switch

## Right side



- 33 Battery compartment (AA batteries)
- 34 SD card slot
- 35 Input level knob

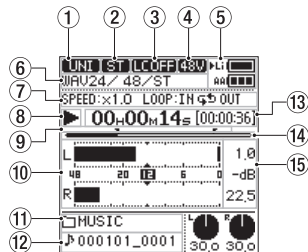
## Bottom



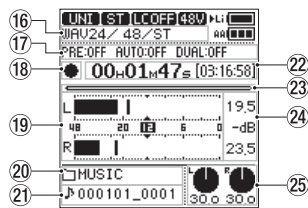
- 36 Tripod mounting threads (1/4-inch)
- 37 REC indicator

## Basic functions

### Home Screen overview



Stopped/playing



Recording/recording standby

- 1 Input source
- 2 Input channel indicator
- 3 Low cut filter status
- 4 Phantom power supply status
- 5 Power supply status
- 6 File format
- 7 Playback speed/loop playback status
- 8 Transport status (stopped/playing)
- 9 Loop playback IN/OUT point indicators
- 10 Level meters
- 11 Playback folder name
- 12 Playback file name
- 13 Playback time/remaining playback time
- 14 Playback position
- 15 Peak value in decibels (dB)
- 16 Recording format
- 17 Recording function information

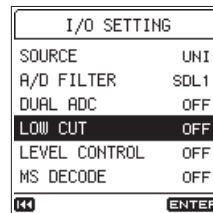
- 18 Transport status (recording standby/recording)
- 19 Level meters
- 20 Recording folder name
- 21 Recording file name
- 22 Recording time/remaining recording time
- 23 Recording position
- 24 Peak recording level in decibels (dB)
- 25 Input levels

### Basic menu operation procedures

1. Open the MENU Screen.  
Press the MENU button.
2. Select a menu item.  
Use the wheel to select the item, and press the ENTER/MARK button to show the settings.



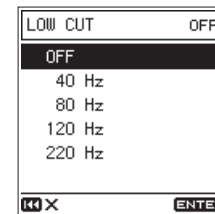
3. Select a setting item.  
Use the wheel to select the item, and press the ENTER/MARK button to show the setting values.



### NOTE

- If the setting values are only ON and OFF, you can switch them without selecting from a list.
- Press the I◀◀ button to return to the previous screen.

4. Select a setting value.  
Use the wheel to change the setting, and press the ENTER/MARK button to confirm it.



### NOTE

- Press the I◀◀ button to cancel an operation.
- Press the HOME button to return to the Home Screen.



## Preparation

### Powering the unit

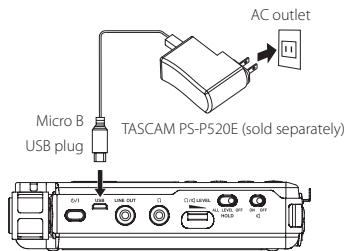
#### ■ Using the built-in battery

Charge it before using the unit the first time after purchase and after it has not been used for a long time.

##### • Charging the built-in battery

Charge the built-in battery by using a TASCAM PS-P520E AC adapter (sold separately) or by using a USB cable (Type A Micro B) to connect the **USB** port on the unit to a computer.

The unit can be used while the battery is charging.



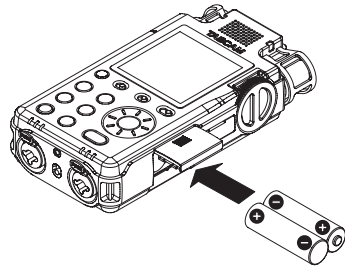
You can check the recharging status of the built-in batteries with the color of the **CHG** (charge) indicator.

Lit orange: charging

Lit green: charging complete

#### ■ Using AA batteries

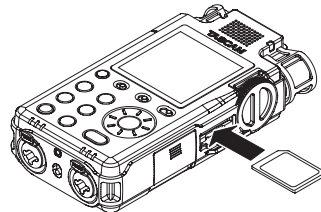
1. Slide the battery compartment cover toward the bottom of the unit to open it.
2. Install 2 AA batteries with their  $\oplus$  and  $\ominus$  marks as shown in the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover.



- Set the type of batteries used in order to allow the unit to accurately show the amount of power remaining and determine whether enough power is available for proper operation. (By default, this is set to alkaline batteries.) (See "Quick reference for using various functions" on page 11.)

#### Inserting SD cards

1. Open the SD slot cover.
2. Insert an SD Card into the slot as shown in the illustration until it clicks into place.
3. Close the SD card slot cover.



#### CAUTION

- SD cards that meet SD, SDHC or SDXC standards can be used with this unit.
- A list of SD cards that have been confirmed to work with this unit can be found on the TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

#### HOLD function for preventing accidental operation

You can slide the **HOLD** switch to **LEVEL** or **ALL** to enable the hold function that prevents accidental operation.

**ALL**: operations of the input level knob and all buttons are ignored

**LEVEL**: Operations of the input level knob are ignored

**OFF**: hold function is off

#### Turning the unit on

Confirm that the **HOLD** switch is set to **OFF**, and press down the  $\text{P}/\text{I}$  (power) button until the screen appears.



The Home Screen appears after the unit starts up.

#### Turning the unit off (putting it in standby)

Press the  $\text{P}/\text{I}$  (power) button until the screen becomes blank.

#### NOTE

- You cannot turn the unit off (put it in standby) when it is recording or in recording standby.
- The automatic power saving function will turn the power off when the unit is stopped. (See "Quick reference for using various functions" on page 11.)

#### Selecting the language

The first time you turn the unit on after purchasing it, the **LANGUAGE** screen will open. You can set the language used on this screen.



LCD screen (LANGUAGE screen)

1. Turn the wheel to move the cursor and select the language.

Options

**ENGLISH**: use English

**日本語**: use Japanese

**FRANÇAIS**: use French

**ESPAÑOL**: use Spanish

**DEUTSCH**: use German

**ITALIANO**: use Italian

2. After making the selection, press the **ENTER/MARK** button to confirm it.

#### NOTE

You can change this setting with the **SYSTEM** screen **LANGUAGE** item. (See "Quick reference for using various functions" on page 11.)



## Setting the date and time

The first time you turn the unit on after purchasing it and whenever the date and time has been reset, the **DATE/TIME** screen where you can set the date and time will open.



1. Turn the wheel to move the cursor to the item (year/month/day/hour/minute/second) you want to set, and press the **ENTER/MARK** button.
2. Turn the wheel to change the value, and press the **ENTER/MARK** button.
3. Turn the wheel to move the cursor to **OK**, and press the **ENTER/MARK** button to confirm the setting.

### NOTE

You can also change the date and time setting from the menu. (See "Quick reference for using various functions" on page 11.)

## Formatting (initializing) SD cards

The following message appears if an unformatted card is installed in the unit when it is turned on.



Press the **ENTER/MARK** button to format the card.

### CAUTION

*Formatting will erase all the data on the SD card.*

*Backup data to a computer before formatting the card.*

### NOTE

*You can also use the **SYSTEM** screen **MEDIA FORMAT** item to format a card. (See "Quick reference for using various functions" on page 11.)*

## Recording

With this unit, you can record audio with even better quality by changing the recording format and sampling frequency, as well as setting the various functions, including the limiter, level control and low-cut filter. Here, we explain recording using **UNI MIC L/R** (default setting).

Please see the Reference Manual for explanations of the other functions.

1. Start recording standby.  
Press the **REC [●]** button to start recording standby. The **REC** indicator will blink.
2. Adjust the input level.  
The input level can be adjusted even when in recording standby or recording. (See "Adjusting input levels" on page 9.)
3. Start recording.  
Press the **REC [●]** button when in recording standby to start recording. The **REC** indicator will stop blinking and stay lit.
4. Stop recording.  
Press the **STOP [■]** button again to stop recording.

### NOTE

- Press the **REC [●]** button during recording to pause recording.
- Press the **REC [●]** button again to restart recording.

## Adjusting input levels

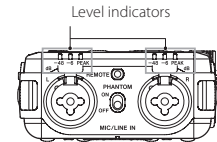
Before starting recording, the input levels must be adjusted to suitable levels in order to prevent distortion of input signals that are too loud and to prevent input signals from being so quiet that they are masked by noise.

### Setting suitable input levels

Set the **INPUT LEVEL** selection switch to **STEREO**.

While watching the level meters, use the input level knob to adjust the input level to around  $-12$  dB.

Adjust the levels so they are as high as possible without causing the **PEAK** level indicators to light when the loudest sounds (peak levels) are input.



If the **PEAK** level indicators still light even when the input levels are lowered as much as possible, set the **MIC PAD** switch to **ON** and adjust again.

If the **PEAK** level indicators still light even after doing this, try changing the distances and angles between the microphones and the sound sources.

---

## Playing recordings

---

### ■ Starting playback

Press the **PLAY/PAUSE** [▶/||] button to start playback.

### ■ Pausing playback

Press the **PLAY/PAUSE** [▶/||] or **STOP** [■] button to pause playback.

#### NOTE

*Press the **PLAY/PAUSE** [▶/||] button again to resume playback.*

### ■ Stopping playback

Press the **STOP** [■] button when paused to return to the beginning of the file.

### ■ Searching backward and forward

When the Home Screen is open and a track is playing back or stopped, press and hold the ◀◀ or ▶▶ button to search forward or backward.

Release the button to stop again or resume playback.

### ■ Selecting files (skipping)

When stopped or playing back, press the ◀◀ button to skip to the previous file, or press the ▶▶ button to skip to the next file.

### ■ Listening with the built-in speaker

Set the 🔊 (speaker) switch to **ON**.

### ■ Listening with headphones

Connect headphones to the 🎧 (headphone) jack.

#### NOTE

*When headphones are connected, the built-in speaker will not output sound even when the 🔊 (speaker) switch is set to **ON**.*

### ■ Adjusting the volume

Use the 🎚️/🔊 **LEVEL** control to adjust the volume output from the built-in speaker and headphones.

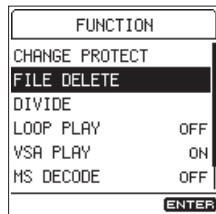
---

## Deleting files

---

Follow these steps to delete a recorded audio file.

1. Open the Function Screen  
Press the **Fn** button.
2. Select the delete function.  
Use the wheel to select **FILE DELETE**, and press the **ENTER/MARK** button.



3. Execute deletion.  
Use the wheel to select **YES**, and press the **ENTER/MARK** button to delete the file and return to the Home Screen.  
To cancel, select **NO**, and press the **ENTER/MARK** button to return to the **FUNCTION** Screen.

#### CAUTION

*Be aware that file deletion cannot be undone.*

---

## Connecting with a computer

---

You can transfer audio files on the SD card in the unit to a computer, as well as transfer audio files from the computer to the unit.

### ■ Connecting with a computer using USB

1. Connect the USB cable.  
If the unit is off (in standby), turn it on.
2. Activate the connection  
Select the **SYSTEM** screen **USB STORAGE** item, and press the **ENTER/MARK** button.  
**MENU** → **SYSTEM** → **USB STORAGE**  
Use the wheel to select **YES**, and press the **ENTER/MARK** button to activate the connection.  
To cancel, select **NO**, and press the **ENTER/MARK** button.
3. This unit appears on the computer as an external drive named "DR-100MKIII" (if the card has been formatted by this unit).

### ■ Exchanging files with a computer

After following the instructions in the previous section, click the "DR-100MKIII" drive on the computer screen to show the "MUSIC" and "UTILITY" folders.

To transfer files to the computer, open the "MUSIC" folder and drag and drop the desired files to destinations of your choice.

To transfer files from the computer, drag and drop the desired audio files on the computer to the "MUSIC" folder.

### ■ Disconnecting from a computer

Use the proper procedures on the computer to unmount this unit. Then, press the **ENTER/MARK** button on the unit to return to the Home Screen.

See the computer's operation manual for instructions about how to unmount an external volume.

## Quick reference for using various functions

- Button names are shown like this: **MENU**.
- The following menu operations assume that the Home Screen is open before starting. Instructions are abbreviated. For example, "Press the **MENU** button, select the menu item, and then select the setting item" becomes "**MENU** → menu item → setting item".
- For function details, see the Reference Manual.

Category	Desired action/explanation	Procedures, buttons used		
Recording	Select input sources	You can select the input source as you like and according to the application.	<b>MENU</b> → I/O SETTING → SOURCE	
				Use a condenser mic that requires phantom power supply
	Input settings	You can set the phantom power voltage.	<b>MENU</b> → I/O SETTING → PHANTOM VOLT	
		Use a small condenser mic that requires plug-in power supply	<b>MENU</b> → I/O SETTING → PLUG IN POWER	
	Use mid-side microphones	The unit can supply plug-in power.	<b>MENU</b> → I/O SETTING → MS DECODE	
		The unit can convert mid-side format stereo mic signals into ordinary stereo signals.	<b>MENU</b> → I/O SETTING → LOW CUT	
	Air-conditioning or other noise is bothersome	The low-cut filter can reduce noise from air-conditioners and other sources.	<b>MENU</b> → REC SETTING → FILE TYPE	
	Record in mono		Input level knob	
	Input level	Adjust the input level	If you want to adjust the left and right input levels separately, set the <b>INPUT LEVEL</b> selection switch to <b>L</b> or <b>R</b> .	<b>INPUT LEVEL</b> selection switch
		Record without distortion	The meters are still peeking even though the input level knob is turned all the way down.	Turn the <b>MIC PAD</b> switch <b>ON</b>
		Avoid distortion when signals that are too loud are input suddenly. (Limiter function)	Turn the <b>LIMITER</b> switch <b>ON</b>	
		Automatically adjust the recording level in response to the input sound. (Automatic level mode)	<b>MENU</b> → I/O SETTING → LEVEL CONTROL → AUTO LEVEL	
		Automatically reduce the input level in response to the maximum level of the input sound. (Peak reduction mode)	<b>MENU</b> → I/O SETTING → LEVEL CONTROL → PEAK REDUCTION	

Category	Desired action/explanation	Procedures, buttons used	
Basic settings	Set the recording audio quality		
	You can set the recording audio quality as you like and according to the application.	<b>MENU</b> → REC SETTING → FORMAT	
		<b>MENU</b> → REC SETTING → SAMPLE	
	Record with even higher quality		
	Change the ADC audio quality.	<b>MENU</b> → I/O SETTING → A/D FILTER	
	Improve the S/N performance.	<b>MENU</b> → I/O SETTING → DUAL ADC	
	Change where recording files are saved	<b>MENU</b> → BROWSE	
	Recording	Create a new file while continuing to record (file incrementing function)	
		Manually increment files	▶▶ while recording
		Automatically increment files at set time intervals	<b>MENU</b> → REC SETTING → FILE INC
Divide the recorded file that is selected			
Divide a file manually (File division function)		<b>Fn</b> → DIVIDE → DIVIDE	
Divide at all mark positions. (Mark division function)		<b>Fn</b> → DIVIDE → MARK DIVIDE	
Start recording automatically (Automatic recording function)		<b>MENU</b> → REC SETTING → AUTO REC → MODE → LEVEL	
The unit can start recording when it detects an input signal level.			
Record without losing the first sound at the being of a file (Pre-recording function)		<b>MENU</b> → REC SETTING → PRE REC	
The unit can record up to two seconds before recording is triggered.			
Other functions	Record a backup	<b>MENU</b> → REC SETTING → DUAL REC → MODE → LEVEL	
	The unit can record a backup at a level 12dB lower than the set recording level.		
	Simultaneously record WAV and MP3 files	<b>MENU</b> → REC SETTING → DUAL REC → MODE → FORMAT	
	The unit can simultaneously record WAV and MP3 files.		
	Playing recordings	Listen to playback through the built-in speaker	Set the <b>□</b> (speaker) switch to <b>ON</b>
		Adjust the headphone/speaker volume	Ω/□ (headphone/speaker) <b>LEVEL</b> volume
Their volume might differ depending on the headphones used.			
Set this according to the headphones you are using.		<b>MENU</b> → I/O SETTING → OUTPUT ATT → PHONES	
Change the playback file			
Select a file before or after		◀◀/▶▶	
Select from a list	<b>MENU</b> → BROWSE		

Category	Desired action/explanation	Procedures, buttons used
Playing recordings	Change the playback position	
	Change the playback position while outputting sound.	Press and hold <b>◀◀/▶▶</b>
	Move without outputting sound.	Wheel
	Repeat playback	
	The unit can continuously repeat playback of a single file or an interval. (Loop playback function)	<b>Fn</b> → <b>LOOP PLAY</b>
Change playback speed		
	The unit can play files slowly or quickly. (VSA playback function)	<b>Fn</b> → <b>VSA PLAY</b>
Files	Save a file	
	Save the selected file	<b>Fn</b> → <b>CHANGE PROTECT</b>
	Select a file and save it	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>CHANGE PROTECT</b>
	Delete a file	
	Delete a selected file	<b>Fn</b> → <b>FILE DELETE</b>
	Select a file and delete it	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>FILE DELETE</b>
	Delete all files at the same time	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>ALL FILES DELETE</b>
	Create a folder	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>NEW FOLDER</b>
	Delete a folder	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>FOLDER DELETE</b>
	Change the file name format	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>FILE NAME</b>
	Reset the file number	
	Reset the file number immediately	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>FILE No. RESET</b> → <b>RESET</b>
	Reset the file number each time a new folder is created	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>FILE No. RESET</b> → <b>ON</b>
Connect to a computer and transfer audio files	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>USB STORAGE</b>	
You can use this unit as USB mass storage.		
Marks	Add marks manually	<b>ENTER/MARK</b> when recording or playing back
	You can add marks manually when recording or playing back (but not when stopped).	

Category	Desired action/explanation	Procedures, buttons used	
Marks	Add marks automatically to a recording		
	Add when the set level is exceeded (LEVEL). Add when the set time is reached (TIME). Add when a digital input track division is detected (DIGITAL).	<b>MENU</b> → <b>MARK SETTING</b> → <b>AUTO MARK</b> → <b>MODE</b>	
	Add when a level indicator <b>PEAK</b> lights.	<b>MENU</b> → <b>MARK SETTING</b> → <b>PEAK MARK</b>	
	Move to a mark position		
	Move to a mark position.	<b>ENTER/MARK</b> + <b>◀◀/▶▶</b>	
	Select the mark to move to.	<b>MENU</b> → <b>MARK SETTING</b> → <b>MARK SKIP</b>	
	Delete a mark		
	When stopped, move to a mark position and press the <b>ENTER/MARK</b> button to delete it.	<b>ENTER/MARK</b>	
	Delete all marks in a file at the same time.	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>CLR ALL MARKS</b>	
	Settings	Display	Turn off the backlight
Change the display brightness			<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>BRIGHTNESS</b>
Adjust the contrast			<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>CONTRAST</b>
Turn off the level and <b>REC</b> indicators			<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>INDICATORS</b>
Change the peak level and hold			<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>PEAK LEVEL</b>
Clear held peak levels			
This works only when the peak hold function mode is set to <b>HOLD</b> .			When the Home Screen is open, press and hold <b>Fn</b>
System		View various types of information	
		You can view information about the SD card.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>INFORMATION</b> → <b>CARD</b>
		You can check the firmware version.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>INFORMATION</b> → <b>FIRMWARE</b>
		You can view information about files.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>INFORMATION</b> → <b>FILE</b> <b>Fn</b> → <b>FILE INFORMATION</b>
		You can view settings used while recording. If the XRI data recording function is turned <b>ON</b> , settings used during recording will be saved with the file.	<b>Fn</b> → <b>FILE INFORMATION</b> <b>MENU</b> → <b>REC SETTING</b> → <b>XRI</b>

Category	Desired action/explanation	Procedures, buttons used	
Settings	System	Change date and time	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>DATE/TIME</b>
		Set the language	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>LANGUAGE</b>
		Restore factory default settings	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>INITIALIZE</b>
		Format an SD card	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>MEDIA FORMAT</b>
	Operation	Prevent accidental operation	
		Disable input level operations.	<b>HOLD</b> → <b>LEVEL</b>
		Disable the input level knob and all buttons.	<b>HOLD</b> → <b>ALL</b>
		Operate the the unit remotely	
		Set the remote control used.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEM</b> → <b>REMOTE</b>
	Power	Turn the power off automatically (Automatic power saving function)	
		Prevent batteries from being drained when the unit is left unused. The unit will not turn off automatically during recording or playback.	<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>AUTO PWR SAVE</b>
		Use the unit for extended amounts of time	
Continuous operation for an extended amount of time is possible by using both the built-in battery and AA batteries. Set whether to use the built-in battery or the AA batteries first.		<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>BATTERY</b> → <b>PRIORITY</b>	
Set the type of AA batteries used to allow the unit to show the remaining charge accurately.		<b>MENU</b> → <b>POWER/DISPLAY</b> → <b>BATTERY</b> → <b>AA TYPE</b>	
Starting recording immediately			
When the unit is off (in standby mode), press the <b>⏻</b> / <b>I</b> (power) button while pressing and holding the <b>REC</b> button to turn it on and start recording immediately.		Press <b>⏻</b> / <b>I</b> (power) while pressing and holding <b>REC</b>	
Other functions	Prepare for synchronization with a video file		
	The unit can automatically generate a tone signal when beginning and ending recordings. By having the unit record this tone signal and the camera record its output sound, synchronizing during video editing can be made easier.	<b>MENU</b> → <b>REC SETTING</b> → <b>AUTO TONE</b>	
	Input signals to a camera	<b>MENU</b> → <b>I/O SETTING</b> → <b>OUTPUT ATT</b> → <b>LINE</b>	
	The line output level can be attenuated 30 dB.		

## Menu list

Press the **MENU** button to open the **MENU** Screen.

Menu item	Function	
<b>BROWSE</b>	Work with files and folders on the SD card	
<b>REC SETTING</b>	<b>FORMAT</b>	Set the recording file format
	<b>SAMPLE</b>	Set the sampling frequency
	<b>FILE TYPE</b>	Set the file type
	<b>XRI</b>	Turn XRI data recording on/off
	<b>DUAL REC</b>	Set dual recording function
	<b>FILE INC</b>	Set the recording time interval for automatically incrementing files
	<b>AUTO REC</b>	Set the auto-recording function
	<b>PRE REC</b>	Set the pre-recording function
<b>I/O SETTING</b>	<b>AUTO TONE</b>	Set the auto tone function
	<b>SOURCE</b>	Set the input source
	<b>A/D FILTER</b>	Set the A/D converter filter
	<b>DUAL ADC</b>	Turn on/off this function that improves S/N performance
	<b>PHANTOM VOLT</b>	Set the phantom power voltage
	<b>PLUG IN POWER</b>	Turn plug-in power on/off
	<b>LOW CUT</b>	Set the low-cut filter
	<b>LEVEL CONTROL</b>	Set the level control function
<b>MARK SETTING</b>	<b>MS DECODE</b>	Set the mid-side decoding function
	<b>OUTPUT ATT</b>	Set the output attenuator function
	<b>AUTO MARK</b>	Set the automatic mark function
	<b>PEAK MARK</b>	Turn the peak mark function on/off
<b>POWER/DISPLAY</b>	<b>MARK SKIP</b>	Set the mark skip mode
	<b>AUTO PWR SAVE</b>	Set the automatic power saving function
	<b>BATTERY</b>	Makes settings related to the built-in and replaceable batteries
	<b>BACKLIGHT</b>	Set how long the backlight stays on
	<b>BRIGHTNESS</b>	Set the backlight brightness
	<b>CONTRAST</b>	Adjust the contrast
	<b>INDICATORS</b>	Turn indicators on/off
<b>PEAK LEVEL</b>	Set the level meter peak hold function	

Menu item		Function
SYSTEM	INFORMATION	Shows a variety of information.
	DATE/TIME	Set the date and time
	FILE NAME	Set the file name format.
	FILE No. RESET	Reset the file number
	REMOTE	Make connected remote control settings
	LANGUAGE	Set the language shown on the display
	INITIALIZE	Restore factory default settings
	MEDIA FORMAT	Format the SD card
USB STORAGE	Switch to USB mass storage device mode	

## Function menu list

- When the Home Screen is open and the unit is stopped, paused, playing back, or in recording standby, press the **Fn** button to open the **FUNCTION** screen.  
The function shown depends on the state of the unit when the **Fn** button is pressed.

Menu item		Function
Stopped, paused or playing back	CHANGE PROTECT	Change protection for the selected file
	FILE DELETE	Delete the selected file
	DIVIDE	Divide the selected file
	LOOP PLAY	Make loop playback settings
	VSA PLAY	Make VSA playback settings
	MS DECODE	Set the mid-side decoding function
Recording standby	FILE INFORMATION	Show file information for the selected file
	LOW CUT	Set the low-cut filter
	LEVEL CONTROL	Set the level control function
	MS DECODE	Set the mid-side decoding function

- When a file or folder is selected on the **Browse** Screen, press the **Fn** button to open the **FOLDER MENU** or **FILE MENU** screen.

Menu item		Function
File selected on <b>Browse</b> Screen	FILE INFORMATION	Show file information for the selected file
	FILE DELETE	Delete the selected file
	CHANGE PROTECT	Change the protection status of the selected file
File not selected on <b>Browse</b> Screen	CLR ALL MARKS	Delete all marks in the selected file
	ALL FILES DELETE	Delete all files in the selected folder
	FOLDER DELETE	Delete the selected folder

## Message list

The following is a list of the pop-up messages.

Refer to this list if one of these pop-up messages appears on the DR-100MKIII and you want to check the meaning or determine a proper response.

Message	Meaning and response
ALL HOLD on	The input level knob and all buttons have been disabled by the <b>HOLD</b> switch.
LEVEL HOLD on	The input level knob has been disabled by the <b>HOLD</b> switch.
Battery empty	Recharge the built-in battery or replace the removable batteries.
Battery low	
No card	Load an SD card.
Card protected	Move the write-protection switch to the unlocked position in order to record or erase data on the SD card.
Card error	The SD card was not recognized. Change the SD card.
Card full	The SD card has no remaining space.
Format error Format card	The SD card is not formatted properly or the card is broken. Press the <b>ENTER/MARK</b> button to start formatting. <u>Formatting will erase all the data on the SD card.</u>
Invalid card Change card	Something might be wrong with the SD card. Change the SD card.
MBR error Init card	The SD card is not formatted properly or the card is broken. Press the <b>ENTER/MARK</b> button to start formatting. <u>Formatting will erase all the data on the SD card. If formatting is not possible, change the SD card.</u>
Write error REC continue	Writing to the SD card timed out. This has caused audio to be interrupted and noise to occur. A BOF mark is added at the point when audio was interrupted.
Card slow Check BOF MARK	SD card writing performance has become worse. A BOF mark has been added at the point when audio was interrupted because writing to the SD card timed out. Check the audio around the BOF mark. <u>Execute the erase format function or change the SD card.</u>
Invalid sys file Make sys file	The system file required to operate this unit is invalid. Press the <b>ENTER/MARK</b> button to create a system file.
No sys file Make sys file	The system file is missing. This unit requires a system file for operation. Press the <b>ENTER/MARK</b> button to create a system file.

Message	Meaning and response
Non-supported	Please see the Reference Manual for file formats that this unit can use.
File full	Recording is not possible because the total number of folders and files would exceed the limit of 5000.
File not found	A file cannot be found or a file might be damaged. Please check that file.
Can't delete File protected	Remove protection from a file before trying to delete it.
Can't divide File too short	The file is too short, so it cannot be divided.
Can't divide Current file MP3	MP3 files cannot be divided.
Can't divide Dup file name	The divide function would cause the file name to be the same as that of an existing file in the same folder. Use a computer to change the file name.
Can't divide No mark	Files that do not have marks cannot be divided with this function.
Can't divide Short interval	Mark division will not work when the interval between marks is two seconds or less.
Can't divide No file	There is no audio file.
Can't divide File name err	Division is not possible because the file name would exceed the limit of 200 characters. Use a computer to change the file name.
MARK full	The number of marks has reached the limit of 99.
Can't delete Not empty	You cannot delete a folder that contains files. Delete all the files in the folder and try again.
No XRI data	No XRI data has been saved in the file. Turn the XRI data recording function ON before starting recording. <u>XRI data cannot be saved when recording MP3 files.</u>
Can't MARK File protected	Marks cannot be added because the file is protected from writing. Remove protection from a file if you want to add marks to it.
Can't MARK File length	Marks cannot be added because the file is too short.
Digital-In Unlock	Nothing is connected to the digital input ( <b>DIGITAL IN</b> ) connector or the signal is not being input correctly. Check the digital connection.
Digital-In Lock	Digital input has been properly detected.
DIN sample Unmatch	The digital input sampling frequency does not match the recording setting.
I/O too short	The IN and OUT points are too close together. Set them with at least 1 second between them.

Message	Meaning and response
Thermal Alert Connect USB PWR	The internal temperature has risen while using the built-in battery and/or AA batteries. Continued use is possible by supplying power with a USB connection.
Thermal Alert	The internal temperature has risen. The system will shut down automatically.

If any other error occurs, turn the unit off and restart it.



---

## Troubleshooting

---

If you are having trouble with the operation of this unit, please check the following before seeking repair. If these measures do not solve the problem, please contact the store where you bought the unit or TEAC customer support (see back page).

### ■ The unit will not turn on.

- Confirm that the built-in battery has enough charge or that the replaceable batteries are installed correctly.
- Confirm that the TASCAM PS-P520E AC adapter (sold separately) power plug and the USB connector are securely connected. The unit might not operate properly through a USB hub.
- Confirm that the **HOLD** switch is set to **OFF**.

### ■ The unit turns off automatically.

- Confirm that the automatic power saving function is disabled.
  - Since this unit complies with the European Standby Power Regulations (ErP), the automatic power saving function operates regardless of whether the unit is being powered by an AC adapter or batteries. If you do not want to use the automatic power saving function, set it to **OFF**. (The factory default setting is **30min**.)

### ■ The CHG indicator alternately lights orange and green.

- Proper charging might not be possible in a location that is too hot or too cold. Charging is possible when the temperature is between 0–30°C.

### ■ The remaining charge of the built-in battery is not shown accurately

- The remaining charge of the built-in battery might not be shown accurately when the unit is purchased. Discharge and charge the battery completely once to enable the unit to relearn the remaining battery charge and show it accurately.

### ■ The unit does not function.

- Confirm that the **HOLD** switch is set to **OFF**.
- The unit will not function when in USB storage mode.
- If operation becomes abnormal, press and hold the **⏻ / I** (power) button for at least 10 seconds while holding down the **STOP [■]** button. This will force the unit to turn off.

### ■ The SD card is not recognized.

- Confirm that the SD card is inserted completely.

### ■ No sound is output.

- Confirm the unit headphone/speaker output level.
- Check the monitoring system connections and volume level.
- No sound is output from the speaker in the following conditions.
  - The **🔊** (speaker) switch is set to **OFF**
  - The unit is recording or in recording standby
  - Headphones are connected

### ■ Recording is not possible.

- Confirm that the the SD card has enough open space.
- Recording becomes impossible when the total number of files reaches 5000.

### ■ The input sound is extremely quiet or loud.

- Check input level settings.
- Check the output levels of connected external equipment.

### ■ The output sounds unnatural.

- Check the playback speed (VSA playback function).
- Confirm that the level control function is not on.

### ■ I cannot erase a file.

- A protected (read only) file cannot be erased.

### ■ This unit's files do not appear on the computer.

- Confirm that the unit is properly connected to the computer using its **USB** port. The unit might not operate properly if connected through a USB hub.
- Confirm that the unit is in USB storage mode.

### ■ The wrong language was set accidentally.

- After pressing the **⏻ / I** (power) button to turn the unit off, press the **⏻ / I** (power) button while pressing and holding the **MENU** button. The language selection menu will appear, and you will be able to select the language.

---

## Specifications

---

### General

#### ■ Recording media

SD card (64 MB–2 GB)  
SDHC card (4 GB–32 GB)  
SDXC card (48 GB–128GB)

#### ■ Recording/playback formats

WAV (BWF): 44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz, 16/24-bit  
MP3: 44.1/48kHz, 128/192/256/320kbps

#### ■ Number of channels

2 channels (stereo)

---

### Inputs and outputs

#### ■ MIC/LINE IN jacks (XLR support phantom power)

Connectors: XLR-3-31, 6.3mm (1/4") standard TRS jacks

#### ■ EXT IN jack (can provide plug-in power)

Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack

#### ■ DIGITAL IN connector

Connector: 3.5mm (1/8") TRS jack

#### ■ LINE OUT jack

Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack

#### ■ $\Omega$ (headphone) jack

Connector: 3.5mm (1/8") stereo mini jack

#### ■ Built-in speaker

0.4W (mono)

#### ■ USB port

Connector type: Micro-B  
Format: USB 2.0 HIGH SPEED mass storage class

#### ■ REMOTE jack

Connector: 2.5mm (3/32") TRS jack

## Audio performance

### ■ Frequency response

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) to LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE) to LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD On) to LINE OUT

EXT IN (LINE) to LINE OUT

20Hz–20kHz +0.5dB/–1dB (44.1/48kHz sampling frequency, JEITA)

20Hz–40kHz +0.5dB/–2dB (88.2/96kHz sampling frequency, JEITA)

20Hz–80kHz +0.5/–4dB (176.4kHz/192kHz sampling frequency, JEITA)

### ■ Distortion

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) to LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE, +20dBu Input) to LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD On) to LINE OUT

EXT IN (LINE) to LINE OUT

0.007% or less

(44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz sampling frequency, JEITA)

### ■ S/N ratio

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) to LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE) to LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD On) to LINE OUT

EXT IN (LINE) to LINE OUT

102 dB or more

(44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz sampling frequency, JEITA)

### ■ Equivalent input noise (EIN)

124 dBu or lower

Note: based on JEITA CP-2150

## Recording times (in hours: minutes)

File format (recording setting)		4GB SDHC card
320kbps MP3 (stereo)	44.1kHz	27:46
16-bit WAV (stereo)		6:17
24-bit WAV (stereo)	96kHz	1:55
24-bit WAV (stereo)	192kHz	00:57

- The recording times above are theoretical values and might differ depending on the SD/SDHC/SDXC card in use.
- The recording times shown above are not continuous recording times, but rather they are the total possible recording times for the SD/SDHC/SDXC card.
- If recorded in mono, maximum recording times will be about double those above.
- If using dual recording, maximum recording times will be about half those above.

## Other

### ■ Power

Built-in lithium-ion rechargeable battery

2 AA batteries (alkaline, NiMH or lithium-ion)

USB bus power from a computer

AC adapter (TASCAM PS-P520E, sold separately)

External battery pack (TASCAM BP-6AA, sold separately)

### ■ Power consumption

7.5 W (maximum)

### ■ Battery operation time (continuous operation)

- Using built-in (lithium-ion rechargeable) battery

Use conditions	Operation time
<b>UNI MIC</b> (built-in directional mic) input Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 12 hours
<b>MIC/LINE IN</b> jack/mic input Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 6 hours

- Using alkaline batteries (EVOLTA)

Use conditions	Operation time
<b>UNI MIC</b> (built-in directional mic) input Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 2.75 hours
<b>MIC/LINE IN</b> jack/mic input Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 1 hours

- Using NiMH batteries (eneloop)

Use conditions	Operation time
<b>UNI MIC</b> (built-in directional mic) input Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 3.5 hours
<b>MIC/LINE IN</b> jack/mic input Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 2.25 hours

- Using lithium-ion batteries (Energizer Ultimate Lithium)

Use conditions	Operation time
<b>UNI MIC</b> (built-in directional mic) input Phantom power unused STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 7 hours
<b>MIC/LINE IN</b> jack/mic input Phantom power used (+48V, 3mA×2 load) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz 16-bit recording	About 3.5 hours

### NOTE

*When using phantom power, the operation time might be reduced depending on the mic being used.*

### ■ Charging time (when unit off)

- By USB: about 10 hours
- Using PS-P520E: about 4.5 hours

### ■ Dimensions

80 x 155.7 x 35 mm (width x height x depth, excluding protrusions)

### ■ Weight

425 g/375 g (including batteries/not including batteries)

### ■ Operating temperature range

0°C–40°C (32°F–104°F)

- Illustrations in this manual might differ in part from the actual product.
- Specifications and external appearance might be changed without notification to improve the product.
- Detailed specifications are provided in the Reference Manual.



## Mode d'emploi

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Pour le Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.



Ce produit est conforme aux directives européennes et aux autres réglementations de la Commission européenne.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.



- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

#### ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des batteries fixes), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

#### Précautions concernant les batteries rechargeables

Ce produit utilise des batteries rechargeables. Le mauvais usage de batteries peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de batteries.

- Si une batterie rechargeable coule, ne touchez pas le fluide qui fuit à main nue. Veuillez consulter TEAC Corporation en cas de fuite d'une batterie.
- Le contact du liquide d'une batterie avec les yeux peut entraîner une perte de la vision. Si cela arrive, rincez immédiatement l'œil à l'eau claire. Ne frottez pas l'œil durant le rinçage. Consultez un médecin dès la fin du rinçage. Le contact du liquide de batterie avec le corps ou les vêtements peut entraîner des blessures ou des brûlures cutanées. Rincez immédiatement à l'eau claire puis consultez un médecin.
- N'utilisez aucun autre adaptateur secteur que le modèle conçu pour l'emploi avec cette unité. Utilisez toujours l'adaptateur secteur prévu pour faire fonctionner l'unité ou recharger les batteries avec une source d'alimentation secteur domestique. Utiliser un adaptateur secteur autre que celui prévu peut entraîner une surchauffe et causer des blessures, brûlures, incendies ou dégâts, ainsi que des ruptures des batteries et l'écoulement de leur liquide.
- Ne placez pas la batterie dans un feu, ne la laissez pas et ne la rechargez pas près d'un feu, au soleil ou dans tout autre condition de chaleur élevée.
- Ne démontez pas une pile. Cela pourrait entraîner un choc électrique. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou TEAC Corporation si vous voulez faire inspecter ou réparer une batterie. Quand vous voudrez vous débarrasser du produit, veuillez suivre les instructions du mode d'emploi pour retirer la batterie et recycler correctement cet équipement.

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (⊕/⊖)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.
- L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.

- Ne démontez pas une pile. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

## ■ Pour les consommateurs européens

### Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- (a) Tous les équipements électriques et électroniques doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- (d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.
- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté l'équipement.



### Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

- (a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
- (d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. Si la pile ou l'accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix.
- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.



**Pb, Hg, Cd**

## Sommaire

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	19
Éléments fournis.....	21
Recyclage des batteries rechargeables lithium-ion...	21
Retrait de la batterie intégrée.....	21
Note à propos du manuel de référence .....	21
À propos des cartes SD.....	22
Précautions d'emploi .....	22
Précautions concernant l'emplacement et l'emploi..	22
Attention à la condensation.....	22
Nettoyage de l'unité.....	22
Utilisation du site mondial TEAC.....	22
Enregistrement de l'utilisateur .....	22
Nom des parties.....	22
Face supérieure.....	22
Face avant .....	22
Face arrière.....	22
Face latérale gauche.....	22
Face latérale droite.....	23
Face inférieure .....	23
Fonctions de base .....	23
Présentation de l'écran d'accueil .....	23
Procédures d'emploi de base du menu .....	23
Préparation .....	24
Alimentation de l'unité .....	24
Insertion des cartes SD .....	24
Fonction de verrouillage HOLD pour éviter les manipulations accidentelles.....	24
Allumage de l'unité.....	24
Extinction de l'unité (mise en veille).....	24
Sélection de la langue.....	24
Réglage de la date et de l'heure .....	25
Formatage (initialisation) des cartes SD.....	25
Enregistrement.....	25
Réglage des niveaux d'entrée .....	25
Lecture des enregistrements .....	26
Suppression de fichiers .....	26
Branchement à un ordinateur .....	26
Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions.....	27
Liste des menus .....	29
Liste des options du menu Fonction.....	30
Liste des messages.....	31
Guide de dépannage .....	32
Caractéristiques techniques.....	32
Caractéristiques générales.....	32
Entrées et sorties.....	32
Performances audio.....	33
Durées d'enregistrement (en heures : minutes).....	33
Autres.....	33

Information is given about products in this manual only for the purpose of example and does not indicate any guarantees against infringements of third-party intellectual property rights and other rights related to them. TEAC Corporation will bear no responsibility for infringements on third-party intellectual property rights or other liabilities that occur as a result of the use of this product.

Properties copyrighted by third parties cannot be used for any purpose other than personal enjoyment and the like without the permission of the right holders recognized by copyright law. Always use this equipment properly.

TEAC Corporation will bear no responsibility for rights infringements committed by users of this product.

In consideration of the remote possibility that data could be lost or damaged due to accidental erasure or malfunction of this unit, for example, we highly recommend that you back up important recordings to a computer or other storage device.

Merci beaucoup d'avoir choisi l'enregistreur PCM linéaire DR-100MKIII TASCAM.

Avant d'utiliser cette unité, lisez attentivement ce mode d'emploi pour pouvoir l'utiliser correctement et apprécier de travailler avec elle durant de nombreuses années. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger ce mode d'emploi depuis le site mondial de TEAC (<http://teac-global.com/>).

Ce produit est équipé d'un microprocesseur Blackfin® 16/32 bits d'Analog Devices, Inc. Ce processeur contrôle le traitement numérique du signal de l'unité. L'incorporation de ce microprocesseur Blackfin® améliore les performances et réduit la consommation d'énergie.

## Éléments fournis

Ce produit est livré avec les éléments suivants.

Conservez la boîte et les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter le service clientèle TASCAM (voir au dos de couverture).

- Unité principale.....x 1
- Câble de conversion d'entrée numérique.....x 1
- Mode d'emploi (ce document) incluant la garantie.....x 1

## Recyclage des batteries rechargeables lithium-ion

Cette unité utilise une batterie lithium-ion rechargeable intégrée.

Afin de préserver de précieuses ressources, lorsque vous n'avez plus besoin d'une batterie, rappelez-la à un magasin qui participe au recyclage des batteries rechargeable plutôt que de la jeter aux ordures.

En cas de doute, veuillez contacter l'assistance clientèle TASCAM (voir au dos de la couverture).



### ATTENTION

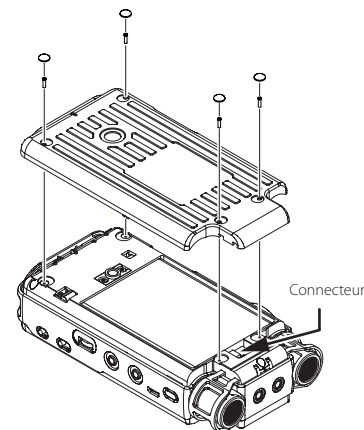
- **Ne démontez jamais le produit sauf afin de le préparer en vue de son élimination.**

- **Contactez un service après-vente TEAC (voir au dos de la couverture) pour le remplacement de la batterie rechargeable.**

## Retrait de la batterie intégrée

Avant de retirer la batterie intégrée, mettez l'unité sous tension et videz la batterie jusqu'à ce que l'unité s'arrête complètement de fonctionner.

- Pour vider la batterie intégrée, débranchez l'alimentation externe, retirez les piles AA, et réglez le paramètre **AUTO-EXTINCT.** de l'écran **ALIM. / AFFICHAGE** sur **NON**.
  - Pour démonter cette unité, il vous faut un tournevis cruciforme (n°0).
1. Retirez les pieds en caoutchouc sous l'unité.
  2. Retirez les 4 vis qui étaient couvertes par les pieds en caoutchouc.
  3. Déposez le panneau inférieur.
  4. Débranchez la batterie du connecteur et retirez-la.



## Note à propos du manuel de référence

Ce mode d'emploi explique les principales fonctions de cette unité. Veuillez consulter le manuel de référence pour des informations sur toutes les fonctions de l'unité. Vous pouvez aussi télécharger ce mode d'emploi et le manuel de référence depuis le site mondial de TEAC (<http://teac-global.com/>).

## À propos des cartes SD

Cette unité utilise des cartes SD pour l'enregistrement et la lecture.

Des cartes SD de 64 Mo – 2 Go, SDHC de 4 – 32 Go et SDXC de 48 – 128 Go peuvent être utilisées.

Vous trouverez une liste des cartes SD dont l'utilisation a été testée avec cette unité sur le site mondial de TEAC (<http://teac-global.com/>). Vous pouvez aussi contacter l'assistance clientèle TASCAM pour plus d'informations.

## Précautions d'emploi

Les cartes SD sont des supports fragiles. Pour éviter de les endommager, veuillez prendre les précautions suivantes quand vous les manipulez.

- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement chauds ou froids.
- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement humides.
- Ne les mouillez pas.
- Ne placez rien sur elles et ne les tordez pas.
- Ne les heurtez pas.
- Ne les retirez et ne les insérez pas durant l'enregistrement, la lecture, la transmission de données ou un autre accès à la carte SD.
- Pour les transporter, rangez-les par exemple dans un boîtier.

## Précautions concernant l'emplacement et l'emploi

- La plage de température de fonctionnement de cette unité est de 0-40 °C.
- Ne placez pas cette unité dans les types d'emplacement suivants. Cela pourrait dégrader la qualité sonore ou causer des mauvais fonctionnements.

Lieux sujets à des vibrations importantes ou globalement instables

Lieux exposés au soleil de façon prolongée

Près d'équipements de chauffage ou autres lieux extrêmement chauds

Lieux extrêmement froids

Lieux mal ventilés ou très humides

Lieux très poussiéreux

Emplacements exposés directement à la pluie ou à l'eau

- Si cette unité est placée près d'un amplificateur de puissance ou d'un autre appareil à gros transformateur, cela peut entraîner un ronflement. Dans ce cas, augmentez la distance séparant cette unité de l'autre appareil.

- Si on l'utilise à proximité d'un récepteur de télévision ou de radio, cette unité peut entraîner des irrégularités de couleur ou des parasites. Si cela se produit, éloignez l'unité.
- Cette unité peut produire des parasites si un téléphone mobile ou autre appareil sans fil est utilisé à proximité pour passer des appels ou envoyer ou recevoir des signaux. Dans ce cas, augmentez la distance entre cette unité et les autres appareils ou éteignez-les.
- Pour permettre une bonne dispersion thermique, ne placez rien sur le dessus de l'unité.
- Ne placez pas cette unité sur un amplificateur de puissance ou un autre appareil générant de la chaleur.

## Attention à la condensation

De la condensation peut se produire si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisée dans une pièce qui vient d'être chauffée ou soumise à des changements brutaux de température. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'unité une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.

## Nettoyage de l'unité

Pour nettoyer l'unité, essuyez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. Ne l'essuyez pas avec des lingettes de nettoyage contenant des produits chimiques, du diluant, de l'alcool ou d'autres agents chimiques. Cela pourrait endommager la surface ou causer une décoloration.

## Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger depuis le site mondial TEAC (<http://teac-global.com/>) ce mode d'emploi et le manuel de référence nécessaire à cette unité.

1. Allez sur le site mondial TEAC (<http://teac-global.com/>).
2. Dans la section TASCAM Downloads (téléchargements TASCAM), cliquez sur la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

### NOTE

*Si la langue désirée n'apparaît pas, cliquez sur Other Languages (autres langues).*

3. Cliquez sur le nom du produit dans la section « Produits » et ouvrez la page « Liens et téléchargements » de ce produit.

4. Sélectionnez et téléchargez le mode d'emploi et le manuel de référence nécessaires.

## Enregistrement de l'utilisateur

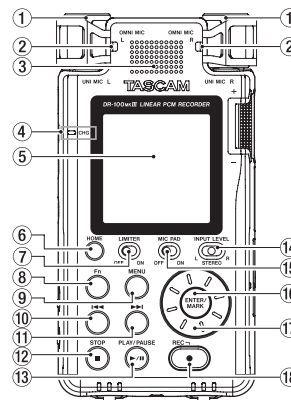
Si vous êtes client aux USA, veuillez vous enregistrer en ligne comme utilisateur sur le site web TASCAM (<http://tascam.com/>)

## Nom des parties

### ATTENTION

*Lors de la connexion et de l'utilisation de fiches de casques et d'autres appareils externes, n'appliquez pas de force excessive sur celles-ci. En particulier, veillez à ne pas appliquer une trop grande force si vous utilisez un adaptateur jack standard/mini-jack. Cela pourrait endommager l'équipement.*

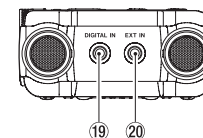
## Face supérieure



- 1 UNI MIC L/R (micros stéréo directionnels intégrés)
- 2 OMNI MIC L/R (micros stéréo omnidirectionnels intégrés)
- 3 Haut-parleur intégré (mono)
- 4 Témoin CHG (charge)
- 5 Écran
- 6 Touche HOME
- 7 Commutateur LIMITER
- 8 Touche Fn
- 9 Touche MENU
- 10 Touche ◀◀
- 11 Touche ▶▶
- 12 Touche STOP [■]
- 13 Sélecteur INPUT LEVEL
- 14 Commutateur MIC PAD
- 15 Touche ENTER/MARK
- 16 Molette
- 17 Touche REC [●] /voyant REC

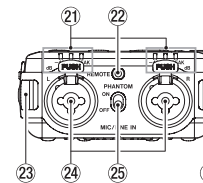
- 9 Touche MENU
- 10 Touche ◀◀
- 11 Touche ▶▶
- 12 Touche STOP [■]
- 13 Touche PLAY/PAUSE [▶/||]
- 14 Sélecteur INPUT LEVEL
- 15 Commutateur MIC PAD
- 16 Touche ENTER/MARK
- 17 Molette
- 18 Touche REC [●] /voyant REC

## Face avant



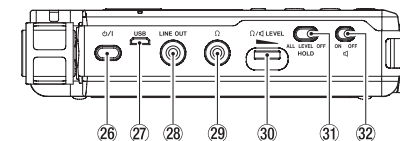
- 19 Connecteur DIGITAL IN
- 20 Connecteur EXT IN

## Face arrière



- 21 Indicateur de niveau
- 22 Prise REMOTE
- 23 Attaches de dragonne
- 24 Prises MIC/LINE IN L/R (XLR/jack TRS)
- 25 Interrupteur PHANTOM d'alimentation fantôme

## Face latérale gauche





26 Interrupteur  $\odot$  / I (alimentation)

27 Port USB

C'est un port USB micro-B.

À l'aide d'un câble conforme aux normes USB, vous pouvez brancher l'unité à un ordinateur en tant que périphérique de stockage de masse ou utiliser un adaptateur secteur pour l'alimenter.

28 Prise LINE OUT

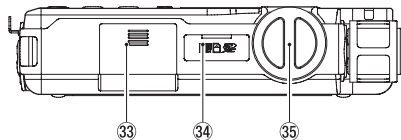
29 Prise  $\Omega$  (casque)

30  $\Omega$  /  $\Delta$  LEVEL (volume casque/haut-parleur)

31 Commutateur HOLD

32 Commutateur  $\Delta$  (haut-parleur)

## Face latérale droite

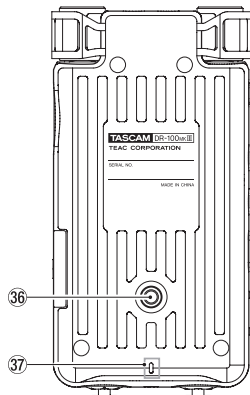


33 Compartiment des piles (piles AA)

34 Lecteur de carte SD

35 Bouton de niveau d'entrée

## Face inférieure

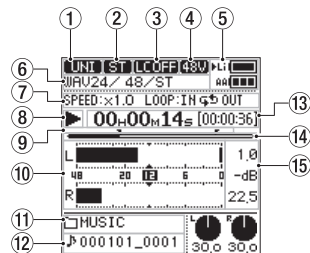


36 Filetage de montage sur trépied (1/4 de pouce)

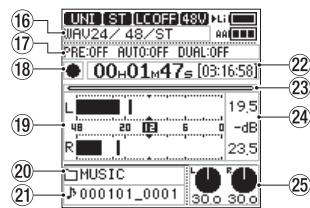
37 Voyant REC

## Fonctions de base

### Présentation de l'écran d'accueil



À l'arrêt/en lecture



En enregistrement/armement d'enregistrement

- 1 Source d'entrée
- 2 Indicateur de canal d'entrée
- 3 Statut de filtre coupe-bas
- 4 Statut d'alimentation fantôme
- 5 Statut d'alimentation
- 6 Format de fichier
- 7 Statut de vitesse de lecture/lecture en boucle
- 8 Statut du transport (arrêt/lecture)
- 9 Indicateurs de début/fin de boucle (points IN/OUT)
- 10 Indicateurs de niveau
- 11 Nom du dossier lu
- 12 Nom du fichier lu
- 13 Durée de lecture/temps de lecture restant
- 14 Position de lecture
- 15 Valeur crête en décibels (dB)
- 16 Format d'enregistrement

17 Informations sur la fonction d'enregistrement

18 Statut du transport (armement d'enregistrement/enregistrement)

19 Indicateurs de niveau

20 Nom du dossier d'enregistrement

21 Nom du fichier d'enregistrement

22 Durée d'enregistrement/temps d'enregistrement restant

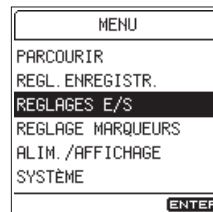
23 Position d'enregistrement

24 Niveau crête d'enregistrement en décibels (dB)

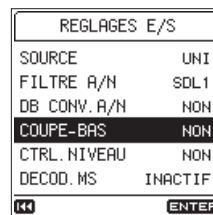
25 Niveaux d'entrée

### Procédures d'emploi de base du menu

1. Ouvrez l'écran MENU.  
Pressez la touche **MENU**.
2. Sélectionnez une option de menu.  
Avec la molette, sélectionnez l'option et pressez la touche **ENTER/MARK** pour afficher les paramètres.



3. Sélectionnez un paramètre de réglage.  
Avec la molette, sélectionnez le paramètre et pressez la touche **ENTER/MARK** pour afficher les réglages.



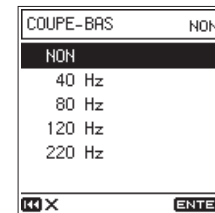
### NOTE

• Si un paramètre ne peut avoir pour valeur que **ON** ou **OFF**, vous pouvez changer celle-ci sans la sélectionner dans une liste.

• Pressez la touche  $\leftarrow$  pour revenir à l'écran précédent.

4. Sélectionnez une valeur de réglage.

Utilisez la molette pour changer le réglage, et pressez la touche **ENTER/MARK** pour le valider.



### NOTE

• Pressez la touche  $\leftarrow$  pour interrompre une opération.

• Pressez la touche **HOME** pour revenir à l'écran d'accueil.

## Préparation

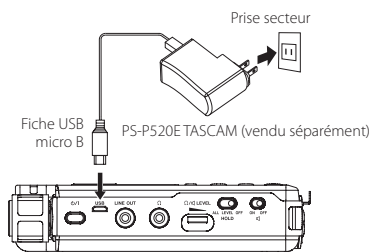
### Alimentation de l'unité

#### ■ Emploi avec la batterie intégrée

Chargez-la avant d'utiliser l'unité pour la première fois après l'achat ou si elle n'a pas été utilisée depuis longtemps.

- Charge de la batterie intégrée

Chargez la batterie intégrée au moyen d'un adaptateur secteur PS-P520E TASCAM (vendu séparément) ou un câble USB (type A - micro B) reliant le port **USB** de l'unité à un ordinateur. L'unité peut être utilisée pendant que la batterie se charge.



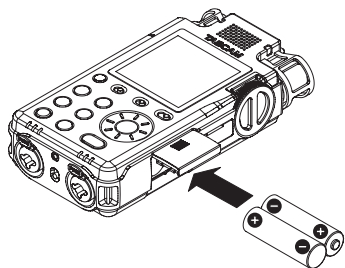
Vous pouvez vérifier le niveau de recharge de la batterie intégrée à l'aide de la couleur affichée par le témoin **CHG** (charge).

Allumé en orange : charge en cours

Allumé en vert : charge terminée

#### ■ Emploi avec des piles AA

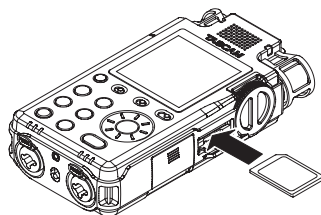
1. Faites glisser le capot du compartiment des piles vers le bas de l'unité pour l'ouvrir.
2. Installez 2 piles AA avec leurs repères ⊕ et ⊖ comme indiqué dans le compartiment.
3. Fermez le compartiment des piles.



- Indiquez le type des piles utilisées afin que l'unité affiche correctement l'autonomie restante et puisse déterminer si la charge est suffisante pour un bon fonctionnement (par défaut, l'unité est réglée pour l'emploi de piles alcalines (voir « Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions » en page 27).

#### Insertion des cartes SD

1. Ouvrez le capot du lecteur de carte SD.
2. Insérez une carte SD dans la fente comme illustré jusqu'à ce qu'elle clique en place.
3. Fermez le capot du lecteur de carte SD.



#### ATTENTION

- Les cartes SD aux normes SD, SDHC ou SDXC peuvent être utilisées avec cette unité.
- Vous trouverez une liste des cartes SD ayant été testées avec cette unité sur le site mondial de TEAC (<http://teac-global.com/>).

#### Fonction de verrouillage HOLD pour éviter les manipulations accidentelles

Vous pouvez faire glisser le sélecteur **HOLD** sur **LEVEL** ou **ALL** pour activer la fonction de verrouillage des touches qui évite les manipulations accidentelles.

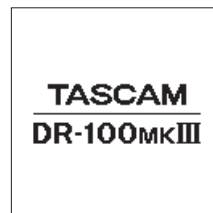
**ALL** : le bouton de niveau d'entrée et toutes les touches sont désactivées

**LEVEL** : le bouton de niveau d'entrée est désactivé

**OFF** : la fonction de verrouillage est désactivée

#### Allumage de l'unité

Vérifiez que le sélecteur **HOLD** est réglé sur **OFF**, et maintenez pressé l'interrupteur **⏻ / |** (alimentation) jusqu'à ce qu'un affichage apparaisse.



L'écran d'accueil apparaît une fois que l'unité a démarré.

#### Extinction de l'unité (mise en veille)

Maintenez pressé l'interrupteur **⏻ / |** (alimentation) jusqu'à ce que l'écran cesse tout affichage.

#### NOTE

- Vous ne pouvez pas éteindre (mettre en veille) l'unité alors qu'elle est enregistrement ou armée pour l'enregistrement.
- La fonction d'économie automatique d'énergie coupera l'alimentation si l'unité reste à l'arrêt (voir « Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions » en page 27).

#### Sélection de la langue

La première fois que vous allumez l'unité après l'avoir achetée, l'écran **MODE** (langue) s'ouvre. Vous pouvez choisir la langue utilisée pour l'affichage à l'écran.



Écran LCD (écran LANGUAGE)

1. Tournez la molette pour déplacer le curseur et sélectionner la langue.

Options

**ENGLISH** : anglais

**日本語** : japonais

**FRANÇAIS** : français

**ESPAÑOL** : espagnol

**DEUTSCH** : allemand

**ITALIANO** : italien

2. Une fois la sélection faite, pressez la touche **ENTER/MARK** pour la valider.

#### NOTE

Vous pouvez changer ce réglage avec le paramètre **MODE** de l'écran **SYSTEME** (voir « Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions » en page 27).

## Réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous allumez l'unité après l'avoir achetée et chaque fois que la date et l'heure ont été réinitialisées, l'écran **DATE/HEURE** dans lequel vous pouvez régler la date et l'heure s'ouvre.



1. Tournez la molette pour amener le curseur sur la valeur (année/mois/jour/heure/minute/seconde) que vous souhaitez régler et pressez la touche **ENTER/MARK**.
2. Tournez la molette pour changer la valeur et pressez la touche **ENTER/MARK**.
3. Tournez la molette pour amener le curseur sur **OK**, et pressez la touche **ENTER/MARK** pour valider le réglage.

### NOTE

Vous pouvez également changer la date et l'heure depuis le menu « Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions » en page 27).

## Formatage (initialisation) des cartes SD

Le message suivant apparaît si une carte non formatée est installée dans l'unité quand celle-ci est allumée.



Pressez la touche **ENTER/MARK** pour formater la carte.

### ATTENTION

*Le formatage effacera toutes les données de la carte SD.*

*Sauvegardez sur un ordinateur les données que la carte contient avant de la formater.*

### NOTE

*Vous pouvez aussi utiliser l'option **FORMATAGE** de l'écran **SYSTEME** pour formater une carte (voir « Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions » en page 27).*

## Enregistrement

Grâce à cette unité, vous pouvez enregistrer du son avec une qualité encore supérieure en changeant le format d'enregistrement et la fréquence d'échantillonnage, ainsi qu'en réglant les diverses fonctions telles que limiteur, commande de niveau et filtre coupe-bas. Ici, nous expliquerons l'enregistrement au moyen des micros directionnels intégrés (**UNI MIC L/R**) (réglage par défaut).

Veillez consulter le manuel de référence pour des explications des autres fonctions.

1. Armez l'enregistrement.  
Pressez la touche **REC [●]** pour armer l'enregistrement. Le voyant **REC** clignotera.
2. Réglez le niveau d'entrée.  
Le niveau d'entrée peut être réglé même pendant l'enregistrement ou quand celui-ci est armé (voir « Réglage des niveaux d'entrée » en page 25).
3. Lancez l'enregistrement.  
Pressez la touche **REC [●]** quand l'enregistrement est armé pour le lancer. Le voyant **REC** cesse de clignoter et s'allume fixement.
4. Stoppez l'enregistrement.  
Pressez à nouveau la touche **STOP [■]** pour arrêter l'enregistrement.

### NOTE

- *Pressez la touche **REC [●]** durant l'enregistrement pour passer en pause d'enregistrement*
- *Pressez à nouveau la touche **REC [●]** pour reprendre l'enregistrement*

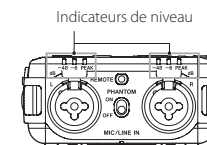
## Réglage des niveaux d'entrée

Avant de lancer l'enregistrement, les niveaux d'entrée doivent être réglés de façon convenable pour éviter la distorsion des signaux trop forts tout en empêchant que les signaux entrants ne soient trop faibles et donc masqués par le bruit.

### ■ Réglage de niveaux d'entrée convenables

Réglez le sélecteur **INPUT LEVEL** sur **STEREO**. En surveillant les indicateurs de niveau, réglez le niveau d'entrée aux alentours de -12 dB au moyen du bouton de niveau d'entrée.

Réglez les niveaux aussi haut que possible sans que les sons les plus forts (niveau crête) pouvant entrer ne fassent s'allumer les indicateurs de niveau **PEAK**.



Si les indicateurs de niveau **PEAK** s'allument encore alors que les niveaux d'entrée ont été ramenés au minimum, réglez le commutateur d'atténuateur **MIC PAD** sur **ON** et refaites le réglage.

Si les indicateurs de niveau **PEAK** continuent de s'allumer après avoir fait cela, essayez de changer les distances et les angles des microphones par rapport aux sources sonores.

## Lecture des enregistrements

### ■ Lancement de la lecture

Pressez la touche **PLAY/PAUSE** [▶/||] pour lancer la lecture.

### ■ Mise en pause de la lecture

Pressez la touche **PLAY/PAUSE** [▶/||] ou **STOP** [■] pour mettre en pause la lecture.

#### NOTE

*Pressez à nouveau la touche **PLAY/PAUSE** [▶/||] pour reprendre la lecture.*

### ■ Arrêt de la lecture

Pressez la touche **STOP** [■] alors que la lecture est en pause pour revenir au début du fichier.

### ■ Recherche arrière et avant

Avec l'écran d'accueil ouvert et une piste en lecture ou à l'arrêt, pressez et maintenez la touche ◀◀ ou ▶▶ pour une recherche vers l'arrière ou l'avant.

Relâchez la touche pour retrouver le statut antérieur, à savoir l'arrêt ou la reprise de lecture.

### ■ Sélection (saut) des fichiers

A l'arrêt ou en lecture, pressez la touche ◀◀ pour sauter au fichier précédent, ou la touche ▶▶ pour sauter au fichier suivant.


### ■ Écoute par le haut-parleur intégré

Réglez le commutateur  (haut-parleur) sur **ON**.

### ■ Écoute au casque

Branchez un casque à la prise  (casque).

#### NOTE

*Lorsque le casque est branché, le haut-parleur intégré ne produit plus de son même si son commutateur  est réglé sur ON.*

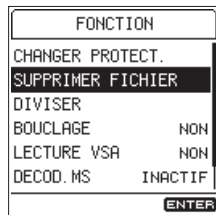
### ■ Réglage du volume

Utilisez la commande  / **LEVEL** pour régler le volume de sortie par le haut-parleur intégré et le casque.

## Suppression de fichiers

Suivez ces étapes pour supprimer un fichier audio enregistré.

1. Ouvrez l'écran **FONCTION**.  
Pressez la touche **Fn**.
2. Sélectionnez la fonction de suppression de fichier.  
Avec la molette, sélectionnez **SUPPRIMER FICHIER** et pressez la touche **ENTER/MARK**.



3. Exécutez la suppression.  
Avec la molette, sélectionnez **OUI**, et pressez la touche **ENTER/MARK** pour supprimer le fichier et revenir à l'écran d'accueil.  
Pour au contraire annuler, sélectionnez **NON**, puis pressez la touche **ENTER/MARK** pour revenir à l'écran **FONCTION**.

#### ATTENTION

*Sachez qu'un fichier supprimé ne peut pas être récupéré.*

## Branchement à un ordinateur

Vous pouvez transférer des fichiers audio de la carte SD de l'unité vers un ordinateur, ainsi qu'en sens inverse.

### ■ Branchement à un ordinateur par USB

1. Branchez le câble USB.  
Si l'unité est éteinte (en veille), allumez-la.
2. Activez la connexion.  
Sélectionnez le paramètre **STOCKAGE USB** de l'écran **SYSTEME** et pressez la touche **ENTER/MARK**.  
**MENU → SYSTEME → STOCKAGE USB**  
Avec la molette, sélectionnez **OUI** et pressez la touche **ENTER/MARK** pour activer la connexion.  
Pour au contraire annuler, sélectionnez **NON**, et pressez la touche **ENTER/MARK**.
3. Cette unité apparaît sur l'ordinateur comme un lecteur externe intitulé « DR-100MKIII » (si la carte a été formatée par cette unité).

### ■ Échange de fichiers avec un ordinateur

Après avoir suivi les instructions de la section précédente, cliquez sur le lecteur « DR-100MKIII » dans l'écran de l'ordinateur pour afficher les dossiers « MUSIC » et « UTILITY ».

Pour transférer des fichiers dans l'ordinateur, ouvrez le dossier « MUSIC » et faites glisser les fichiers désirés pour les déposer sur les destinations de votre choix.

Pour transférer des fichiers depuis l'ordinateur, faites glisser les fichiers audio désirés de votre ordinateur et déposez-les sur le dossier « MUSIC ».

### ■ Déconnexion d'un ordinateur

Utilisez les procédures appropriées à l'ordinateur pour démonter cette unité. Ensuite, pressez la touche **ENTER/MARK** pour revenir à l'écran d'accueil.

Voir le mode d'emploi de l'ordinateur pour des instructions sur la façon de démonter un volume externe.

## Référence rapide pour l'emploi de diverses fonctions

- Les noms des touches sont indiqués comme ceci : **MENU**.
- Les opérations de menu suivantes supposent que vous partez de l'écran d'accueil. Les instructions sont abrégées. Par exemple, « pressez la touche **MENU**, sélectionnez l'option de menu, puis sélectionnez le paramètre de réglage » devient « **MENU** → option de menu → paramètre de réglage ».
- Pour des détails sur les fonctions, consultez le manuel de référence.

Catégorie	Action souhaitée/explication	Procédures, touches utilisées	
Enregistrement	Réglages d'entrée	Sélectionner les sources d'entrée	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → SOURCE
		Vous pouvez sélectionner la source d'entrée comme vous le souhaitez et selon l'application.	
		Utiliser un micro électrostatique nécessitant une alimentation fantôme	Régler le commutateur <b>PHANTOM</b> sur <b>ON</b>
		Vous pouvez régler la tension de l'alimentation fantôme.	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → ALM. FANTOME
		Utiliser un petit micro électrostatique nécessitant une alimentation par la prise (PIP)	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → ALIMENT. PIP
		Cette unité peut fournir une alimentation PIP (Plug-In Power) par la prise.	
		Utiliser des microphones MS (Mid-Side)	
		L'unité peut convertir les signaux de micro stéréo au format Mid/Side en signaux stéréo ordinaires.	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → DECOD. MS
		Un bruit de climatisation ou autre est gênant	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → COUPE-BAS
		Le filtre coupe-bas peut réduire le bruit des climatiseurs ou d'autres sources.	
	Enregistrer en mono	<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → TYPE FICH.	
	Niveau d'entrée	Régler le niveau d'entrée	Bouton de niveau d'entrée
		Si vous voulez régler séparément les niveaux d'entrée gauche et droit, réglez le sélecteur <b>INPUT LEVEL</b> sur <b>L</b> (gauche) ou <b>R</b> (droite).	Sélecteur <b>INPUT LEVEL</b>
		Vous pouvez utiliser la fonction de contrôle de niveau pour automatiquement ajuster le niveau d'entrée en fonction du son entrant.	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → CTRL. NIVEAU
Enregistrer sans distorsion			
Les indicateurs de niveau continuent d'indiquer une saturation alors que le bouton de niveau d'entrée est totalement abaissé.		Régler le commutateur <b>MIC PAD</b> sur <b>ON</b>	
Éviter la distorsion quand des signaux trop forts entrent soudainement (fonction limiteur).		Régler le commutateur <b>LIMITER</b> sur <b>ON</b>	
Régler automatiquement le niveau d'enregistrement en fonction du son entrant (mode de niveau automatique).	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → CTRL. NIVEAU → NIVEAU AUTO		
Réduire automatiquement le niveau d'entrée en fonction du niveau maximal du son entrant (mode de réduction de crête).	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → CTRL. NIVEAU → REDUC. CRETE		

Catégorie	Action souhaitée/explication	Procédures, touches utilisées	
Enregistrement	Régler la qualité audio de l'enregistrement		
	Vous pouvez choisir la qualité audio d'enregistrement que vous souhaitez en fonction de l'application.	<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → CANAL <b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → FRQ. ECHANT.	
	Enregistrer avec une qualité encore supérieure		
	Changer la qualité audio du convertisseur A/N (filtre A/N).	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → FILTRE A/N	
	Améliorer le rapport S/B (double conversion A/N).	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → DB CONU. A/N	
	Changer d'emplacement de sauvegarde des fichiers d'enregistrement	<b>MENU</b> → PARCOURIR	
	Autres fonctions	Créer un nouveau fichier en cours d'enregistrement (incrémement de fichier)	
		Incrémenter manuellement les fichiers.	▶▶ pendant l'enregistrement
		Incrémenter automatiquement les fichiers à intervalles de temps donnés.	<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → CREAT. FICH.
		Diviser le fichier enregistré qui est sélectionné	
		Diviser manuellement un fichier (fonction de division de fichier).	<b>Fn</b> → DIVISER → DIVISER
		Diviser sur tous les marqueurs (fonction de division aux marqueurs).	<b>Fn</b> → DIVISER → DIVISER AUX MARQ.
		Lancer automatiquement l'enregistrement (fonction enregistrement automatique)	<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → ENREG. AUTO. → MODE → NIVEAU
		L'unité peut lancer l'enregistrement quand elle détecte un signal entrant de niveau suffisant.	
Enregistrer sans perdre de son au début d'un fichier (fonction pré-enregistrement)		<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → PRE-ENREGIS.	
L'unité peut enregistrer jusqu'à deux secondes de son précédant le déclenchement de l'enregistrement.			
Lecture des enregistrements	Enregistrer une copie de secours		
	L'unité peut enregistrer une copie de secours à 12 dB en dessous du niveau d'enregistrement fixé.	<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → DB. ENR. → MODE → NIVEAU	
	Enregistrer simultanément des fichiers WAV et MP3	<b>MENU</b> → REGL. ENREGISTR. → DB. ENR. → MODE → CANAL	
	L'unité peut simultanément enregistrer des fichiers WAV et MP3.		
	Écouter la lecture au travers du haut-parleur intégré	Régler le commutateur <b>□</b> (haut-parleur) sur <b>ON</b> .	
	Régler le volume du casque/haut-parleur	Volume <b>Ω/□</b> (casque/haut-parleur)	
	Le volume peut varier en fonction du casque utilisé.	<b>LEVEL</b>	
	Régler ce paramètre en fonction du casque que vous employez.	<b>MENU</b> → REGLAGES E/S → ATTENUAT. SORTIE → CASQUE	
	Changer de fichier de lecture		
	Sélectionner un fichier précédent ou suivant.	◀◀ / ▶▶	
Sélectionner dans une liste.	<b>MENU</b> → PARCOURIR		

Catégorie	Action souhaitée/explication	Procédures, touches utilisées
Lecture des enregistrements	Changer la position de lecture	
	Changer la position de lecture tout en produisant du son.	Pressez et maintenez  ◀◀/▶▶
	Se déplacer sans produire de son.	Molette
	Lecture en boucle	
	L'unité peut continuellement répéter la lecture d'un même fichier ou d'un intervalle (fonction de lecture en boucle).	<b>Fn</b> → <b>BOUCLAGE</b>
Changer la vitesse de lecture		
	L'unité peut lire les fichiers plus lentement ou plus rapidement (fonction de lecture VSA).	<b>Fn</b> → <b>LECTURE VSA</b>
Fichiers	Sauvegarder un fichier	
	Sauvegarder le fichier sélectionné.	<b>Fn</b> → <b>CHANGER PROTECT.</b>
	Sélectionner un fichier et le sauvegarder.	<b>MENU</b> → <b>PARCOURIR</b> → <b>Fn</b> → <b>CHANGER PROTECT.</b>
	Supprimer un fichier	
	Supprimer le fichier sélectionné.	<b>Fn</b> → <b>SUPPRIMER FICHIER</b>
	Sélectionner un fichier et le supprimer.	<b>MENU</b> → <b>PARCOURIR</b> → <b>Fn</b> → <b>SUPPRIMER FICHIER</b>
	Supprimer d'un coup tous les fichiers.	<b>MENU</b> → <b>PARCOURIR</b> → <b>Fn</b> → <b>SUPPR. TOUT FICH.</b>
	Créer un dossier	<b>MENU</b> → <b>PARCOURIR</b> → <b>NOUVEAU DOSSIER</b>
	Supprimer un dossier	<b>MENU</b> → <b>PARCOURIR</b> → <b>Fn</b> → <b>SUPPRIMER DOSSIER</b>
	Changer le format de nom de fichier	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>NOM FICHIER</b>
	Réinitialiser le numéro de fichier	
	Réinitialiser immédiatement le numéro de fichier.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>MODIFIER</b> → <b>INIT.</b>
	Réinitialiser le numéro de fichier chaque fois qu'un nouveau dossier est créé.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>MODIFIER</b> → <b>OUI</b>
Se connecter à un ordinateur et transférer des fichiers audio		
	Vous pouvez utiliser cette unité comme support de stockage de masse USB.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>STOCKAGE USB</b>
Marqueurs	Ajouter manuellement des marqueurs	
	Vous pouvez ajouter manuellement des marqueurs durant l'enregistrement ou la lecture (mais pas à l'arrêt).	<b>ENTER/MARK</b> lors de l'enregistrement ou de la lecture

Catégorie	Action souhaitée/explication	Procédures, touches utilisées	
Marqueurs	Ajouter automatiquement des marqueurs à un enregistrement		
	Ajouter quand le niveau fixé est dépassé (NIVEAU).	<b>MENU</b> → <b>REGLAGE MARQUEURS</b> → <b>MARQ. AUTO</b> → <b>MODE</b>	
	Ajouter quand l'intervalle de temps fixé est atteint (TEMPS).		
	Ajouter quand une division de piste est détectée en entrée numérique (NUMÉRIQUE).		
	Ajouter quand un indicateur de crête <b>PEAK</b> s'allume.	<b>MENU</b> → <b>REGLAGE MARQUEURS</b> → <b>MARQ. CRETES</b>	
	Se déplacer jusqu'à un marqueur		
	Se déplacer jusqu'à un marqueur.	<b>ENTER/MARK</b> +  ◀◀/▶▶	
	Sélectionner le marqueur à rejoindre.	<b>MENU</b> → <b>REGLAGE MARQUEURS</b> → <b>SAUT AU MARQ.</b>	
	Supprimer un marqueur		
	À l'arrêt, accédez à la position d'un marqueur et pressez la touche <b>ENTER/MARK</b> pour le supprimer.	<b>ENTER/MARK</b>	
Supprimer d'un coup tous les marqueurs d'un fichier.	<b>MENU</b> → <b>PARCOURIR</b> → <b>Fn</b> → <b>EFFACER TS MARQ.</b>		
Régages	Écran	Éteindre le rétroéclairage	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>RETROECLAIR.</b>
		Changer la luminosité de l'écran	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>LUMINOSITE</b>
		Régler le contraste	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>CONTRASTE</b>
		Désactiver les voyants de niveau et <b>REC</b>	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>VOYANTS</b>
		Changer le niveau crête et son maintien	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>NIVEAU CRETE</b>
		Effacer les niveaux crête maintenus	Quand l'écran d'accueil est ouvert, pressez et maintenez <b>Fn</b> .
	Cela ne fonctionne que si le mode de maintien de crête est réglé sur <b>Maintien</b> .		
	Système	Afficher divers types d'information	
		Afficher des informations sur la carte SD.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>INFORMATIONS</b> → <b>CARTE</b>
		Afficher la version du firmware.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>INFORMATIONS</b> → <b>FIRMWARE</b>
Afficher des informations sur les fichiers.		<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>INFORMATIONS</b> → <b>FICHIER</b> <b>Fn</b> → <b>INFOS FICHIER</b>	
Afficher les réglages d'enregistrement.	<b>Fn</b> → <b>INFOS FICHIER</b>		
Si la fonction d'enregistrement de données XRI est activée ( <b>OUI</b> ), les réglages employés pour l'enregistrement sont sauvegardés avec le fichier.	<b>MENU</b> → <b>REGL. ENREGISTR.</b> → <b>HRI</b>		

Catégorie	Action souhaitée/explication	Procédures, touches utilisées	
Système	Changer la date et l'heure	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>DATE/HEURE</b>	
	Choisir la langue	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>MODE</b>	
	Restaurer les réglages d'usine par défaut	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>INITIALISER</b>	
	Formater une carte SD	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>FORMATAGE</b>	
Opérations	Empêcher toute opération involontaire		
	Désactiver les changements de niveau d'entrée.	<b>HOLD</b> → <b>LEVEL</b>	
	Désactiver le bouton de niveau d'entrée et toutes les touches.	<b>HOLD</b> → <b>ALL</b>	
	Télécommander l'unité		
Réglages	Choisir la télécommande.	<b>MENU</b> → <b>SYSTEME</b> → <b>TELECOMMANDE</b>	
	Extinction automatique (fonction d'économie automatique d'énergie)		
	Empêcher la décharge des piles lorsque l'unité n'est pas utilisée. L'unité ne s'éteindra pas automatiquement durant l'enregistrement ou la lecture.	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>AUTO-EXTINCT.</b>	
	Utiliser l'unité de façon prolongée		
	Un fonctionnement continu sur une longue période est possible en utilisant à la fois la batterie intégrée et des piles AA. Choisir d'utiliser en premier la batterie intégrée ou les piles AA.	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>PILES</b> → <b>PRIORITE</b>	
	Indiquer le type de piles AA utilisées pour un affichage précis de la charge restante.	<b>MENU</b> → <b>ALIM./AFFICHAGE</b> → <b>PILES</b> → <b>TYPE PILES</b>	
	Lancer immédiatement l'enregistrement		
	Quand l'unité est éteinte (en veille), pressez l'interrupteur <b>⏻</b> / <b>I</b> (alimentation) en maintenant pressée la touche <b>REC</b> pour l'allumer avec lancement immédiat de l'enregistrement.	Pressez <b>⏻</b> / <b>I</b> (alimentation) en maintenant pressée <b>REC</b>	
	Autres fonctions	Préparer la synchronisation avec un fichier vidéo	
		L'unité peut automatiquement ajouter une tonalité au début et à la fin des enregistrements. La synchronisation lors du montage vidéo peut être simplifiée si cette unité et la caméra enregistrent toutes deux cette tonalité.	<b>MENU</b> → <b>REGL. ENREGISTR.</b> → <b>TONAL. AUTO.</b>
Envoyer les signaux à une caméra			
Le niveau de sortie ligne peut être atténué de 30 dB.		<b>MENU</b> → <b>REGLAGES E/S</b> → <b>ATTENUAT. SORTIE</b> → <b>LIGNE</b>	

## Liste des menus

Pressez la touche **MENU** pour ouvrir l'écran **MENU**.

Option de menu	Fonction	
<b>PARCOURIR</b>	Travailler avec les fichiers et dossiers de la carte SD	
<b>REGL. ENREGISTR.</b>	<b>CANAL</b>	Régler le format du fichier d'enregistrement.
	<b>FRQ. ECHANT.</b>	Régler la fréquence d'échantillonnage.
	<b>TYPE FICH.</b>	Choisir le type de fichier
	<b>XRI</b>	Activer/désactiver l'enregistrement des données XRI
	<b>DB. ENR.</b>	Régler la fonction de double enregistrement
	<b>CREAT. FICH.</b>	Régler l'intervalle de temps au bout duquel l'enregistrement bascule automatiquement sur un nouveau fichier
	<b>ENREG. AUTO.</b>	Régler la fonction d'enregistrement automatique
	<b>PRE-ENREGIS.</b>	Régler la fonction de pré-enregistrement
<b>REGLAGES E/S</b>	<b>TONAL. AUTO.</b>	Régler la fonction de tonalité automatique
	<b>SOURCE</b>	Choisir la source d'entrée
	<b>FILTRE A/N</b>	Régler le filtre du convertisseur A/N
	<b>DB. CONV. A/N</b>	Activer/désactiver cette fonction qui améliore le rapport S/B
	<b>ALM. FANTOME</b>	Régler la tension de l'alimentation fantôme
	<b>ALIMENT. PIP</b>	Activer/désactiver l'alimentation PIP (plug-in) par la prise
	<b>COUPE-BAS</b>	Régler le filtre coupe-bas
	<b>CTRL. NIVEAU</b>	Régler la fonction de contrôle de niveau
	<b>DECOD. MS</b>	Régler la fonction de décodage Mid/Side
	<b>ATTENUAT. SORTIE</b>	Régler la fonction d'atténuation de sortie
<b>REGLAGE MARQUEURS</b>	<b>MARQ. AUTO.</b>	Régler la fonction de marquage automatique
	<b>MARQ. CRETES</b>	Activer/désactiver la fonction de marquage automatique des crêtes
	<b>SAUT AU MARQ.</b>	Régler le mode de saut par type de marqueur
<b>ALIM./AFFICHAGE</b>	<b>AUTO-EXTINCT.</b>	Régler la fonction d'économie automatique d'énergie
	<b>PILES</b>	Faire les réglages relatifs à la batterie intégrée et aux piles
	<b>RETROECLAIR.</b>	Régler la durée du rétroéclairage
	<b>LUMINOSITE</b>	Régler la luminosité du rétroéclairage
	<b>CONTRASTE</b>	Régler le contraste
	<b>VOYANTS</b>	Activer/désactiver les voyants
<b>NIVEAU CRETE</b>	Régler le maintien d'affichage des crêtes dans les indicateurs de niveau	



Option de menu	Fonction	
SYSTEME	INFORMATIONS	Afficher diverses informations
	DATE/HEURE	Régler la date et l'heure
	NOM FICHER	Choisir le format de nom de fichier
	MODIFIER	Réinitialiser le numéro de fichier
	TELECOMMANDE	Faire les réglages pour la télécommande connectée
	MODE	Choisir la langue d'affichage à l'écran
	INITIALISER	Restaurer les réglages d'usine par défaut
	FORMATAGE	Formater la carte SD
STOCKAGE USB	Passer en mode périphérique de stockage de masse USB	

## Liste des options du menu Fonction

- Quand l'écran d'accueil est ouvert et que l'unité est à l'arrêt, en pause, en lecture ou armée pour l'enregistrement, pressez la touche **Fn** pour ouvrir l'écran **FONCTION**.

La fonction affichée dépend des conditions dans lesquelles se trouve l'unité au moment où on presse la touche **Fn**.

Option de menu	Fonction	
À l'arrêt, en pause ou en lecture	CHANGER PROTECT.	Changer la protection du fichier sélectionné
	SUPPRIMER FICHER	Supprimer le fichier sélectionné
	DIVISER	Diviser le fichier sélectionné
	BOUCLAGE	Faire les réglages de lecture en boucle
	LECTURE VSA	Faire les réglages de lecture VSA
	DECOD. MS	Régler la fonction de décodage Mid/Side
Armement pour l'enregistrement	INFOS FICHER	Afficher les informations concernant le fichier sélectionné
	COUPE-BAS	Régler le filtre coupe-bas
	CTRL. NIVEAU	Régler la fonction de contrôle de niveau
	DECOD. MS	Régler la fonction de décodage Mid/Side

- Lorsqu'un fichier ou dossier est sélectionné en écran **PARCOURIR**, pressez la touche **Fn** pour ouvrir l'écran **MENU DOSSIER** ou **MENU FICHER**.

Option de menu	Fonction	
Fichier sélectionné en écran <b>PARCOURIR</b>	INFOS FICHER	Afficher les informations concernant le fichier sélectionné
	SUPPRIMER FICHER	Supprimer le fichier sélectionné
	CHANGER PROTECT.	Changer le statut de protection du fichier sélectionné
	EFFACER TS MARQ.	Supprimer tous les marqueurs du fichier sélectionné
Fichier non sélectionné en écran <b>PARCOURIR</b>	SUPPR. TOUT FICH.	Supprimer tous les fichiers du dossier sélectionné
	SUPPRIMER DOSSIER	Supprimer le dossier sélectionné

## Liste des messages

Voici une liste des messages qui peuvent apparaître.

Référez-vous à cette liste si un de ces messages apparaît sur le DR-100MKIII et si vous voulez en connaître la signification ou choisir une réponse appropriée.

Message	Signification et réponse
<b>Déverrouillage ALL HOLD</b>	Le bouton de niveau d'entrée et toutes les touches ont été désactivés par le commutateur <b>HOLD</b> .
<b>Déverrouillage LEVEL HOLD</b>	Le bouton de niveau d'entrée a été désactivé par le commutateur <b>HOLD</b> .
<b>Batterie vide</b>	Recharger la batterie intégrée ou remplacer les piles.
<b>Charge faible</b>	
<b>Ø CARTE</b>	Insérer une carte SD.
<b>CARTE protégée</b>	Ramener le commutateur de protection de la carte contre l'écriture sur la position permettant d'enregistrer ou d'effacer des données sur la carte SD.
<b>Erreur CARTE</b>	La carte SD n'a pas été reconnue. Changer de carte SD.
<b>CARTE pleine</b>	La carte SD n'a plus d'espace libre.
<b>Erreur CANAL Formater CARTE</b>	La carte SD n'est pas correctement formatée ou bien la carte est endommagée. Presser la touche <b>ENTER/MARK</b> pour lancer le formatage. <u>Le formatage effacera toutes les données de la carte SD.</u>
<b>CARTE invalide Changer de CARTE</b>	Il y a quelque chose d'anormal concernant la carte SD. Changer de carte SD.
<b>Erreur MBR Initialis. CARTE</b>	La carte SD n'est pas correctement formatée ou bien la carte est endommagée. Presser la touche <b>ENTER/MARK</b> pour lancer le formatage. <u>Le formatage effacera toutes les données de la carte SD. Si le formatage n'est pas possible, changer de carte SD.</u>
<b>Erreur écriture Enreg. continue</b>	Le temps dévolu à l'écriture sur la carte SD est dépassé. Cela a entraîné l'interruption du son et la production de bruit. Un marqueur BOF est ajouté à l'endroit où le son a été interrompu.
<b>CARTE lente Vérif. marq. BOF</b>	Les performances d'écriture sur la carte SD se sont dégradées. Un marqueur BOF a été ajouté à l'endroit où le son a été interrompu pour cause de dépassement du temps dévolu à l'écriture sur la carte. Contrôler le son aux alentours du marqueur BOF. <u>Exécuter la fonction de formatage avec effacement ou changer la carte SD.</u>

Message	Signification et réponse
<b>SYSTÈME invalide Créer SYSTÈME</b>	Le fichier système requis pour faire fonctionner cette unité n'est pas valable. Presser la touche <b>ENTER/MARK</b> pour créer un nouveau fichier système.
<b>Pas de SYSTÈME Créer SYSTÈME</b>	Le fichier système est manquant. Cette unité nécessite un fichier système pour fonctionner. Presser la touche <b>ENTER/MARK</b> pour créer un nouveau fichier système.
<b>NON accepté</b>	Veillez rechercher dans le manuel de référence les formats de fichier que peut utiliser cette unité.
<b>FICHIER plein</b>	L'enregistrement n'est pas possible car le nombre total de dossiers et de fichiers dépasserait la limite de 5000.
<b>FICHIER absent</b>	Un fichier n'a pu être trouvé ou est peut-être endommagé. Veillez vérifier ce fichier.
<b>Suppr. imposs. FICHIER protégé</b>	Annuler la protection d'un fichier avant d'essayer de le supprimer.
<b>DIVISION imposs. Fich. trop court</b>	Le fichier est trop court et ne peut donc être divisé.
<b>DIVISION imposs. FICHIER MP3</b>	Les fichiers MP3 ne peuvent pas être divisés.
<b>DIVISION imposs. Double de NOM</b>	La fonction de division générerait un nom de fichier déjà porté par un fichier existant dans le même dossier. Utiliser un ordinateur pour changer le nom du fichier.
<b>DIVISION imposs. Pas de marqueur</b>	Les fichiers qui n'ont pas de marqueur ne peuvent pas être divisés au moyen de cette fonction.
<b>DIVISION imposs. Interval. court</b>	La division au marqueur ne fonctionnera pas si l'intervalle séparant les marqueurs ne dépasse pas deux secondes.
<b>DIVISION imposs. Pas de FICHIER</b>	Il n'y a pas de fichier audio.
<b>DIVISION imposs. Err. NOM FICHIER</b>	La division n'est pas possible car le nom de fichier dépasserait la limite de 200 caractères. Utiliser un ordinateur pour changer le nom du fichier.
<b>MARQUEURS TOUS utilisés</b>	Le nombre total de marqueurs a atteint la limite de 99.
<b>Suppr. imposs. NOM vide</b>	Vous ne pouvez pas supprimer un dossier contenant des fichiers. Supprimer tous les fichiers dans le dossier et réessayer.
<b>Pas de données XRI</b>	Aucune donnée XRI n'a été sauvegardée dans le fichier. Activer la fonction d'enregistrement des données XRI avant de lancer l'enregistrement. <u>Les données XRI ne peuvent pas être sauvegardées lors de l'enregistrement de fichiers MP3.</u>

Message	Signification et réponse
<b>Marquage imposs. FICHIER protégé</b>	Le fichier étant protégé contre l'écriture, aucun marqueur ne peut y être ajouté. Supprimer la protection d'un fichier auquel vous voulez ajouter les marqueurs.
<b>Marquage imposs. Fich. trop court</b>	Le fichier est trop court pour y ajouter des marqueurs.
<b>Déverrouillage D'entrée numér.</b>	Rien n'est branché au connecteur d'entrée numérique ( <b>DIGITAL IN</b> ) ou le signal n'est pas correctement reçu. Vérifier la connexion numérique.
<b>Reverrouillage D'entrée numér.</b>	L'entrée numérique a été correctement détectée.
<b>Fréq. échantill. différente</b>	La fréquence d'échantillonnage de l'entrée numérique ne correspond pas au réglage d'enregistrement.
<b>I/O trop proches</b>	Les points IN et OUT sont trop proches l'un de l'autre. Laisser au moins 1 seconde d'écart entre eux.
<b>Alerte thermique Brancher alm. USB</b>	La température interne a augmenté pendant l'utilisation de la batterie intégrée et/ou des piles AA. L'utilisation peut se poursuivre avec une alimentation par connexion USB.
<b>Alerte thermique</b>	La température interne a augmenté. Le système va automatiquement s'éteindre.

Si une autre erreur survient, éteignez l'unité et rallumez-la.

## Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes de fonctionnement avec cette unité, veuillez voir ce qui suit avant de solliciter une réparation. Si ces mesures ne résolvent pas le problème, veuillez contacter le magasin auprès duquel vous avez acheté l'unité ou l'assistance clientèle TEAC (voir au dos de la couverture).

### ■ L'unité ne s'allume pas.

- Vérifiez que la batterie intégrée est suffisamment chargée ou que les piles sont bien installées.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur PS-P520E TASCAM (vendu séparément) et le connecteur USB sont bien connectés. L'unité peut ne pas fonctionner correctement au travers d'un concentrateur (hub) USB.
- Vérifiez que le commutateur **HOLD** est en position **OFF**.

### ■ L'unité s'éteint automatiquement.

- Vérifiez que la fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.
  - Comme cette unité se conforme à la directive européenne ERP sur l'alimentation en veille, la fonction d'économie automatique d'énergie fonctionne, que l'unité soit alimentée par un adaptateur secteur ou par des piles. Si vous ne désirez pas utiliser la fonction d'économie automatique d'énergie, réglez-la sur **NON** (le réglage d'usine par défaut est de **30min**).

### ■ Le voyant CHG s'allume alternativement en orange et en vert.

- Une recharge correcte peut ne pas être possible si le lieu est trop chaud ou trop froid. La recharge est possible quand la température est comprise entre 0 et 30 °C.

### ■ L'indication de charge de la batterie intégrée n'est pas précise.

- La charge de la batterie intégrée peut ne pas être affichée avec précision quand l'unité est neuve. Déchargez et rechargez complètement la batterie pour permettre à l'unité de refaire l'apprentissage de la charge de la batterie et l'afficher avec précision.

### ■ L'unité ne fonctionne pas.

- Vérifiez que le commutateur **HOLD** est en position **OFF**.
- L'unité ne fonctionnera pas en mode de stockage USB.
- Si le fonctionnement devient anormal, maintenez pressée la touche **⏻ / |** (alimentation) durant au moins 10 secondes tout en maintenant pressée la touche **STOP [■]**. Cela forcera l'unité à s'éteindre.

### ■ La carte SD n'est pas reconnue.

- Vérifiez que la carte SD est complètement insérée.

### ■ Aucun son n'est produit.

- Vérifiez le niveau de sortie casque/haut-parleur.
- Vérifiez les branchements au système d'écoute et le niveau de volume.
- Aucun son ne sort par le haut-parleur dans les conditions suivantes.
  - Le commutateur **⏻** (haut-parleur) est réglé sur **OFF**
  - L'unité enregistre ou est armée pour l'enregistrement.
  - Un casque est connecté

### ■ L'enregistrement est impossible.

- Vérifiez qu'il y a encore assez d'espace libre sur la carte SD.
- L'enregistrement devient impossible si le nombre total de fichiers atteint 5000.

### ■ Le son entrant est trop fort ou trop faible.

- Vérifiez les réglages de niveau d'entrée.
- Vérifiez les niveaux de sortie de l'équipement externe connecté.

### ■ Le son produit ne semble pas naturel.

- Vérifiez la vitesse de lecture (fonction de lecture VSA).
- Vérifiez que la fonction de contrôle de niveau n'est pas activée.

### ■ Je ne peux pas effacer un fichier.

- Un fichier protégé (en lecture seule) ne peut pas être effacé.

### ■ Les fichiers de cette unité n'apparaissent pas sur l'ordinateur.

- Vérifiez que l'unité est bien connectée à l'ordinateur à l'aide de son port **USB**. L'unité peut ne pas fonctionner correctement si elle est branchée au travers d'un concentrateur (hub) USB.
- Vérifiez que l'unité est en mode de stockage USB.

### ■ La mauvaise langue d'affichage a été accidentellement choisie.

- Après avoir pressé la touche **⏻ / |** (alimentation) pour éteindre l'unité, pressez la touche **⏻ / |** (alimentation) tout en maintenant pressée la touche **MENU**. Le menu de sélection de langue apparaîtra, et vous pourrez choisir la langue.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques générales

#### ■ Supports d'enregistrement

Carte SD (64 Mo – 2 Go)  
Carte SDHC (4 Go – 32 Go)  
Carte SDXC (48 Go – 128 Go)

#### ■ Formats d'enregistrement/lecture

BWF : 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz, 16/24 bits  
MP3 : 44,1/48 kHz, 128/192/256/320 kbit/s

#### ■ Nombre de canaux

2 canaux (stéréo)

### Entrées et sorties

#### ■ Prises MIC/LINE IN (XLR avec alimentation fantôme)

Connecteurs : XLR-3-31, jack 6,35 mm 3 points (TRS) standard

#### ■ Prise EXT IN

(peut fournir une alimentation PIP ou « plug-in »)

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo

#### ■ Prise DIGITAL IN

Connecteur : mini-jack 3,5 mm 3 points (TRS)

#### ■ Prise LINE OUT

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo

#### ■ Prise **⏻** (casque)

Connecteur : mini-jack 3,5 mm stéréo

#### ■ Haut-parleur intégré

0,4 W (mono)

#### ■ Port USB

Type de connecteur : micro-B  
Format : USB 2.0 HIGH SPEED, classe de périphériques de stockage de masse

#### ■ Prise REMOTE

Connecteur : mini-jack jack 2,5 mm 3 points (TRS)

## Performances audio

### ■ Réponse en fréquence

MIC/LINE IN (MIC PAD On) vers LINE OUT  
MIC/LINE IN (LINE) vers LINE OUT  
EXT IN (MIC PAD On) vers LINE OUT  
EXT IN (LINE) vers LINE OUT  
20 Hz - 20 kHz, +0,5 dB/-1 dB  
(fréquence d'échantillonnage 44,1/48 kHz, JEITA)  
20 Hz - 40 kHz, +0,5 dB/-2 dB  
(fréquence d'échantillonnage 88,2/96 kHz, JEITA)  
20 Hz - 80 kHz, +0,5 dB/-4 dB  
(fréquence d'échantillonnage 176,4/192 kHz, JEITA)

### ■ Distorsion

MIC/LINE IN (MIC PAD On) vers LINE OUT  
MIC/LINE IN (LINE, entrée +20 dB) vers LINE OUT  
EXT IN (MIC PAD On) vers LINE OUT  
EXT IN (LINE) vers LINE OUT  
0,007 % ou moins  
(F.é. 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz, JEITA)

### ■ Rapport signal/bruit

MIC/LINE IN (MIC PAD On) vers LINE OUT  
MIC/LINE IN (LINE) vers LINE OUT  
EXT IN (MIC PAD On) vers LINE OUT  
EXT IN (LINE) vers LINE OUT  
102 dB ou plus  
(F.é. 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz, JEITA)

### ■ Bruit rapporté à l'entrée

124 dBu ou moins

Remarque : selon JEITA CP-2150

## Durées d'enregistrement (en heures : minutes)

Format de fichier (réglage d'enregistrement)	Carte SDHC 4 Go
MP3 à 320 kbit/s (stéréo)	27:46
WAV 16 bits (stéréo)	6:17
WAV 24 bits (stéréo)	1:55
WAV 24 bits (stéréo)	00:57

- Les durées d'enregistrement ci-dessus sont des valeurs théoriques qui peuvent varier en fonction de la carte SD/SDHC/SDXC utilisée.
- Les durées d'enregistrement indiquées ci-dessus ne sont pas des données d'enregistrement en continu mais le total pouvant être obtenu en additionnant les durées d'enregistrement sur la carte SD/SDHC/SDXC.
- En enregistrement mono, les durées maximales seront d'environ le double de celles indiquées ci-dessus.
- En double enregistrement, les durées d'enregistrement maximales seront d'environ la moitié de celles indiquées ci-dessus.

## Autres

### ■ Alimentation

Batterie rechargeable lithium-ion intégrée  
2 piles ou batteries AA (alcalines, NiMH ou lithium-ion)  
Alimentation par le bus USB d'un ordinateur  
Adaptateur secteur (PS-P520E TASCAM, vendu séparément)  
Pack de piles/batteries externe (BP-6AA TASCAM, vendu séparément)

### ■ Consommation électrique

7,5 W (maximum)

### ■ Autonomie des piles/batteries (en fonctionnement continu)

- Avec la batterie intégrée (lithium-ion, rechargeable)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les micros directionnels intégrés <b>UNI MIC</b> Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 12 heures
Entrée micro/prise <b>MIC/LINE IN</b> Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 6 heures

- Avec des piles alcalines (EVOLTA)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les micros directionnels intégrés <b>UNI MIC</b> Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 2 heures 45 minutes
Entrée micro/prise <b>MIC/LINE IN</b> Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 1 heures

- Avec des batteries NiMH (eneloop)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les micros directionnels intégrés <b>UNI MIC</b> Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 3 heures 30 minutes
Entrée micro/prise <b>MIC/LINE IN</b> Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 2 heures 15 minutes

- Avec des piles lithium-ion (Energizer Ultimate Lithium)

Conditions d'utilisation	Autonomie
Entrée par les micros directionnels intégrés <b>UNI MIC</b> Alimentation fantôme désactivée WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 7 heures
Entrée micro/prise <b>MIC/LINE IN</b> Alimentation fantôme utilisée (+48 V, 3 mA x 2) WAV stéréo (BWF)/44,1 kHz Enregistrement sur 16 bits	Environ 3 heures 30 minutes

### NOTE

*Si vous utilisez l'alimentation fantôme, l'autonomie peut être réduite en fonction du microphone utilisé.*

### ■ Durée de la recharge (avec l'unité éteinte)

- Par USB : environ 10 heures
- Avec le PS-P520E : environ 4 heures 30 minutes

### ■ Dimensions

80 x 155,7 x 35 mm (largeur x hauteur x profondeur, sauf parties saillantes)

### ■ Poids

425 g/375 g (avec piles/sans piles)

### ■ Plage de température de fonctionnement

0 °C–40 °C

- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent partiellement différer du produit réel.
- Caractéristiques et aspect externe peuvent être changés sans préavis en vue d'améliorer le produit.
- Des caractéristiques détaillées sont fournies dans le manuel de référence.



## Bedienungsanleitung

### Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nur mit dieser Anleitung weiter.
- Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen dieses Handbuchs aufgeführt.
- Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem Tascam-Servicecenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem Tascam-Servicecenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist oder nicht normal funktioniert oder wenn Batteriesäure ausgetreten ist. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für die Verwendung in trockenen Räumen (nicht unter freiem Himmel) ausgelegt. Benutzen Sie es nur zu dem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.

#### WARNUNG

##### Kurzschluss oder Brand

- Wenn das Gerät raucht oder einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, entfernen Sie die Batterien/Akkus und bringen Sie es zu einem Tascam-Servicecenter.
- Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass es nicht nass werden kann. Setzen Sie das Gerät niemals Regen, hoher Luftfeuchte oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter (Vasen, Kaffeetassen usw.) auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

##### Überhitzung

- Versperren Sie niemals vorhandene Lüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitze abstrahlenden Geräten (Heizlüfter, Öfen, Verstärker usw.) auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem räumlich beengten Ort ohne Luftzirkulation auf.

##### Falsches Zubehör

- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.



#### VORSICHT

##### Hörschäden

Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.

##### Schutz vor Personen- und Sachschäden durch Batterien/Akkus

In diesem Produkt kommen Batterien/Akkus zum Einsatz. Unsachgemäßer Umgang mit Batterien/Akkus kann dazu führen, dass Säure austritt, die Batterien/Akkus explodieren oder in Brand geraten oder andere Personen- und Sachschäden auftreten. Befolgen Sie immer die hier aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien/Akkus.

- Werfen Sie Batterien/Akkus nicht ins Feuer, erhitzen Sie sie nicht und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Nehmen Sie Batterien/Akkus nicht auseinander. Werfen Sie Batterien/Akkus nicht ins Feuer und halten Sie sie fern von Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Versuchen Sie nicht, Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind.
- Wenn das Gerät einen fest eingebauten, wiederaufladbaren Akku enthält, laden Sie diesen nur mit dem dafür vorgesehenen Wechselstromadapter.

- Verwenden Sie keine andere Batterien/Akkus als angegeben. Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Verwenden Sie keine neue Batterien/Akkus zusammen mit alten.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Batterien/Akkus einlegen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polarität: Der Pluspol muss auf die jeweilige Plusmarkierung im Batteriefach (+) ausgerichtet sein.
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Transportieren oder lagern Sie Batterien/Akkus nicht zusammen mit metallenen Halsketten, Haarnadeln oder ähnlichen Gegenständen aus Metall.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, wischen Sie austretende Säure vorsichtig aus dem Batteriefach, bevor Sie neue Batterien/Akkus einlegen. Berühren Sie die austretende Säure keinesfalls mit bloßer Haut. Verätzungsgefahr! Batteriesäure, die in die Augen gelangt, kann zum Erblinden führen. Waschen Sie das betroffene Auge sofort mit viel sauberem Wasser aus (nicht reiben) und wenden Sie sich umgehend an einen Arzt oder ein Krankenhaus. Batteriesäure auf Haut oder Kleidung kann Verätzungen hervorrufen. Auch hier gilt: Sofort mit reichlich klarem Wasser abwaschen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Sie Batterien/Akkus entsorgen, beachten Sie die Entsorgungshinweise auf den Batterien/Akkus sowie die örtlichen Gesetze und Vorschriften. Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in den Hausmüll.

Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.



#### Angaben zur Umweltverträglichkeit und zur Entsorgung

##### Entsorgung von Altgeräten und Batterien

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.



Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte und Batterien/Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

Enthalten Batterien/Akkus mehr als die in der Richtlinie festgelegte Menge an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) oder Cadmium (Cd), so ist zusätzlich zur Mülltonne die entsprechende chemische Abkürzung angegeben.



Pb, Hg, Cd

Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten und Batterien/Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

## Wichtige Informationen

### Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte gemäß der EMV-Richtlinie 2014/30/EU der Europäischen Gemeinschaft hin geprüft. Diese Grenzwerte stellen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Funkstörungen innerhalb von Wohngebäuden sicher. Dieses Gerät arbeitet mit Hochfrequenzenergie, die ausgestrahlt werden kann, und kann bei unsachgemäßer, nicht der Anleitung des Herstellers entsprechenden Installation und Verwendung Störungen des Rundfunkempfangs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls das Gerät nachweislich Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen lässt, ergreifen Sie eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einem anderen Stromkreis verbunden ist als die Steckdose des Empfängers.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachmann für Rundfunk- und Fernsehtechnik.

### Wichtiger Hinweis

Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von der TEAC Corporation geprüft und genehmigt worden sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

Informationen in diesem Handbuch über Produkte dienen nur als Beispiele und sind keine Gewähr für die Nichtverletzung von Rechten an geistigem Eigentum Dritter und anderen damit verbundenen Rechten. TEAC Corporation übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen von Rechten an geistigem Eigentum Dritter oder andere Verpflichtungen, die durch die Benutzung dieses Produkts entstehen.

Gemäß Urheberrechtsgesetz darf urheberrechtlich geschütztes Material Dritter außer für den persönlichen Genuss und ähnliche Nutzung nicht ohne die Erlaubnis der Rechteinhaber verwendet werden. Nutzen Sie den Recorder immer entsprechend. TEAC Corporation übernimmt keine Verantwortung für Rechtsverletzungen durch Nutzer dieses Produkts.

Unter Berücksichtigung der entfernten Möglichkeit, dass Daten verloren gehen oder durch versehentliches Löschen oder Fehlfunktion des Geräts beschädigt werden könnten, raten wir dringend dazu, wichtige Aufnahmen auf einem Computer oder anderen Speichergerät zu sichern.

Für die digitale Signalverarbeitung nutzt dieses Produkt einen 16-/32-Bit-Blackfin®-Prozessor von Analog Devices, Inc. Die Verwendung des Blackfin-Prozessors sorgt für höhere Leistung bei niedrigerem Energieverbrauch.

## Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise.....	51	Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen.....	59
Wichtige Informationen.....	52	Aufnehmen.....	59
Hinweis zum Referenzhandbuch.....	52	Wiedergeben.....	60
Auspacken/Lieferumfang.....	53	Dateien.....	60
Hinweise zu SD-Karten.....	53	Marken.....	60
Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit SD-Karten.....	53	Verschiedene Einstellungen und Informationen.....	61
Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung.....	53	Das Menü im Überblick.....	62
Kondensation vermeiden.....	53	Das FUNKTIONEN-Menü im Überblick.....	63
Den Recorder reinigen.....	53	Das Kontextmenü des Dateimanagers im Überblick.....	63
Informationen auf unserer Website finden.....	53	Den eingebauten Lithium-Ionen-Akku entsorgen.....	63
Die Produktbestandteile und ihre Funktionen.....	54	Den eingebauten Lithium-Ionen-Akku ausbauen.....	63
Geräteoberseite.....	54	Displaymeldungen.....	64
Gerätevorderseite.....	54	Fehlerbehebung.....	65
Geräterückseite.....	54	Technische Daten.....	65
Linke Geräteseite.....	54	Allgemeine Daten.....	65
Rechte Geräteseite.....	54	Eingänge und Ausgänge.....	65
Geräteunterseite.....	54	Leistungsdaten Audio.....	66
Basisfunktionen.....	55	Ungefähre Aufnahmezeit in Stunden:Minuten.....	66
Die Hauptseite auf dem Display.....	55	Stromversorgung und sonstige Daten.....	66
Grundsätze für die Verwendung des Menüs.....	55	Maßzeichnung.....	66
Vorbereitende Schritte.....	56		
Stromversorgung des Recorders.....	56		
Eine SD-Karte einlegen.....	56		
Die Bedienfeldsperre nutzen.....	56		
Den Recorder einschalten.....	56		
Den Recorder ausschalten (Standby).....	56		
Die Sprache der Benutzeroberfläche wählen.....	56		
Datum und Uhrzeit einstellen.....	57		
Eine SD-Karte formatieren (für den Gebrauch vorbereiten).....	57		
Aufnehmen.....	57		
Den Eingangspegel anpassen.....	57		
Aufnahmen wiedergeben.....	58		
Dateien löschen.....	58		
Mit einem Computer verbinden.....	58		



Vielen Dank, dass Sie sich für den tragbaren Digitalrecorder DR-100MKIII von Tascam entschieden haben.

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie sich dieses Handbuch bitte aufmerksam durch. Nur so ist sichergestellt, dass Sie den Recorder richtig bedienen und viele Jahre Freude daran haben. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, und geben Sie es immer zusammen mit dem Recorder weiter, da es zum Gerät gehört.

---

## Hinweis zum Referenzhandbuch

---

Dieses Handbuch erklärt die wichtigsten Funktionen des Geräts. Eine vollständige Beschreibung aller Funktionen stellt das Referenzhandbuch bereit.

Links zur digitalen Version dieses Benutzerhandbuchs und des Referenzhandbuchs finden Sie auf der globalen TEAC-Website (<http://teac-global.com/>) oder direkt auf der deutschen Website (<http://tascam.de/>).

---

## Auspacken/Lieferumfang

---

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen zukünftigen Transport auf. Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

- DR-100MKIII..... 1
- Adapterkabel für den Digitaleingang..... 1
- Benutzerhandbuch (das vorliegende Dokument) einschließlich Garantiehinweis ... 1

---

## Hinweise zu SD-Karten

---

Für die Aufnahme und Wiedergabe nutzt dieses Gerät SD-Karten.

Es werden SD-Karten mit einer Speicherkapazität von 64 MB bis 2 GB, SDHC-Karten von 4 GB bis 32 GB sowie SDXC-Karten von 48 GB bis 128 GB unterstützt.

Eine Liste der mit dem Recorder erfolgreich getesteten Speicherkarten finden Sie auf der TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>) oder direkt auf der deutschen Website (<http://tascam.de/>). Oder wenden Sie sich an den Tascam-Kundendienst.

---

## Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit SD-Karten

---

SD-Karten sind empfindliche Speichermedien. Um Beschädigungen zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit diesen.

- Setzen Sie sie keinen extremen Temperaturen aus.
- Halten Sie sie von Orten mit extremer Luftfeuchtigkeit fern.
- Verhindern Sie den Kontakt der Karte mit Flüssigkeiten.
- Stellen oder legen Sie keine Gegenstände darauf, und verbiegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie sie keinen starken Erschütterungen aus.
- Wechseln Sie sie nicht während der Aufnahme, Wiedergabe, Datenübertragung oder eines anderen Schreib-/Lesezugriffs.
- Verwenden Sie eine Schutzhülle, wenn Sie die Karte transportieren.

---

## Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung

---

- Der zulässige Betriebstemperaturbereich für diesen Recorder liegt zwischen 0 °C und 40 °C.
- Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Andernfalls könnte sich die Klangqualität und/oder es könnten Fehlfunktionen auftreten.
  - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind oder die instabil sind,
  - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z. B. Fenster),
  - in der Nähe von Heizgeräten oder an anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
  - wenn die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt,
  - Orte mit schlechter Belüftung oder hoher Luftfeuchte,
  - Orte mit hoher Staubkonzentration,
  - Orte, die Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein können.
- Brummen kann auftreten, wenn sich ein Leistungsverstärker oder anderes Gerät mit großem Transformator in der Nähe des Recorders befindet. Versuchen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Recorder und dem anderen Gerät zu vergrößern oder die Ausrichtung beider Geräte zueinander zu verändern.
- Auf einem Fernsehgerät können Farbabweichungen auftreten und in einem Radiogerät können Geräusche hörbar werden, wenn der Recorder in deren Nähe betrieben wird. Vergrößern Sie in einem solchen Fall den Abstand zum Fernseher bzw. Radiogerät.
- Wenn ein Mobiltelefon oder anderes Drahtlosgerät in der Nähe betrieben wird, können während eines Anrufs oder während der Datenübertragung Geräusche auf dem Recorder auftreten. Versuchen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Recorder und dem anderen Gerät zu vergrößern oder schalten Sie das andere Gerät aus.

- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Hitze erzeugende Geräte.

---

## Kondensation vermeiden

---

Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, in einem schnell beheizbaren Raum einsetzen oder anderen plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet. Um dies zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.

---

## Den Recorder reinigen

---

Verwenden Sie zum Reinigen des Recorders ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals getränkte Reinigungstücher auf chemischer Basis, Verdüner, Alkohol oder andere chemische Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Verärfungen hervorrufen.

---

## Informationen auf unserer Website finden

---

Wenn Sie diese Bedienungsanleitung oder das Referenzhandbuch in einer anderen Sprache benötigen, können Sie es von unserer Website herunterladen.

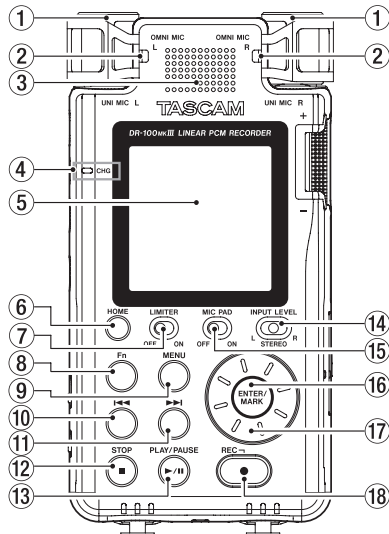
1. **Rufen Sie die Website TEAC Global unter <http://teac-global.com> auf.**
2. **Klicken Sie unter Tascam im Bereich Downloads auf die gewünschte Sprache, um die in dieser Sprache verfügbaren Downloads anzuzeigen.**  
Sollte die gewünschte Sprache nicht angezeigt werden, klicken Sie auf „Other Languages“.
3. **Wählen Sie im Bereich „Search by Model Name“ den Namen des gewünschten Produkts, um die verfügbaren Downloads anzuzeigen.**
4. **Laden Sie das benötigte Dokument herunter.**

## Die Produktbestandteile und ihre Funktionen

### Wichtig

Wenn Sie an den Recorder andere Geräte anschließen, seien Sie vorsichtig und üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Stecker aus. Seien Sie insbesondere vorsichtig, wenn Sie Adapter von Standard- auf Miniklinke verwenden, da diese durch Hebelwirkung das Gerät schädigen können.

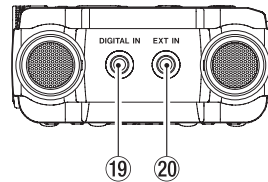
### Geräteoberseite



- 1 Eingebautes gerichtetes Stereomikrofon (UNI MIC L/R)
- 2 Eingebautes ungerichtetes Stereomikrofon (OMNI MIC L/R)
- 3 Eingebauter Mono-Lautsprecher
- 4 Ladestandsanzeige (CHG)
- 5 Display
- 6 Taste HOME
- 7 Schalter LIMITER
- 8 Funktionentaste (Fn)

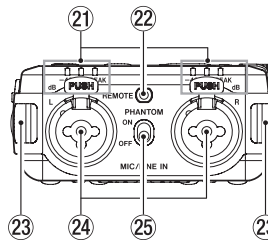
- 9 Taste MENU
- 10 Sprungtaste links
- 11 Sprungtaste rechts
- 12 Stoptaste (STOP)
- 13 Wiedergabetaste (PLAY/PAUSE)
- 14 Schalter für den Eingangspegelregler (INPUT LEVEL L/STEREO/R)
- 15 Schalter für Pegelabsenkung (MIC PAD)
- 16 Taste ENTER/MARK
- 17 Rad
- 18 Aufnahme- und Wiedergabetaste mit Lämpchen (REC)

### Gerätevorderseite



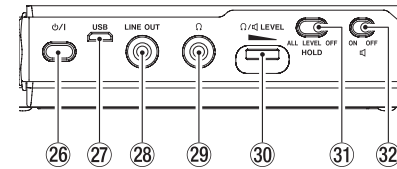
- 19 Digitaleingang (DIGITAL IN)
- 20 Zusatzingang (EXT IN)

### Geräterückseite



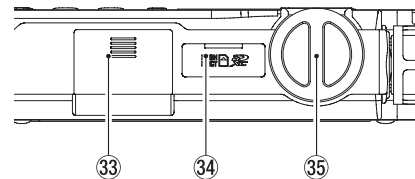
- 21 Pegelanzeigen
- 22 Fernbedienungsanschluss (REMOTE)
- 23 Gurthalterungen
- 24 Kombi-Eingangsbuchsen, XLR/TRS (MIC/LINE IN (L/R))
- 25 Schalter für Phantomspeisung (PHANTOM)

### Linke Geräteseite



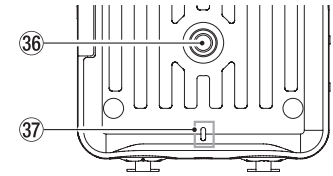
- 26 Ein-/Ausmacher
- 27 USB-Anschluss (Micro-B-Buchse)  
Indem Sie ein geeignetes USB-Kabel verwenden, können Sie den Recorder wie ein Massenspeichergerät mit einem Computer verbinden oder mithilfe eines Wechselstromadapters den Recorder wie ein Massenspeichergerät mit einem Computer verbinden oder mithilfe eines Wechselstromadapters den Recorder wie ein Massenspeichergerät mit einem Computer verbinden.
- 28 Line-Ausgang (LINE OUT)
- 29 Kopfhöreranschluss
- 30 Pegelregler für Kopfhörer/Lautsprecher (LEVEL)
- 31 Schalter für Bedienfeldsperrung (HOLD ALL/LEVEL/OFF)
- 32 Schalter für den eingebauten Lautsprecher (ON/OFF)

### Rechte Geräteseite



- 33 Batteriefach (AA-Batterien)
- 34 SD-Kartenschacht
- 35 Eingangspegelregler

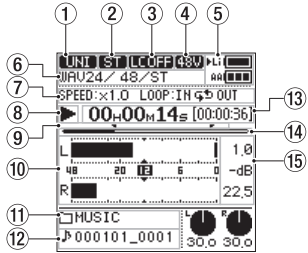
### Geräteunterseite



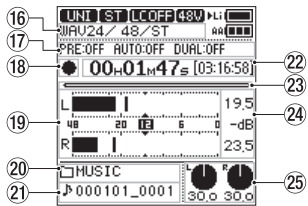
- 36 Stativgewinde (1/4 Zoll)
- 37 Statusanzeige für die Aufnahme (REC)

## Basisfunktionen

### Die Hauptseite auf dem Display



Gestoppt oder Wiedergabe

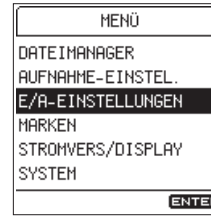


Aufnahme oder Aufnahmebereitschaft

- ① Eingangsquelle
- ② Aufnahmemodus
- ③ Status des Trittschallfilters
- ④ Status der Phantomspeisung
- ⑤ Status der Stromversorgung
- ⑥ Dateiformat
- ⑦ Status der Wiedergabegeschwindigkeit und Loop-Wiedergabe
- ⑧ Status des Audiotransports (Wiedergabe/Pause/Stop)
- ⑨ Markierungen der Loop-Wiedergabe (IN- und OUT-Punkt)
- ⑩ Pegelanzeigen (Eingangs-/ Wiedergabepegel)
- ⑪ Name des aktuellen Ordners
- ⑫ Name der aktuellen Datei
- ⑬ Verstrichene/verbleibende Wieder-gabezeit
- ⑭ Wiedergabeposition
- ⑮ Spitzenpegel in Dezibel (dB)
- ⑯ Aufnahmeformat
- ⑰ Informationen zu den Aufnahme-funktionen
- ⑱ Status des Audiotransports (Aufnahmebereitschaft/Aufnahme)
- ⑲ Pegelanzeigen (Eingangs-/Aufnahmepegel)
- ⑳ Name des aktuellen Ordners
- ㉑ Dateiname der Aufnahme
- ㉒ Verstrichene/verbleibende Aufnah-mezeit
- ㉓ Aufnahmeposition
- ㉔ Spitzenpegel der Aufnahme in Dezibel (dB)
- ㉕ Einstellungen der Eingangspegelregler

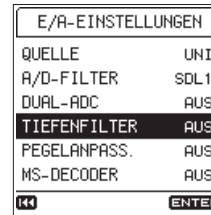
### Grundsätze für die Verwendung des Menüs

1. Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die Taste MENU.



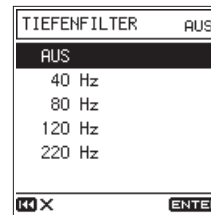
2. Wählen Sie mit dem Rad einen Menüpunkt, und drücken Sie die Taste ENTER/MARK.

Die zugehörigen Einstellungen erscheinen.



3. Wählen Sie mit dem Rad die gewünschte Einstellung, und drücken Sie ENTER/MARK.

Die verfügbaren Werte oder Optionen erscheinen.



#### Anmerkung

Wenn EIN und AUS die einzig verfügbaren Optionen sind, wechseln Sie direkt zwischen diesen beiden, und müssen nicht aus einer Liste wählen.

4. Wählen Sie mit dem Rad einen Wert oder eine Option, und drücken Sie erneut ENTER/MARK, um zu bestätigen.

#### Anmerkung

- Um einen Vorgang abzubrechen, drücken Sie die Sprungtaste links ◀◀◀.
- Um zur Hauptseite zurückzukehren, drücken Sie HOME.

## Vorbereitende Schritte

Dieser Abschnitt erklärt, wie Sie den Recorder für den Gebrauch vorbereiten.

## Stromversorgung des Recorders

### VORSICHT

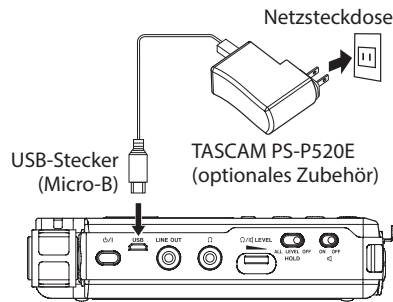
Beachten Sie die Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien auf Seite 35.

#### ■ Umgang mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku

Laden Sie den Akku, bevor Sie den Recorder zum ersten Mal einschalten, und wenn Sie den Recorder längere Zeit nicht benutzt haben.

1. Um den Akku zu laden, verwenden Sie den separat erhältlichen Wechselstromadapter Tascam PS-P520E oder ein USB-Kabel mit Micro-B-Stecker an einem USB-Ladegerät oder am USB-Anschluss eines Computers.

Während dem Laden können Sie den Recorder bereits benutzen.



2. Den Ladezustand überprüfen Sie anhand der Farbe der Ladestandsanzeige (CHG).

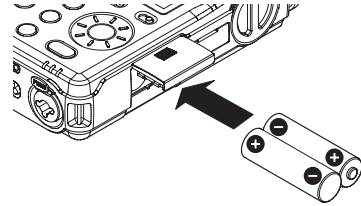
Orange: Lädt  
Grün: Vollständig geladen

#### ■ Betrieb mit AA-Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung schieben.
2. Legen Sie zwei Batterien des Typs AA ein.

Achten Sie dabei auf die Markierungen für die richtige Polarität im Batteriefach (+ und -).

3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

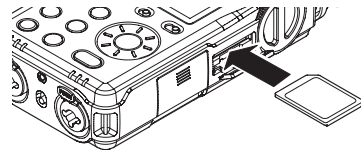


4. Wählen Sie im Menü (STROMVERS./DISPLAY, BATTERIE, AA-TYP), ob Sie Alkaline-Batterien (ALKALI), NiMH-Akkus (Ni-MH) oder Lithium-Batterien (LITHIUM) verwenden.

Dadurch ist das Gerät in der Lage, die Batteriestandsanzeige und die für den Betrieb erforderliche Restkapazität korrekt zu berechnen. Die Voreinstellung ist ALKALI für Alkaline-Batterien. (Siehe „Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen“ auf Seite 42.)

## Eine SD-Karte einlegen

1. Öffnen Sie die Kartenschachtabdeckung auf der rechten Geräteseite.
2. Führen Sie die Karte wie in der Abbildung gezeigt in den Kartenschacht ein, bis sie mit einem Klicken einrastet.
3. Schließen Sie die Kartenschachtabdeckung.



### Anmerkung

- Der Recorder akzeptiert einfache SD-Karten sowie SDHC- und SDXC-Karten.
- Eine Liste der mit dem Recorder erfolgreich getesteten Speicherkarten finden Sie auf der deutschsprachigen Tascam-Website (<http://tascam.de/>).

## Die Bedienfeldsperre nutzen

Mit dem Schalter **HOLD** können Sie das unbeabsichtigte Betätigen von Bedienelementen verhindern. Er hat drei mögliche Stellungen:

- |              |  |
|--------------|--|
| <b>ALL</b>   | Der Eingangspegelregler und alle Tasten sind gesperrt. |
| <b>LEVEL</b> | Der Eingangspegelregler ist gesperrt.                  |
| <b>OFF</b>   | Die Bedienfeldsperre ist ausgeschaltet                 |

## Den Recorder einschalten

1. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter **HOLD** auf **OFF** steht.
2. Halten Sie den Ein-/Ausschalter (⏻ / I) so lange gedrückt, bis die Begrüßungsseite auf dem Display erscheint:



Sobald auf dem Display die Hauptseite erscheint, ist der Recorder betriebsbereit.

## Den Recorder ausschalten (Standby)

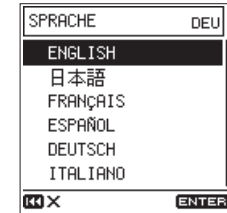
Halten Sie den Ein-/Ausschalter (⏻ / I) so lange gedrückt, bis das Display erlischt.

### Anmerkung

- Während der Aufnahme oder Aufnahmebereitschaft lässt sich der Recorder nicht ausschalten.
- Bei gestopptem Audiotransport schaltet die Stromsparfunktion den Recorder nach einer Weile aus. (Siehe „Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen“ auf Seite 42.)

## Die Sprache der Benutzeroberfläche wählen

Wenn Sie den Recorder nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten, erscheint die Menüseite **SPRACHE**. Hier können Sie die Menüsprache auswählen.



Die Menüseite **SPRACHE**

1. Wählen Sie die gewünschte Sprache mit dem Rad aus.

Auswahlmöglichkeiten:

ENGLISH	Menüsprache Englisch
日本語	Menüsprache Japanisch
FRANÇAIS	Menüsprache Französisch
ESPAÑOL	Menüsprache Spanisch
DEUTSCH	Menüsprache Deutsch
ITALIANO	Menüsprache Italienisch

2. Drücken Sie anschließend die Taste **ENTER/MARK**, um die Einstellung zu übernehmen.

### Anmerkung

Sie können diese Einstellung jederzeit im Menü unter **SYSTEM, SPRACHE** ändern. (Siehe „Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen“ auf Seite 42.)

## Datum und Uhrzeit einstellen

Wenn Sie den Recorder nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten und immer dann, wenn Datum und Uhrzeit zurückgesetzt wurden, erscheint die Menüseite DATUM/ZEIT. Hier können Sie Datum und Uhrzeit einstellen.



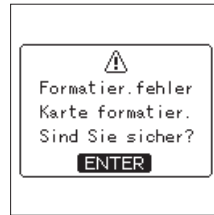
1. Wählen Sie mit dem Rad das jeweilige Feld (Jahr, Monat, Tag, Stunde Minute, Sekunde), und drücken Sie die Taste ENTER/MARK.
2. Ändern Sie den Wert mit dem Rad, und drücken Sie ENTER/MARK.
3. Wenn Sie fertig sind, wählen Sie mit dem Rad das Feld OK aus, und drücken Sie ENTER/MARK, um die Einstellung zu übernehmen.

### Anmerkung

Datum und Uhrzeit können Sie auch jederzeit über das Menü einstellen. (Siehe „Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen“ auf Seite 42.)

## Eine SD-Karte formatieren (für den Gebrauch vorbereiten)

Wenn sich eine unformatierte oder vom Recorder nicht lesbare Speicherkarte im Recorder befindet, erscheint beim Einschalten der folgende Dialog:



Drücken Sie ENTER/MARK, um die Karte zu formatieren.

### Wichtig

*Durch das Formatieren werden alle auf der Karte enthaltenen Daten gelöscht. Sichern Sie die auf der Karte gespeicherten Dateien auf einem Computer, bevor Sie die Karte formatieren.*

### Anmerkung

*Sie können auch den Befehl KARTE FORMATIEREN auf der Menüseite SYSTEM nutzen, um die eingelegte Speicherkarte zu formatieren. (Siehe „Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen“ auf Seite 42.)*

## Aufnehmen

Im Folgenden erklären wir, wie Sie eine einfache Aufnahme mit Hilfe des eingebauten gerichteten Stereomikrofons (**UNI MIC L/R**, Voreinstellung) erstellen.

Sie können auch das Aufnahmeformat und die Abtastrate ändern, um eine noch bessere Aufnahmequalität oder längere Aufnahmezeiten zu ermöglichen. Darüber hinaus stehen Ihnen Limiter, automatische Pegelanpassung, Trittschaltfilter und andere Funktionen zur Verfügung.

Eine vollständige Beschreibung aller Funktionen finden Sie im Referenzhandbuch.

### 1. Auf Aufnahmebereitschaft schalten.

Drücken Sie die Taste REC (●), um den Recorder in Aufnahmebereitschaft zu versetzen. Das REC-Lämpchen beginnt zu blinken.

### 2. Den Eingangspegel anpassen.

Den Eingangspegel können Sie während der Aufnahmebereitschaft oder während der Aufnahme ändern. (Siehe „Den Eingangspegel anpassen“ weiter unten.)

### 3. Die Aufnahme starten.

Drücken Sie erneut die Taste REC (●), um aus der Aufnahmebereitschaft heraus die Aufnahme zu starten. Das REC-Lämpchen leuchtet nun stetig.

### 4. Die Aufnahme beenden.

Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste STOP (■).

### Anmerkung

- Um die Aufnahme vorübergehend anzuhalten, drücken Sie die Taste REC (●). Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie noch einmal REC (●).
- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie STOP (■).

## Den Eingangspegel anpassen

Bevor Sie mit der Aufnahme beginnen, müssen Sie den Eingangspegel so anpassen, dass Übersteuerungen vermieden und Rauschen möglichst gering gehalten wird.

### 1. Stellen Sie den Schalter INPUT LEVEL auf STEREO.

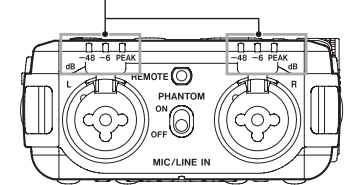
Sie legen damit fest, dass der Eingangspegelregler beide Kanäle gleichzeitig beeinflusst.

### 2. Achten Sie auf die Pegelanzeigen während Sie mit dem LEVEL-Regler den Pegel auf ungefähr -12 dB einstellen.

Die PEAK-Lämpchen sollten jedoch während der lautesten Passagen nicht aufleuchten.

Um den Pegel für den linken und rechten Kanal unabhängig voneinander anzupassen, stellen Sie den Schalter INPUT LEVEL auf L beziehungsweise R.

Pegelanzeigen



### 3. Wenn die PEAK-Lämpchen noch aufleuchten, obwohl Sie den Pegel auf seinen minimalen Wert eingestellt haben, stellen Sie den Schalter MIC PAD (Pegelabsenkung) auf ON.

Sollte auch das nicht ausreichen, versuchen Sie den Abstand und/oder Einfallswinkel zwischen Mikrofon und Klangquelle zu vergrößern.



## Aufnahmen wiedergeben

### ■ Die Wiedergabe starten

Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** (▶/||), um das aufgenommene Material wiederzugeben.

### ■ Die Wiedergabe vorübergehend anhalten

Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** (▶/||) oder **STOP** (■), um die Aufnahme vorübergehend anzuhalten.

Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut **PLAY/PAUSE** (▶/||).

### ■ Den Audiotransport stoppen und an den Anfang der Datei zurückkehren

- Während der Wiedergabepause:
  - Drücken Sie die Taste **STOP** (■)
- Während der Wiedergabe:
  - Drücken Sie zweimal **STOP** (■)

### ■ Rückwärts und vorwärts suchen

Um das Audiomaterial mit erhöhter Geschwindigkeit rückwärts oder vorwärts zu durchsuchen, halten Sie auf der Hauptseite während der Wiedergabe oder bei gestopptem Audiotransport die Sprungtaste links / beziehungsweise rechts / gedrückt.

Sobald Sie die Taste loslassen, wird die Wiedergabe fortgesetzt oder sie stoppt wieder.

### ■ Eine Datei mit den Sprungtasten auswählen

Bei gestopptem Audiotransport oder während der Wiedergabe:

- Drücken Sie die Sprungtaste links ◀◀, um zur vorhergehenden Datei zu springen.
- Drücken Sie die Sprungtaste rechts ▶▶, um zur nächsten Datei zu springen.

### ■ Wiedergabe über den eingebauten Lautsprecher

Stellen Sie den Schalter mit dem Lautsprecher-symbol (🔊) auf **ON**.

### ■ Wiedergabe über Kopfhörer

Schließen Sie einen Stereokopfhörer an die Buchse mit dem Kopfhörersymbol (🎧) an.

## Anmerkung

*Sobald Sie einen Kopfhörer anschließen, wird der eingebaute Lautsprecher unabhängig von der Stellung des Schalters  $\text{🔊}$  stummgeschaltet.*

### ■ Die Lautstärke anpassen

Nutzen Sie den Regler  $\text{🔊}$  **LEVEL**, um den Pegel des eingebauten Lautsprechers und des Kopfhörerausgangs einzustellen.

## Dateien löschen

### Wichtig

*Bedenken Sie, dass sich eine gelöschte Datei nicht wiederherstellen lässt.*

Um eine Audiodatei zu löschen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. **Die Menüseite FUNKTIONEN aufrufen.**  
Drücken Sie die Taste **Fn**.
2. **Den Löschbefehl auswählen.**

Wählen Sie mit dem Rad den Eintrag **DATEI LÖSCHEN**, und drücken Sie **ENTER/MARK**.



3. **Die Datei löschen.**

Wählen Sie mit dem Rad **JA**, und drücken Sie **ENTER/MARK**. Die Datei wird gelöscht und die Hauptseite erscheint wieder.

Um die Datei nicht zu löschen: Wählen Sie stattdessen **NEIN**, und drücken Sie **ENTER/MARK**. Daraufhin erscheint wieder die Menüseite **FUNKTIONEN**.

## Mit einem Computer verbinden

Sie können Audiodateien von der Speicherkarte auf einen Computer übertragen und umgekehrt Dateien vom Computer auf die eingelegte Karte übertragen.

### ■ Die Verbindung mit dem Computer herstellen

1. **Schließen Sie das USB-Kabel an.**  
Falls der Recorder ausgeschaltet ist, schalten Sie ihn ein.
2. **Aktivieren Sie die USB-Verbindung**  
Wählen Sie auf der Menüseite **SYSTEM** den Eintrag **USB-DATENTRANSFER**, und drücken Sie **ENTER/MARK**.  
Ein Dialog erscheint.
3. **Wählen Sie JA, und drücken Sie ENTER/MARK, um die Verbindung zu aktivieren.**  
Auf dem Computer erscheint der Recorder als Wechseldatenträger mit der Bezeichnung „DR-100MKIII“ (sofern die Speicherkarte auf diesem Recorder formatiert wurde).

### ■ Dateien mit einem Computer austauschen

1. **Sobald die USB-Datenverbindung besteht, klicken Sie auf dem Computer auf das Symbol des Wechseldatenträgers „DR-100MKIII“, um die Ordner MUSIC und UTILITY anzuzeigen.**
2. **Um Dateien auf den Computer zu übertragen, öffnen Sie den Ordner MUSIC, und ziehen Sie die zu übertragenden Dateien auf das gewünschte Kopierziel auf dem Computer.**
3. **Um Dateien auf den Recorder zu übertragen, ziehen Sie die Audiodateien vom Computer in den Ordner MUSIC auf der Speicherkarte des Recorders.**

### ■ Die Verbindung mit dem Computer trennen

Bevor Sie das USB-Kabel herausziehen, befolgen Sie das übliche Verfahren Ihres Computers zum sicheren Entfernen von Wechseldatenträgern. Drücken Sie dann die Taste **ENTER/MARK** auf dem Recorder, um zur Hauptseite zurückzukehren.

Wie Sie einen Wechseldatenträger sicher entfernen, erfahren Sie in der Hilfe Ihres Betriebssystems.

## Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen

Die folgenden Seiten dienen als Kurzreferenz für häufig verwendete Funktionen.

- Tasten oder Schalter auf dem Gerät sind wie folgt dargestellt: **MENU**.
- Die folgenden Anweisungen setzen voraus, dass die Hauptseite auf dem Display angezeigt wird. Anweisungen sind in Kurzform aufgeführt. Beispiel: **MENU** → **STRÖMVERS/DISPLAY** → **KONTRAST** bedeutet: „Drücken Sie auf der Hauptseite die Taste **MENU**, wählen Sie **STRÖMVERS/DISPLAY** und anschließend den Eintrag **KONTRAST**“.
- Einzelheiten zu den erforderlichen Bedienschritten entnehmen Sie bitte dem Referenzhandbuch.

Aufnahmen			
Kategorie	Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten	
Einstellun- gen für die Eingänge	<b>Eine Eingangsquelle auswählen</b> Sie können unter verschiedenen Eingangsquellen die für Ihre Anwendung geeignete auswählen.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → QUELLE	
	<b>Ein Mikrofon verwenden, das Phantomspeisung benötigt</b> Die Spannung der Phantomspeisung wählen	Stellen Sie den Schalter <b>PHANTOM</b> auf <b>ON</b> <b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → PHANT. SPANNG	
	<b>Ein Kleinmikrofon verwenden, das Stromversorgung erfordert</b> Der Recorder kann Kleinmikrofone mit Strom versorgen.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → STROM F. KLEINMIK	
	<b>Das MS-Mikrofonformat nutzen</b> Der Recorder kann Mikrofonsignale im Mitte/Seite-Format in ein gewöhnliches Stereosignal umwandeln.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → MS-DECODER	
	<b>Störende Geräusche im Tieftonbereich reduzieren</b> Das eingebaute Tiefenfilter kann unerwünschte Signalanteile dämpfen, wie sie etwa von Klimaanlage oder Trittschall hervorgerufen werden.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → TIEFENF. FILTER	
	<b>Eine Monoaufnahme erstellen</b>	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → DATEITYP	
	Eingangs- pegel	<b>Den Eingangspegel anpassen</b> Wenn Sie den Eingangspegel für den linken und rechten Kanal unabhängig voneinander anpassen wollen, stellen Sie den Schalter <b>INPUT LEVEL</b> auf <b>L</b> oder <b>R</b> . Die Pegelanzeigen leuchten auch dann noch rot auf, wenn der Eingangspegelregler auf dem kleinsten Wert steht.	Eingangspegelregler Schalter <b>INPUT LEVEL</b>
		Sie können die automatische Pegelanpassung nutzen, um den Eingangspegel abhängig vom Eingangssignal automatisch anzupassen.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → PEGELANPASS. → AUTOPEGEL
<b>Den Pegel automatisch anpassen</b> Verzerrungen durch plötzlich eintreffende hohe Signalanteile sollen verhindert werden.		Stellen Sie den Schalter <b>LIMITER</b> auf <b>ON</b>	
Den Eingangspegel abhängig vom Eingangssignal automatisch anpassen.		<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → PEGELANPASS. → AUTOPEGEL	
Pegelspitzen im Eingangssignal automatisch verringern.		<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → PEGELANPASS. → SPITZENABSENKUNG	

Kategorie	Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten	
Grund- einstellun- gen	<b>Die Audioqualität der Aufnahme festlegen</b> Sie können unter verschiedenen Aufnahmeformaten und Abtastraten die für Ihre Anwendung geeignete auswählen und damit die Aufnahmequalität festlegen.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → FORMAT <b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → ABTASTRATE	
	<b>In noch besserer Qualität aufnehmen</b> Ändern Sie die Audioqualität des Analog/Digital-Wandlers. Den Signal-/Rauschabstand verbessern.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → A/D-FILTER <b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → DUAL-ADC	
	<b>Einen bestimmten Ordner als Speicherort festlegen</b>	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER	
	Weitere Funktionen	<b>Die Aufnahme ohne Unterbrechung mit einer neuen Datei fortsetzen</b> Von Hand	▶▶▶ drücken während der Aufnahme
		Automatisch in einem bestimmten zeitlichen Intervall	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → DATEI TEILEN
Die ausgewählte Datei teilen	Von Hand	<b>Fn</b> → TEILEN → TEILEN	
	An allen Stellen, an denen sich Marken befinden	<b>Fn</b> → TEILEN → MIT MARKEN	
Die Aufnahme automatisch starten lassen	Die Aufnahme soll beginnen, sobald der Recorder ein analoges Eingangssignal erkennt.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → AUTO-AUFN. → MODUS → PEGEL	
	Die Aufnahme soll beginnen, sobald der Recorder ein digitales Eingangssignal erkennt.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → AUTO-AUFN. → MODUS → DIGITAL	
	<b>Beim Aufnehmen den Einsatz nicht mehr verpassen</b> Der Recorder zeichnet das Eingangssignal bis zu zwei Sekunden vor dem Starten der Aufnahme mit auf.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → UGZ. AUFN.	
	<b>Eine Sicherheitsaufnahme erstellen</b> Der Recorder kann parallel eine Zweitaufnahme mit 12 dB niedrigerem Pegel aufzeichnen.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → DUAL-AUFN. → MODUS → PEGEL	
<b>Aufnahmen zugleich im WAV- und MP3-Format erstellen</b>	Der Recorder kann Aufnahmen zugleich im WAV- und MP3-Format erstellen.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → DUAL-AUFN. → MODUS → FORMAT	

## Wiedergeben

Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten
Aufnahmen über den eingebauten Lautsprecher abhören	Stellen Sie den Schalter mit dem Lautsprechersymbol (🔊) auf <b>ON</b>
Den Ausgangspegel des Kopfhörer- und Lautsprechersignals anpassen Der Pegel kann je nach verwendetem Kopfhörer unterschiedlich sein.	Nutzen Sie den Regler $\Omega/\square$ <b>LEVEL</b>
Wählen Sie eine für Ihren Kopfhörer geeignete Einstellung.	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → AUSGANGSABSENKUNG → KOPFHÖRER
Eine Datei für die Wiedergabe auswählen	
Die vorhergehende oder nächste Datei auswählen	<b>◀◀ / ▶▶</b>
Aus einer Liste auswählen	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER
Eine andere Stelle in der Datei ansteuern	
Springen Sie hörbar in zeitlichen Intervallen durch die Datei.	Halten Sie die Taste <b>◀◀</b> oder <b>▶▶</b> gedrückt
Bewegen Sie sich unhörbar durch die Datei (während der Wiedergabe, Pause oder bei gestopptem Transport).	Rad
Wiederholt wiedergeben	<b>Fn</b> → LOOP-WIEDERG
Der Recorder kann eine einzelne Datei oder einen Abschnitt wiederholt wiedergeben.	
Die Wiedergabegeschwindigkeit ändern	<b>Fn</b> → USA-WIEDERG.
Der Recorder kann Dateien langsamer oder schneller wiedergeben.	

## Dateien

Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten
Eine Datei schützen	
Die ausgewählte Datei schützen	<b>Fn</b> → SCHREIBSCHUTZ
Eine Datei auswählen und schützen	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER → <b>Fn</b> → SCHREIBSCHUTZ
Eine Datei löschen	
Die aktuelle Datei löschen	<b>Fn</b> → DATEI LÖSCHEN
Eine Datei auswählen und löschen	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER → <b>Fn</b> → DATEI LÖSCHEN
Alle Dateien gleichzeitig löschen	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER → <b>Fn</b> → ALLE DAT. LÖSCHEN
Einen neuen Ordner erstellen	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER → ORDNER ERSTELLEN

Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten
Einen Ordner löschen	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER → <b>Fn</b> → ORDNER LÖSCHEN
Das Dateinamenformat ändern	<b>MENU</b> → SYSTEM → DATEINAMEN
Den Dateizähler zurücksetzen	
Den Dateizähler sofort zurücksetzen	<b>MENU</b> → SYSTEM → DATEIZÄHLER → RÜCKSETZEN
Den Dateizähler jedes Mal zurücksetzen, wenn ein neuer Ordner erstellt wird	<b>MENU</b> → SYSTEM → DATEIZÄHLER → EIN
Mit einem Computer verbinden und Audiodateien übertragen	<b>MENU</b> → SYSTEM → USB-DATENTRANSFER
Den Recorder wie ein USB-Massenspeichergerät nutzen	

## Marken

Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten
Marken manuell setzen	<b>ENTER/MARK</b> während der Aufnahme oder Wiedergabe
Sie können Marken während der Aufnahme oder Wiedergabe setzen, nicht jedoch, bei gestopptem Audiotransport.	
Marken während der Aufnahme automatisch setzen	
Marken setzen, wenn ein bestimmter Pegel überschritten wird.	<b>MENU</b> → MARKEN → AUTO-MARKEN → MODUS → PEGEL
Marken setzen, wenn eine bestimmte Zeit verstrichen ist.	<b>MENU</b> → MARKEN → AUTO-MARKEN → MODUS → ZEIT
Marken setzen, wenn der Recorder eine Titelmärke in einem digitalen Eingangssignal erkennt.	<b>MENU</b> → MARKEN → AUTO-MARKEN → MODUS → DIGITAL
Marken setzen, wenn eine Übersteuerungsanzeige ( <b>PEAK</b> ) aufleuchtet.	<b>MENU</b> → MARKEN → SPITZE
Eine Marke ansteuern	
Sie können Marken einzeln ansteuern.	<b>ENTER/MARK</b> + <b>◀◀ / ▶▶</b>
Wählen Sie den Markentyp aus, den Sie ansteuern wollen.	<b>MENU</b> → MARKEN → SPRUNG ZU
Eine Marke löschen	
Wählen Sie die Marke bei gestopptem Audiotransport aus, und drücken Sie <b>ENTER/MARK</b> , um sie zu löschen.	<b>ENTER/MARK</b>
Alle in einer Datei enthaltenen Marken gleichzeitig löschen.	<b>MENU</b> → DATEIMANAGER → <b>Fn</b> → ALLE MARKEN LÖSCH



## Verschiedene Einstellungen und Informationen

Kategorie	Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten
Display	Die Hintergrundbeleuchtung ausschalten	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → BELEUCHTUNG
	Die Helligkeit des Displays anpassen	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → HELLIGKEIT
	Den Kontrast des Displays anpassen	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → KONTRAST
	Die Pegelanzeigen und REC-Lämpchen deaktivieren	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → ANZEIGEN
	Die Anzeige von Pegelspitzen anpassen	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → PEGELSPITZEN
	Die angezeigten Pegelspitzen zurücksetzen	Halten Sie auf der Hauptseite die Taste <b>Fn</b> etwas länger gedrückt Dies funktioniert nur, wenn PEGELSPITZEN HALTEN aktiviert ist.
Informationen	<b>Verschiedene Informationen anzeigen</b>	
	Sie können sich Informationen über die SD-Karte anzeigen lassen.	<b>MENU</b> → SYSTEM → INFORMATION → KARTE
	Sie können sich die Firmwareversion anzeigen lassen.	<b>MENU</b> → SYSTEM → INFORMATION → FIRMWARE
	Sie können sich Informationen über Dateien anzeigen lassen.	<b>MENU</b> → SYSTEM → INFORMATION → DATEI oder <b>Fn</b> → DATEI-INFO
	Sie können sich Einstellungen anzeigen lassen, die für die Aufnahme verwendet wurden.	<b>Fn</b> → DATEI-INFO → HRI
	Festlegen, ob XRI-Daten in der Aufnahme datei gespeichert werden oder nicht.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → HRI
System	Datum und Uhrzeit ändern	<b>MENU</b> → SYSTEM → DATUM/ZEIT
	Die Sprache der Benutzeroberfläche wählen	<b>MENU</b> → SYSTEM → SPRACHE
	Den Recorder auf die Werkseinstellungen zurücksetzen	<b>MENU</b> → SYSTEM → ZURÜCKSETZEN
	Eine SD-Karte formatieren	<b>MENU</b> → SYSTEM → KARTE FORMATIEREN
Bedienung	<b>Vor versehentlicher Fehlbedienung schützen</b>	
	Sie können verhindern, dass der Eingangspegel verstellt wird.	Stellen Sie den Schalter <b>HOLD</b> auf <b>LEVEL</b>
	Sie können den Eingangspegelregler und alle Tasten sperren.	Stellen Sie den Schalter <b>HOLD</b> auf <b>ALL</b>
<b>Den Recorder fernsteuern</b>		
	Wählen Sie die verwendete Fernbedienung.	<b>MENU</b> → SYSTEM → FERNBEDIENUNG

Kategorie	Gewünschte Aktion/Erklärung	Bedienschritte, verwendete Tasten
Stromversorgung	<b>Die Stromsparfunktion nutzen</b>	
	Schützen Sie Batterien/Akkus vor dem Entladen, wenn das Gerät nicht genutzt wird. Während der Aufnahme oder Wiedergabe schaltet sich der Recorder nicht aus.	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → AUTO-STROMSP.
	<b>Den Recorder besonders lange nutzen</b>	
	Indem er sowohl den Lithium-Ionen-Akku als auch AA-Batterien verwendet, ermöglicht der Recorder einen besonders langen netzunabhängigen Betrieb. Wählen Sie, ob zuerst der eingebaute Akku oder die AA-Batterien/Akkus verwendet werden sollen.	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → BATTERIE → PRIORITÄT
	Wählen Sie, welchen Typ AA-Zellen Sie verwenden, damit der Recorder die Restkapazität korrekt berechnet.	<b>MENU</b> → STROMVERS/DISPLAY → BATTERIE → AA-TYP
	<b>Die Aufnahme sofort starten</b>	Halten Sie während dem Einschalten die Taste <b>REC</b> gedrückt
	Wenn der Recorder ausgeschaltet ist, und Sie halten Sie die Taste <b>REC</b> gedrückt, während Sie den Recorder einschalten, beginnt sofort die Aufnahme.	
Weitere Funktionen	<b>Für die Synchronisation mit Videomaterial vorbereiten</b>	
	Der Recorder kann am Anfang und Ende einer Aufnahme automatisch einen Signalton (ein Klappensignal) erzeugen. Indem Sie den Recorder dieses Klappensignal und die Kamera das Ausgangssignal des Recorders aufzeichnen lassen, wird die spätere Synchronisation beim Schneiden des Videos vereinfacht.	<b>MENU</b> → AUFNAHME-EINSTEL. → KLAPPENSIG.
	<b>Den Pegel des Line-Ausgangs absenken.</b>	<b>MENU</b> → E/A-EINSTELLUNGEN → AUSG. ABSENKUNG → LINE
	Dies kann erforderlich sein, wenn Sie das Ausgangssignal beispielsweise an eine Kamera weiterleiten. Der Pegel des Line-Ausgangs lässt sich um maximal 30 dB absenken.	

## Das Menü im Überblick

Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die Taste **MENU**.

Menüeintrag	Bedeutung/Funktion
DATEIMANAGER	Mit Dateien und Ordnern auf der Speicherkarte arbeiten
AUFNAHME-EINSTEL.	DATEITYP Dateityp der Aufnahme
	ABTAstrate Abtastrate der Aufnahme
	KANÄLE Einstellungen für Aufnahmekanäle
	HR1 Aufzeichnen von Aufnahmeinformationen ein/aus
	DUAL-AUFH. Einstellungen für die Dual-Aufnahme
	DATEI TEILEN Zeitintervall, nach dem die Aufnahme mit einer neuen Datei fortgesetzt werden soll
	AUTO-AUFH. Einstellungen für die Auto-Aufnahme
	VGZ. AUFH. Einstellungen für die vorgezogene Aufnahme
	KLAPPENSIG. Einstellungen für das automatische Klappensignal
E/A-EINSTELLUNGEN	QUELLE Eingangsquelle auswählen
	A/D-FILTER Einstellungen für das Filter des A/D-Wandlers
	DUAL-ADC Diese Funktion verbessert den Signal-/Rauschabstand und kann hier ein-/ausgeschaltet werden
	PHANT. SPANNUNG Die Spannung der Phantomspeisung wählen
	STROM F KLEINMIK Stromversorgung für Kleinmikrofone ein/aus
	TIEFENFILTER Einstellungen für das Tiefenfilter
	PEGELANPASS. Einstellungen für die automatische Pegelanpassung
	MS-DECODER MS-Dekoder ein/aus
	AUSG. ABSENKUNG Pegelwert, um den das Ausgangssignal abgesenkt wird
MARKEN	AUTO-MARKEN Einstellungen für das automatische Setzen von Marken
	PEAK-MARKEN Schaltet das Setzen von Marken bei Übersteuerung ein/aus
	SPRUNG ZU Markentyp, der mit den Sprungtasten aufgesucht wird
STROMVERS/DISPLAY	AUTO-STROMSP. Einstellungen für das automatische Stromsparen
	BATTERIE Einstellungen für den eingebauten Akku und die austauschbaren Batterien
	BELLEUCHTUNG Zeit bis zur Abschaltung der Hintergrundbeleuchtung
	HELLIGKEIT Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung
	KONTRAST Kontrast der Displaydarstellung
	ANZEIGEN Anzeigelämpchen ein/aus
	PEGELSPITZEN Einstellungen für das Halten von Pegelspitzen

Menüeintrag	Bedeutung/Funktion
SYSTEM	INFORMATION Verschiedene Informationen anzeigen
	DATUM/ZEIT Datum und Uhrzeit einstellen
	DATEINAMEN Das Format des Dateinamens festlegen
	DATEIZÄHLER Den Dateizähler zurücksetzen
	FERNBEDIENUNG Einstellungen für die Fernbedienung
	SPRACHE Die Sprache der Benutzeroberfläche auswählen
	ZURÜCKSETZEN Den Recorder auf die Werkseinstellungen zurücksetzen
	KARTE FORMATIEREN Die Speicherkarte formatieren
	USB-DATENTRANSFER In den USB-Datentransfermodus umschalten

## Das FUNKTIONEN-Menü im Überblick

Wenn die Hauptseite angezeigt wird, können Sie die Taste **Fn** drücken, um auf verschiedene Funktionen zuzugreifen. Das funktioniert in jedem Transportstatus, außer während der Aufnahme. Welche Funktionen angezeigt werden, hängt vom Status des Recorders beim Drücken der Taste ab.

Menüeintrag		Bedeutung/Funktion
Gestoppt, Pause oder Wiedergabe	SCHREIBSCHUTZ	Schreibschutz für die ausgewählte Datei ein/aus
	DATEI LÖSCHEN	Die ausgewählte Datei löschen
	TEILEN	Die ausgewählte Datei teilen
	LOOP-WIEDERG.	Einstellungen für die wiederholte Wiedergabe
	USA-WIEDERG.	Einstellungen für langsamere oder schnellere Wiedergabe
	MS-DECODER	MS-Dekoder ein/aus
Aufnahmebereitschaft	DATEI-INFO	Informationen zur ausgewählten Datei anzeigen
	TIEFENFILTER	Einstellungen für das Tiefenfilter
	PEGELANPASS.	Einstellungen für die automatische Pegelanpassung
	MS-DECODER	MS-Dekoder ein/aus

## Das Kontextmenü des Dateimanagers im Überblick

Wenn Sie im Dateimanager eine Datei oder einen Ordner ausgewählt haben und die Taste **Fn** drücken, erscheint ein Kontextmenü für Dateien beziehungsweise Ordner.

Menüeintrag		Bedeutung/Funktion
Im Dateimanager wurde eine Datei ausgewählt	DATEI-INFO	Informationen zur ausgewählten Datei anzeigen
	DATEI LÖSCHEN	Die ausgewählte Datei löschen
	SCHREIBSCHUTZ	Schreibschutz für die ausgewählte Datei ein/aus
	ALLE MARKEN LÖSCH	Alle Marken innerhalb der ausgewählten Datei löschen
Im Dateimanager wurde ein Ordner ausgewählt	ALLE DAT. LÖSCHEN	Alle Dateien im aktuellen Ordner löschen
	ORDNER LÖSCHEN	Den ausgewählten Ordner löschen

## Den eingebauten Lithium-Ionen-Akku entsorgen

Dieses Gerät nutzt einen wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Wenn Sie einen Akku nicht mehr benötigen, werfen Sie ihn nicht weg. Bringen Sie ihn stattdessen zum Fachhandel oder zu einer Entsorgungsstelle, damit die wertvollen Rohstoffe zurückgewonnen werden können.

Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an den Tascam-Kundendienst (siehe Rückseite dieses Handbuchs).



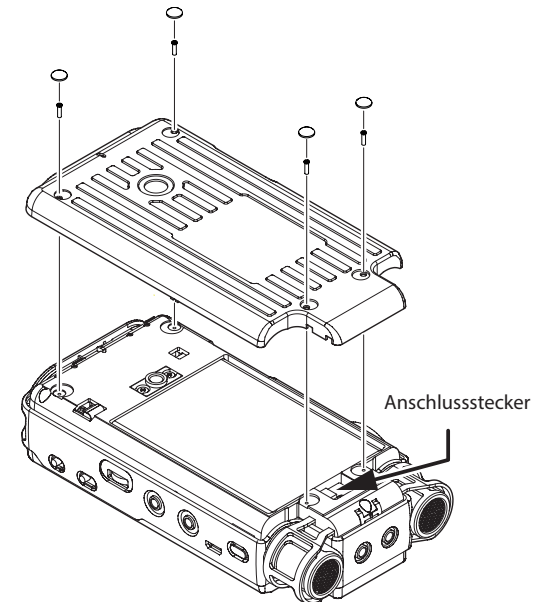
### Wichtig

- Zerlegen Sie das Produkt nur dann, wenn Sie es für die Entsorgung vorbereiten.
- Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich an ein Tascam-Servicecenter.

## Den eingebauten Lithium-Ionen-Akku ausbauen

Bevor Sie den eingebauten Akku entfernen, muss er vollständig entladen sein. Um das Gehäuse des Recorders öffnen zu können, benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (Phillips, Größe 0).

1. Entfernen Sie den Wechselstromadapter und die AA-Batterien, und schalten Sie die Stromsparfunktion aus (Menüseite STROMVERS./DISPLAY, STROMSPAREN, AUS).
2. Schalten Sie den Recorder ein und lassen Sie ihn laufen, bis er sich von selbst ausschaltet.
3. Entfernen Sie die Gummifüße auf der Geräteunterseite.
4. Entfernen Sie die vier Schrauben, die sich unterhalb der Gummifüße befinden.
5. Entfernen Sie die untere Gehäuseabdeckung.
6. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Akkus heraus, und nehmen Sie den Akku heraus.



## Displaymeldungen

Im Folgenden finden Sie eine Liste der Meldungen, die auf dem Display des Recorders angezeigt werden können.

Sollte also einmal eine dieser Meldungen erscheinen, können Sie sich anhand dieser Liste über die Bedeutung der Meldung informieren und gegebenenfalls Abhilfe schaffen.

Meldung	Bedeutung und Abhilfe
Gerät gesperrt	Der Eingangspegelregler und alle Tasten wurden mithilfe des Schalters <b>HOLD</b> gesperrt.
Pegel gesperrt	Der Eingangspegelregler wurde mithilfe des Schalters <b>HOLD</b> gesperrt.
Batterie leer	Laden Sie den eingebauten Akku auf oder ersetzen Sie die AA-Batterien.
Batterie schwach	
KeineKarte	Legen Sie eine Speicherkarte ein.
Karte geschützt	Um Daten aufzeichnen oder löschen zu können, schieben Sie den Schreibschutz-Schalter der Speicherkarte in die Stellung <b>UNLOCK</b> .
Kartenfehler	Die Speicherkarte wird nicht erkannt. Tauschen Sie die Karte aus.
Karte voll	Es ist kein Speicherplatz mehr auf der SD-Karte vorhanden.
Formatfehler Karte formatier.	Die SD-Karte ist nicht ordnungsgemäß formatiert oder beschädigt. Drücken Sie <b>ENTER/MARK</b> , um die Karte zu formatieren. Durch das Formatieren werden alle auf der Karte enthaltenen Daten gelöscht.
Karte ungültig Karte wechseln	Es ist ein unbekanntes Problem mit der SD-Karte aufgetreten. Tauschen Sie die Karte aus.
HBR-Fehler Karte initialis.	Die SD-Karte ist nicht ordnungsgemäß formatiert oder beschädigt. Drücken Sie <b>ENTER/MARK</b> , um die Karte zu formatieren. Durch das Formatieren werden alle auf der Karte enthaltenen Daten gelöscht. Wenn das Formatieren nicht möglich ist, tauschen Sie die Karte aus.
Schreibfehler Aufn. fortges.	Beim Schreiben auf die SD-Karte ist eine Zeitüberschreitung aufgetreten. Die Aufnahme wurde fortgesetzt, jedoch sind möglicherweise Aussetzer oder Geräusche entstanden. An der Problemstelle hat der Recorder eine BOF-Marke eingefügt.

Meldung	Bedeutung und Abhilfe
Karte langsam BOF-Mark. prüfen	Die Schreibleistung der Karte hat sich verschlechtert. Durch die Zeitüberschreitung wurde das Audiomaterial unterbrochen. An der Stelle der Unterbrechung hat der Recorder eine BOF-Marke eingefügt. Überprüfen Sie das Audiomaterial im Bereich der BOF-Marke. Formatieren Sie die Speicherkarte mit dem Recorder oder tauschen Sie sie aus.
Sys-D. ungültig Sys-D. erstellen	Die für den Betrieb des Recorders benötigte Systemdatei ist ungültig. Drücken Sie <b>ENTER/MARK</b> , um eine neue Systemdatei zu erstellen.
Sys-Datei fehlt Sys-D. erstellen	Keine Systemdatei vorhanden. Zum ordnungsgemäßen Betrieb benötigt der Recorder eine Systemdatei. Drücken Sie <b>ENTER/MARK</b> , um eine neue Systemdatei zu erstellen.
Nicht unterst.	Hinweise zu den Dateiformaten, die dieser Recorder unterstützt, finden Sie im Referenzhandbuch.
Max Anz. Dateien	Aufnahmen nicht möglich. Die Gesamtzahl von Ordnern und Dateien würde die maximal zulässige Zahl von 5000 überschreiten.
Datei nicht gef.	Eine Datei kann nicht gefunden werden oder ist möglicherweise beschädigt. Prüfen Sie die Datei.
Löschen n. mögl. Datei geschützt	Heben Sie den Schreibschutz der Datei auf, bevor Sie versuchen diese zu löschen.
Teilen n. mögl. Datei zu kurz	Die Datei ist zu kurz und lässt sich deshalb nicht teilen.
Teilen n. mögl. Datei ist MP3	MP3-Dateien können nicht geteilt werden.
Teilen n. mögl. Name vorhanden	Durch das Teilen würde ein Dateiname entstehen, der im selben Ordner bereits vorhanden ist. Ändern Sie den Dateinamen mithilfe eines Computers.
Teilen n. mögl. Keine Marke	Dateien, die keine Marken enthalten, können auf diese Weise nicht geteilt werden.
Teilen n. mögl. Abschn. zu kurz	Das Teilen mittels Marken funktioniert nicht, wenn Marken einen zeitlichen Abstand von zwei Sekunden oder weniger haben.
Teilen n. mögl. KeineDatei	Es ist keine Audiodatei vorhanden.

Meldung	Bedeutung und Abhilfe
Teilen n. mögl. Fehler Dateiname	Die Datei kann nicht geteilt werden, weil der dabei entstehende Dateiname mehr als 200 Zeichen umfassen würden. Ändern Sie den Dateinamen mithilfe eines Computers.
Max Anz. Marken	Die Anzahl der Marken hat die zulässige Grenze von 99 erreicht.
Löschen n. mögl. Ordner n. leer	Sie können keine Ordner löschen, die Dateien enthalten. Löschen Sie alle Dateien im Ordner, und versuchen Sie es noch einmal.
Keine XRI-Daten	Die Datei enthält keine XRI-Daten. Aktivieren Sie das Aufzeichnen von XRI-Daten, bevor Sie mit einer Aufnahme beginnen. Wenn Sie im MP3-Format aufnehmen, kann der Recorder keine XRI-Daten aufzeichnen.
Nicht möglich Datei geschützt	Die Datei ist schreibgeschützt. Es können keine Marken hinzugefügt werden. Heben Sie den Schreibschutz der Datei auf, wenn Sie Marken hinzufügen wollen.
Nicht möglich Datei zu kurz	Die Datei ist zu kurz, um Marken hinzuzufügen.
Digitaleingang Nicht synchron	Am Digitaleingang ( <b>DIGITAL IN</b> ) ist nichts angeschlossen, oder das Signal wird nicht korrekt empfangen. Überprüfen Sie die Digitalverbindung.
Digitaleingang Synchron	Das Signal am Digitaleingang wird korrekt erkannt.
Digitaleingang Falsche Abtastr.	Die Abtastrate am Digitaleingang stimmt nicht mit der Einstellung für die Aufnahme überein.
Abschn. zu kurz	Der IN- und OUT-Punkt der Loop-Wiedergabe liegen zu nah beieinander. Setzen Sie IN- und OUT-Punkt so, dass der zeitliche Abstand mindestens eine Sekunde beträgt.
Übertemperatur! USB-Strom anschl	Der Recorder ist im Batteriebetrieb zu heiß geworden. Sie können den recorder weiter nutzen, wenn Sie ihn über den USB-Anschluss mit Strom versorgen.
Übertemperatur!	Der Recorder ist zu heiß geworden und schaltet sich zum Schutz automatisch aus.

Falls eine andere Meldung erscheint, schalten Sie den Recorder aus und starten ihn neu.

## Fehlerbehebung

Sollten Sie bei der Benutzung dieses Recorders auf Schwierigkeiten stoßen, probieren Sie bitte zunächst die folgenden Lösungsvorschläge aus, bevor Sie ihn zur Reparatur einliefern. Wenn Sie das Problem damit nicht beheben konnten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an ein Tascam-Servicecenter.

### ■ Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Überprüfen Sie, ob der eingebaute Akku ausreichend geladen ist oder die AA-Batterien/Akkus richtig eingelegt sind.
- Falls Sie den optionalen Wechselstromadapter Tascam PS-P520E verwenden: Ist dessen USB-Stecker richtig angeschlossen und liefert die Steckdose Netzstrom? Schließen Sie den Recorder nicht an einen USB-Hub an, da er sonst möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter **HOLD** auf **OFF** gestellt ist.

### ■ Der Recorder schaltet sich selbst aus.

Möglicherweise ist die automatische Stromsparfunktion aktiviert. Entsprechend den Anforderungen der europäischen Ökodesign-Richtlinie (ErP) arbeitet die Stromsparfunktion unabhängig davon, ob das Gerät mit einem Wechselstromadapter oder mit Batterien/Akkus betrieben wird. Wenn Sie die Stromsparfunktion nicht nutzen wollen, schalten Sie sie aus (HUIS). (In der Voreinstellung schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten aus.)

### ■ Das CHG-Lämpchen blinkt orange/grün

Möglicherweise ist es zu kalt oder zu warm, um den eingebauten Akku zu laden. Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 30 °C.

### ■ Die Restkapazität des eingebauten Akkus wird ungenau angezeigt

Wenn Sie den Recorder nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten, wird die Restkapazität des eingebauten Akkus möglicherweise ungenau angezeigt. Entladen und laden Sie den Akku einmal vollständig. Dadurch lernt der Recorder die Ladekapazität neu und stellt sie fortan korrekt dar.

### ■ Das Gerät reagiert nicht.

- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter **HOLD** auf **OFF** gestellt ist.
- Der Recorder reagiert nicht, wenn eine USB-Datenverbindung besteht.
- Wenn sich der Recorder nicht wie erwartet verhält, halten Sie den Ein-/Ausschalter (⏻ / I) mindestens zehn Sekunden lang gedrückt, während Sie zugleich die Stopptaste (■) gedrückt halten. Damit wird das Gerät zwangsausgeschaltet. Schalten Sie es danach wieder ein.

### ■ Die Speicherkarte wird nicht erkannt.

- Vergewissern Sie sich, dass die Karte ordnungsgemäß eingelegt ist.
- Möglicherweise ist die Karte defekt. Versuchen Sie es mit einer anderen.

### ■ Es wird kein Ton ausgegeben.

- Überprüfen die Einstellung des Ausgangspegels und der Pegelabsenkung im Menü (E/A-EINSTELLUNGEN, AUSGANGSABSENKUNG).
- Falls Sie eine Abhöranlage verwenden, prüfen Sie die Kabelverbindung und die Lautstärkeinstellung.
- In folgenden Situationen wird über den Lautsprecher kein Ton ausgegeben:
  - Wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist (Schalter  $\text{⏻}$  in Stellung **OFF**),
  - während der Aufnahme oder Aufnahmebereitschaft,
  - wenn Kopfhörer angeschlossen sind.

### ■ Aufnahmen ist nicht möglich.

- Vergewissern Sie sich, dass noch genügend Platz auf der Speicherkarte ist.
- Aufnahmen ist nicht möglich, wenn die Gesamtzahl von 5000 Ordnern und Dateien erreicht ist.

### ■ Das Eingangssignal ist extrem leise oder laut.

- Überprüfen Sie die Einstellungen für den Eingangspegel.
- Überprüfen Sie den Ausgangspegel einer externen Quelle.

### ■ Das Wiedergabesignal klingt unnatürlich.

- Überprüfen Sie die Einstellung der variablen Wiedergabegeschwindigkeit (VSA).
- Vergewissern Sie sich, dass die automatische Pegelanpassung ausgeschaltet ist.

### ■ Eine Datei lässt sich nicht löschen.

Schreibgeschützte Dateien lassen sich nicht löschen. Entfernen Sie den Schreibschutz.

### ■ Die Aufnahmedateien erscheinen nicht auf dem Computer.

- Vergewissern Sie sich, dass eine funktionierende USB-Verbindung mit dem Computer besteht. Schließen Sie den Recorder nicht an einen USB-Hub an, da er sonst möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass auf dem Recorder der USB-Datentransfer aktiviert ist.

### ■ Versehentlich wurde die falsche Menüsprache gewählt

Schalten Sie den Recorder aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (⏻ / I) drücken. Halten Sie anschließend die Taste **MENU** gedrückt, und drücken Sie dann zusätzlich den Ein-/Ausschalter (⏻ / I), um den Recorder einzuschalten. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus dem erscheinenden Menü.

## Technische Daten

### Allgemeine Daten

#### ■ Aufnahmemedien

SD-Karte (64 MB – 2 GB)  
SDHC-Karte (4–32 GB)  
SDXC-Karte (48–128 GB)

#### ■ Aufnahme- und Wiedergabeformate

WAV (BWF): Abtastrate 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz;  
Auflösung 16/24 Bit  
MP3: Abtastrate 44,1/48 kHz; Bitrate 128/192/256/320 Kbit/s

#### ■ Anzahl der Kanäle/Audiospuren

2 Eingangskanäle, 2x2 Spuren (Dual-Aufnahme)

### Eingänge und Ausgänge

#### ■ Mikrofon-/Lineeingang (MIC/LINE IN, XLR mit zuschaltbarer Phantomspeisung)

Anschlussstyp: Kombibuchse XLR-3-31 / 6,3-mm-Klinkenbuchse (3-polig)

#### ■ Zusatzeingang (EXT IN, mit Stromversorgung für Kleinmikrofone)

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereoklinkenbuchse

#### ■ Digitaleingang (DIGITAL IN)

Anschlussstyp: Mikroklinkenbuchse, 3,5 mm, 3-polig

#### ■ Line-Ausgang (LINE OUT)

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereoklinkenbuchse

#### ■ $\Omega$ Kopfhöreranschluss

Anschlussstyp: 3,5-mm-Stereoklinkenbuchse

#### ■ Eingebauter Lautsprecher

0,4 W (mono)

#### ■ USB-Anschluss

Anschlussstyp: Micro-B-Buchse  
Format: USB 2.0 High-Speed, Mass Storage Class

#### ■ Fernbedienungsanschluss (REMOTE)

Anschlussstyp: Mikroklinkenbuchse, 2,5 mm, 3-polig

## Leistungsdaten Audio

### ■ Frequenzbereich

Mikrofonsignal an **MIC/LINE IN** oder **EXT IN, PAD ON** oder Line-Signal an **MIC/LINE IN** oder **EXT IN** bis Line-Ausgang

20 Hz – 20 kHz +0,5 dB / –1 dB (Fs 44,1/48 kHz, JEITA)

20 Hz – 40 kHz +0,5 dB / –2 dB (Fs 88,2/96 kHz, JEITA)

20 Hz – 80 kHz +0,5 dB / –4 dB (Fs 176,4/192 kHz, JEITA)

### ■ Verzerrung

Mikrofonsignal an **MIC/LINE IN** oder **EXT IN, PAD ON** oder Line-Signal an **MIC/LINE IN** oder **EXT IN** bis Line-Ausgang

0,007 % oder weniger

(Fs 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz, JEITA)

### ■ Fremdspannungsabstand

Mikrofonsignal an **MIC/LINE IN** oder **EXT IN, PAD ON** oder Line-Signal an **MIC/LINE IN** oder **EXT IN** bis Line-Ausgang

102 dB oder mehr

(Fs 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz, JEITA)

### ■ Äquivalentes Eingangsrauschen (EIN)

124 dBu oder weniger

Anmerkung: Angaben entsprechend JEITA-Standard CP-2150

## Ungefähre Aufnahmezeit in Stunden:Minuten

Dateiformat der Aufnahme	SDHC-Karte, 4 GB
MP3, 320 Kbit/s, Stereo, 44,1 kHz	27:46
WAV, 16 Bit, Stereo, 44,1 kHz	6:17
WAV, 24 Bit, Stereo, 96 kHz	1:55
WAV, 24 Bit, Stereo, 192 kHz	00:57

- Die angegebenen Zeiten sind theoretische Werte. Sie können ja nach verwendeter Speicherkarte abweichen.
- Die angegebenen Zeiten stehen nicht durchgängig für eine Aufnahme zur Verfügung, sondern geben die gesamte Aufnahmezeit auf der jeweiligen Karte an.
- Bei Monoaufnahmen verdoppelt sich die jeweilige Aufnahmezeit ungefähr.
- Bei der Dualaufnahme halbiert sich die jeweilige Aufnahmezeit ungefähr.

## Stromversorgung und sonstige Daten

### ■ Stromversorgung

– Eingebauter wiederaufladbarer Lithium-Akku

– 2 AA-Zellen (Alkaline-Batterien, NiMH-Akkus oder Lithium-Batterien)

– USB-Verbindung mit einem Computer

– Wechselstromadapter (Tascam PS-P520E, als Zubehör erhältlich)

– Batteriepack (Tascam BP-6AA, als Zubehör erhältlich)

### ■ Leistungsaufnahme

7.5 W (maximal)

### ■ Betriebszeit mit Batterien/Akkus (Dauerbetrieb, in Stunden:Minuten)

Bedingungen	Einge- bauter Li-Ionen- Akku	Alkaline- Batterien (Evolta)	NiMH- Akkus (Eneloop)	Lithium- Batterien (Energizer Ultimate Lithium)
Aufnahme über eingebautes gerichtetes Stereomikrofon WAV (BWF) 44,1 kHz, 16 Bit, stereo Phantomspeisung aus	12:00	2:45	3:30	7:00
Aufnahme über <b>MIC/LINE IN</b> -Buchsen WAV (BWF) 44,1 kHz, 16 Bit, stereo Phantomspeisung ein (48 V, 2 × 3 mA)	6:00	1:00	2:15	3:30

### Anmerkung

*Bei Nutzung der Phantomspeisung verringert sich die Betriebszeit je nach verwendetem Mikrofon.*

### ■ Ungefähre Ladezeit (Gerät ausgeschaltet, Stunden:Minuten)

- Über USB: 10:00
- Über PS-P520E (optionales Zubehör): 4:30

### ■ Abmessungen (B × H × T)

80 mm × 156 mm × 35 mm (ohne hervorstehende Teile)

### ■ Gewicht

425 g / 375 g (mit bzw. ohne Batterien)

### ■ Zulässiger Betriebstemperaturbereich

0–40 °C



## Manual de instrucciones

### PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Para EE.UU.

##### PARA EL USUARIO

Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para las unidades digitales de clase B, de acuerdo a lo indicado en la sección 15 de las normas FCC. Esos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias molestas en una instalación no profesional. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no es instalado y usado de acuerdo a este manual de instrucciones, puede producir interferencias molestas en las comunicaciones de radio. No obstante, tampoco hay garantías de que no se produzcan ese tipo de interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias molestas en la recepción de la radio o TV (lo que puede determinar encendiendo y apagando el aparato), el usuario será el responsable de tratar de corregirlas usando una o más de las siguientes medidas.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre este aparato y el receptor.
- Conectar este aparato a una salida de corriente o regleta diferente a la que esté conectado el receptor.
- Consultar a su distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le ayuden.

##### PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación en este aparato no aprobado expresamente y por escrito por TEAC CORPORATION podrá anular la autorización del usuario a usar dicho aparato.

#### Para Canadá

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B CUMPLE CON LA NORMATIVA CANADIENSE ICES-003.  
CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



Este producto cumple con todas las Directivas europeas aplicables así como con otras regulaciones de la Comisión.

#### Declaración de Conformidad

Responsable: TEAC AMERICA, INC.

Dirección: 1834 Gage Road, Montebello, California, U.S.A.

Teléfono: 1-323-726-0303

Este dispositivo cumple con lo indicado en la sección 15 de las normas FCC y su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no debe producir interferencias molestas, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que produzcan un funcionamiento no deseado.



### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Cumpla con lo indicado en los avisos.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Límpielo solo con un trapo seco.
- No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.

- Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
- Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



- Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
- Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si el aparato ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se le ha caído al suelo en algún momento.
- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor POWER o STANDBY/ON no esté en la posición ON.
- Dado que el cable de alimentación es el sistema de desconexión de esta unidad debe ubicarla de forma que siempre pueda acceder a él.
- Tenga cuidado al usar auriculares de cualquier tipo con este aparato dado que una presión sonora excesiva en los auriculares puede producirle daños auditivos.
- Si detecta cualquier tipo de problema mientras utiliza este aparato, póngase en contacto con TEAC para informar de ello y hacer que la unidad sea revisada o reparada. No utilice de nuevo la unidad hasta que no haya sido verificada/reparada.

#### PRECAUCIÓN

- No permita que este aparato quede expuesto a salpicaduras de ningún tipo.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato encastrado en una librería o mueble similar.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Si este aparato utiliza pilas (incluyendo baterías fijas o recambiables), no permita que queden expuestas a la luz solar, fuego o un nivel excesivo de calor.
- ATENCIÓN con los productos que utilicen baterías de litio recambiables: existe el riesgo de explosión

en caso de sustituir la batería por otra de un tipo incorrecto. Sustitúyala solo por una idéntica o de tipo equivalente.

### Precauciones acerca de las pilas recargables

Este aparato utiliza pilas recargables. Un mal uso de las mismas puede dar lugar a fugas, roturas y otros problemas. Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes al usar este tipo de pilas.

- En caso de fuga en una pila recargable, nunca toque el fluido de la fuga con la mano desnuda. En caso de ese tipo de fugas, póngase en contacto con TEAC Corporation.
- El contacto del fluido de la pila con los ojos puede dar lugar a daños o pérdida de visión. Si le cae este fluido en los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante. No se frote los ojos al lavarlos. Después de lavarlos, acuda tan pronto como pueda a un médico. El contacto del fluido de la pila con su piel o ropas puede dar lugar a daños o quemaduras. Al igual que antes, lave con agua inmediatamente la zona afectada y acuda al médico.
- No utilice ningún tipo de adaptador de corriente distinto al modelo indicado para esta unidad. Utilice siempre este adaptador cuando vaya a recargar las pilas o utilizar este aparato conectado a una salida de corriente normal. El uso de un adaptador distintos puede hacer que la unidad se recaliente y dar lugar a incendios, daños o averías, así como a la rotura o fugas en las pilas.
- Nunca arroje las pilas al fuego ni las recargue o deje cerca de una llama, expuestas directamente al sol o en entornos muy calientes.
- Nunca trate de desmontar las pilas. El hacerlo puede dar lugar a una descarga eléctrica. Si quiere reparar o comprobar si su batería funciona correctamente, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió esta unidad o con TEAC. A la hora de deshacerse de este producto, siga las instrucciones específicas de extracción de las pilas y reciclaje de las mismas.

### PRECAUCIONES GENERALES ACERCA DE LAS PILAS

Este aparato utiliza pilas. Un mal uso de las mismas puede dar lugar a fugas, roturas y otros problemas. Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes al usar las pilas.

- Nunca trate de recargar pilas no recargables. Las pilas podrían romperse o tener fugas, dando lugar a daños o incendios.
- A la hora de instalar la pila, ponga mucha atención a las indicaciones de polaridad (símbolos ⊕/⊖ más/menos) e instálelas correctamente dentro

del compartimento para las pilas siguiendo las indicaciones. El colocar las pilas al revés puede dar lugar a roturas o fugas en las pilas, lo que podría producir averías, incendios o daños.

- A la hora de almacenar las pilas o deshacerse de ellas, aisle sus terminaciones con cinta aislante o algún producto/objeto que evite que puedan entrar en contacto con otras pilas u objetos metálicos.
- A la hora de deshacerse de las pilas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las propias pilas o que estén en vigor en su ciudad.
- Los niños pequeños pueden llegar a tragarse por error las pilas de litio de tipo botón, lo que es muy peligroso. Por este motivo, mantenga tanto las pilas como el mando a distancia lejos del alcance de los niños. En el caso de que algún niño se trague una pila, acuda inmediatamente a un médico.
- Nunca use tipos de pilas distintas a las indicadas. Nunca mezcle distintos tipos de pilas ni utilice pilas antiguas y nuevas. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- Nunca transporte ni almacene pilas junto con objetos metálicos pequeños. Las pilas se pueden romper, puede haber fugas u otros problemas.
- No caliente ni trate de desmontar las pilas. Nunca arroje las pilas al fuego ni dentro del agua. El hacer esto podría dar lugar a roturas o fugas en las pilas, produciendo incendios o daños.
- En caso de una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva. El contacto del fluido de la pila con los ojos puede dar lugar a daños o pérdida de visión. Si le cae este fluido en los ojos, lávelos inmediatamente con agua abundante. No se frote los ojos al lavarlos. Después de lavarlos, acuda tan pronto como pueda a un médico. El contacto del fluido de la pila con su piel o ropas puede dar lugar a daños o quemaduras. Al igual que antes, lave con agua inmediatamente la zona afectada y acuda al médico.
- Extraiga las pilas si no piensa utilizar este aparato durante un período de tiempo largo. El no hacerlo puede producir fugas o roturas en las pilas, lo que podría dar lugar a un incendio o daños. Si se llega a producir una fuga del fluido interno de la pila, limpie los restos del mismo del compartimento de las pilas antes de introducir una nueva.
- Nunca trate de desmontar las pilas. El ácido que contienen puede dañar su piel o la ropa.


## ■ Para los usuarios europeos

### Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos

- (a) Nunca debe eliminar un aparato eléctrico o electrónico junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de aparatos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
- (c) Una eliminación incorrecta de este tipo de aparatos junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
- (d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar los aparatos eléctricos y electrónicos del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlos.
- (e) Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de este tipo de productos están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de este tipo de elementos, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que adquirió este aparato.



### Eliminación de pilas y/o acumuladores

- (a) Nunca debe eliminar pilas y/o acumuladores junto con el resto de la basura orgánica. Este tipo de elementos deben ser depositados en los "puntos limpios" creados a tal efecto por su Ayuntamiento o por la empresa de limpieza local.
- (b) Con la correcta eliminación de las pilas y/o acumuladores estará ayudando a ahorrar valiosos recursos y evitará a la vez todos los efectos negativos potenciales tanto para la salud como para el entorno.
- (c) Una eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores junto con la basura orgánica puede producir efectos graves en el medio ambiente y en la salud a causa de la presencia de sustancias potencialmente peligrosas que pueden contener.
- (d) El símbolo del cubo de basura tachado indica la obligación de separar las pilas y/o acumuladores del resto de basura orgánica a la hora de eliminarlas.  
  
Si la batería o acumulador contiene una cantidad superior de plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) que los valores especificados en la Directiva de pilas y baterías (2006/66/EC), aparecerán los símbolos de estas sustancias químicas (Pb, Hg y/o Cd) debajo del símbolo del cubo de basura tachado.
- (e) Los llamados "puntos limpios" de recogida y retirada selectiva de las pilas y/o acumuladores están disponibles para cualquier usuario final. Para más información acerca de la eliminación de pilas y/o acumuladores, póngase en contacto con el departamento correspondiente de su Ayuntamiento, empresa de limpieza o recogida de basuras o con el comercio en el que las adquirió.

**Pb, Hg, Cd**



## Contents

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD...	51
Elementos incluidos	53
Reciclaje de la pila de ion de litio	53
Extracción de la pila incluida	53
Nota acerca del Manual de referencia	53
Acerca de las tarjetas SD	54
Precauciones de uso	54
Precauciones relativas a la ubicación y uso	54
Cuidado con la condensación	54
Limpieza de la unidad	54
Uso de la web global TEAC	54
Registro del producto	54
Nombres y funciones de las partes	54
Panel superior	54
Panel frontal	54
Panel trasero	54
Panel lateral izquierdo	54
Panel lateral derecho	55
Panel inferior	55
Funciones básicas	55
Resumen de la pantalla inicial	55
Procesos operativos básicos de menú	55
Preparativos	56
Alimentación de la unidad	56
Inserción de tarjetas SD	56
Función HOLD para evitar usos accidentales	56
Encendido de la unidad	56
Apagado de la unidad (modo standby)	56
Selección del idioma	56
Ajuste de la fecha y la hora	57
Formateo (inicialización) de tarjetas SD	57
Grabación	57
Ajuste de los niveles de entrada	57
Reproducción de grabaciones	58
Supresión de ficheros	58
Conexión con un ordenador	58
Referencia rápida para usar distintas funciones	59
Listado de menú	61
Listado de funciones de menú	62
Listado de mensajes	63
Resolución de problemas	64
Especificaciones técnicas	64
General	64
Entradas y salidas	64
Rendimiento audio	65
Duración de las grabaciones (en horas: minutos)	65
Otros	65

La información que aparece sobre distintos productos en este manual solo se incluye a modo de ejemplo y no supone ninguna garantía de protección ante infracciones de los derechos de propiedad intelectual de terceros, así como otros derechos. TEAC Corporation no asume ninguna responsabilidad por posibles infracciones de estos derechos o cualquier tipo de responsabilidad por el uso de este aparato.

Está prohibido el uso de productos sobre los cuales no tenga usted los derechos legales correspondientes a excepción de su uso para disfrute personal, salvo que disponga de la autorización expresa y por escrito de los propietarios legales del copyright. Utilice siempre este aparato con cautela.

TEAC Corporation no acepta ninguna responsabilidad por posibles infracciones de derechos realizadas usando este aparato.

Para prevenir el improbable caso de una pérdida de datos o daños debidos a un borrado accidental o avería de esta unidad, le recomendamos que haga una copia de seguridad de sus grabaciones más importantes en un ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento.

Felicidades y gracias por la compra de su nueva grabadora PCM lineal TASCAM DR-100MKIII.

Antes de empezar a usar la unidad, lea completamente este manual para asegurarse de que comprende los procedimientos operativos y poder sacar así el máximo partido posible a las funciones. Esperamos que disfrute con esta unidad durante mucho años.

Conserve este manual para cualquier referencia en el futuro. También puede descargarse una copia en formato digital desde nuestra página web (<http://tascam.com/>).

Este producto contiene un procesador Blackfin® de 16/32 bits fabricado por Analog Devices, Inc. Este procesador controla el proceso digital de señal de esta unidad.

La inclusión de este procesador Blackfin® en este aparato aumenta su rendimiento y reduce su consumo eléctrico.

## Elementos incluidos

Dentro del embalaje encontrará lo siguiente.

Tenga cuidado de no dañar estos objetos al abrir el embalaje. Conserve el embalaje y las protecciones por si alguna vez necesita transportar el aparato.

Póngase en contacto con el Departamento de soporte técnico de TASCAM (vea contraportada) si echa en falta alguno de los elementos siguientes o si observa que alguno de ellos ha resultado dañado durante el transporte.

- Unidad principal..... x 1
- Cable conversor de entrada digital..... x 1
- Manual de instrucciones (este documento) incluyendo garantía..... x 1

## Reciclaje de la pila de ion de litio

Esta unidad utiliza una pila de ion de litio. Le rogamos que cuando ya no la necesite la deposite en un contenedor para reciclaje de pilas o que la entregue en un comercio que se ocupe de esta recogida y reciclaje.

Si tiene algún tipo de duda al respecto, póngase en contacto con el Departamento de soporte técnico de TASCAM (vea contraportada).



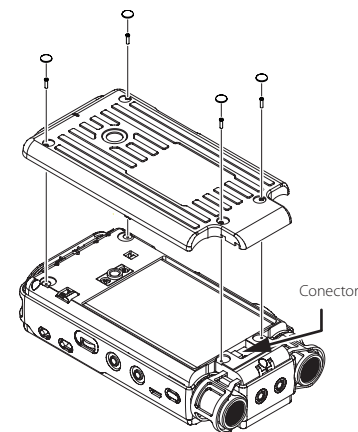
## CUIDADO

- **Nunca desmonte este aparato a excepción de cuando vaya a deshacerse finalmente de él.**
- **Si necesita sustituir la pila recargable, póngase en contacto con un Departamento de soporte técnico de TASCAM (vea contraportada).**

## Extracción de la pila incluida

Antes de extraer la pila interna, deje encendida la unidad hasta que la pila se agote completamente y la unidad deje de funcionar.

- Cuando vaya a descargar la pila, desconecte la fuente de alimentación externa, extraiga las pilas AA y ajuste a **OFF** el elemento **AHORRO ENERG.** de la pantalla **ALIM. /PANTALLA**.
  - Para desmontar la unidad necesitará un destornillador de estrella o Phillips (#0).
1. Quite las patas de goma del panel inferior.
  2. Quite los 4 tornillos que estaban cubiertos por las patas de goma.
  3. Retire el panel inferior.
  4. Desconecte la pila del conector y extráigala.



## Nota acerca del Manual de referencia

Este Manual de instrucciones le explica las funciones principales de esta unidad. Vea el Manual de referencia para información más detallada sobre cada función.

También puede descargarse este Manual de instrucciones y el de referencia desde la página web global de TEAC (<http://teac-global.com/>).

## Acerca de las tarjetas SD

Esta unidad utiliza tarjetas SD para la grabación y reproducción. Puede usar tarjetas SD con un tamaño entre 64 MB - 2 GB, tarjetas SDHC entre 4 y 32 GB y tarjetas SDXC entre 48 - 128 GB.

En la página web de TASCAM (<http://tascam.com/>) podrá encontrar un listado con las tarjetas SD que han sido verificadas en esta unidad. Si necesita más información, póngase en contacto con el departamento de soporte técnico de TASCAM.

## Precauciones de uso

Las tarjetas SD son soportes delicados. De cara a evitar daños en la tarjeta o en la ranura para las mismas, tenga en cuenta las siguientes precauciones a la hora de usarlas.

- No las deje en lugares extremadamente fríos o cálidos.
- No las deje en lugares con elevados niveles de humedad.
- No permita que se mojen ni se humedezcan.
- No coloque objetos encima de ellas ni las doble.
- No las golpee.
- No introduzca ni extraiga una tarjeta SD durante la grabación, reproducción, transferencia de datos o en cualquier otra operación en la que la unidad esté accediendo a la tarjeta.
- Transpórtelas siempre dentro de sus carcasas.

## Precauciones relativas a la ubicación y uso

- El rango de temperaturas seguro para el uso de este aparato es entre 0° y 40° C (32° y 104° F).
- Para evitar que se degrade la calidad del sonido y/o que se produzcan averías, no instale la unidad en los siguientes lugares.

Lugares sometidos a fuertes vibraciones o inestables en general

Cerca de ventanas o en otras ubicaciones en las que pueda quedar expuesto a la luz solar directa  
Cerca de radiadores o en lugares excesivamente calurosos

Lugares extremadamente fríos

Lugares con mala ventilación o muy húmedos  
Lugares con mucho polvo

Lugares en los que pueda quedar expuesta a la lluvia o al agua

- Puede detectar zumbidos si utiliza una etapa de potencia u otro dispositivo que tenga un gran transformador cerca de esta unidad. En ese caso, trate de separar estas unidades y cambie la orientación.
- Pueden aparecer cambios de color en la TV o ruidos en las emisiones de radio cuando utilice estos aparatos

cerca de esta unidad. En ese caso, trate de separar al máximo la TV/radio afectada de esta unidad.

- Si utiliza un teléfono móvil u otro dispositivo inalámbrico cerca de esta unidad, es posible que escuche ruidos durante las llamadas o la transferencia de datos. En ese caso como en los anteriores, trate de separar al máximo los dispositivos afectados o apáguelos.
- De cara a conseguir una correcta disipación del calor, no coloque nada encima de este aparato.
- Evite instalar este aparato encima de cualquier dispositivo eléctrico que genere calor, tal como puede ser una etapa de potencia.

## Cuidado con la condensación

Si traslada la unidad de un lugar frío a uno cálido o si la usa después de un cambio fuerte de temperatura, puede producirse condensación de agua; el vapor de agua puede condensarse en el mecanismo interno, haciendo que no funcione correctamente. Para evitar esto o si se produce la condensación, deje la unidad durante una o dos horas a la nueva temperatura ambiente antes de usarla de nuevo.

## Limpieza de la unidad

Para limpiar la unidad, utilice un trapo suave y seco. No use gasolina, alcohol u otros productos similares ya que podría dañar su superficie.

## Uso de la web global TEAC

Desde la web global de TEAC (<http://teac-global.com/>) podrá descargarse el Manual de instrucciones completo de esta unidad.

1. Vaya a la web global de TEAC (<http://teac-global.com/>).
2. En la sección TASCAM Downloads, haga clic en el idioma que quiera para acceder a la página de descargas en dicho idioma.

## NOTA

*Si no aparece el idioma que busca, haga clic en Other Languages.*

3. Haga clic en el nombre de producto en la sección "Search by Model Name" para acceder a la página de descargas de dicho producto.
4. Elija y descargue el Manual de instrucciones cuando lo necesite.

## Registro del producto

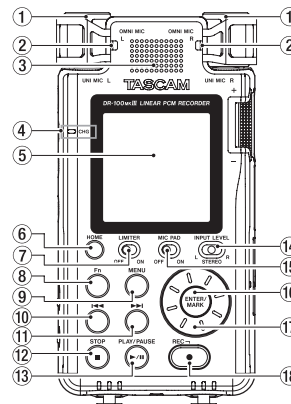
Si usted ha adquirido este aparato en los Estados Unidos, visite la página web de TASCAM (<http://tascam.com/>) para registrarse como un usuario online.

## Nombres y funciones de las partes

### CUIDADO

*A la hora de conectar y usar clavijas de auriculares y otros dispositivos externos, no aplique una fuerza excesiva sobre ellos. En concreto, tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza al usar un adaptador de clavija standard a mini ya que podría producir daños en el equipo.*

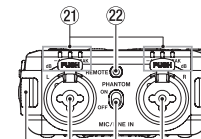
## Panel superior



- 1 UNI MIC L/R (micro stereo direccional interno)
- 2 OMNI MIC L/R (micro stereo omnidireccional stereo)
- 3 Altavoz interno (mono)
- 4 Indicador CHG (carga)
- 5 Pantalla
- 6 Botón HOME
- 7 Interruptor LIMITER
- 8 Botón Fn
- 9 Botón MENU
- 10 Botón  $\leftarrow$
- 11 Botón  $\rightarrow$
- 12 Botón STOP  $\blacksquare$
- 13 Botón PLAY/PAUSE  $\blacktriangleright$   $\parallel$
- 14 Selector INPUT LEVEL

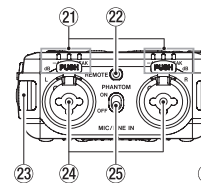
- 15 Interruptor MIC PAD
- 16 Botón ENTER/MARK
- 17 Rueda
- 18 Botón REC  $\bullet$  / indicador REC

## Panel frontal



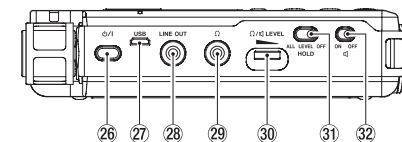
- 19 Conector DIGITAL IN
- 20 Conector EXT IN

## Panel trasero



- 21 Indicador de nivel
- 22 Toma CTRL REMOTO
- 23 Fijaciones para bandolera
- 24 Tomas MIC/LINE IN L/R (XLR/TRS)
- 25 Interruptor PHANTOM

## Panel lateral izquierdo



- 26 Botón  $\phi$  / I (power)

### Puerto USB

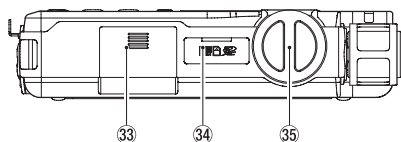
Este es un puerto USB micro-B.

Por medio de un cable que cumpla con los standards USB podrá conectar esta unidad a un ordenador para usarlo como un dispositivo de almacenamiento o podrá conectar un adaptador de corriente.

- 28 Toma LINE OUT

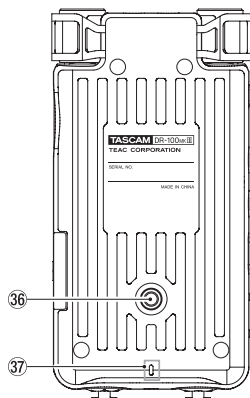
- 29 Toma  $\Omega$  (auriculares)
- 30 Volumen  $\Omega/\square$  (auriculares/altavoz) LEVEL
- 31 Interruptor HOLD
- 32 Interruptor  $\square$  (altavoz)

### Panel lateral derecho



- 33 Compartimento de las pilas (pilas AA)
- 34 Ranura para tarjeta SD
- 35 Mando de nivel de entrada

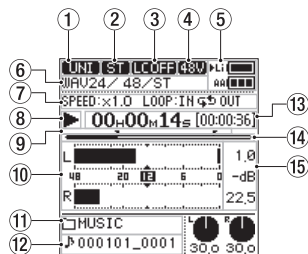
### Panel inferior



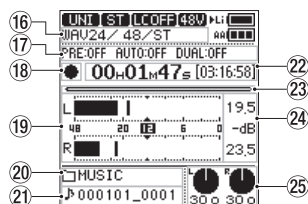
- 36 Casquillo para trípode (6,3 mm)
- 37 Indicador REC

## Funciones básicas

### Resumen de la pantalla inicial



Parado/en reproducción



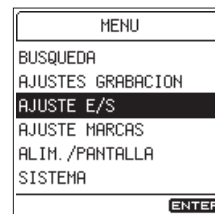
Grabación/espera de grabación

- ① Fuente de entrada
- ② Indicador de canal de entrada
- ③ Estado de filtro de corte de graves
- ④ Estado de alimentación fantasma
- ⑤ Estado de fuente de alimentación
- ⑥ Formato de fichero
- ⑦ Estado de bucle/velocidad de reproducción
- ⑧ Estado de transporte (parada/reproducción)
- ⑨ Indicadores de puntos IN/OUT de bucle
- ⑩ Medidores de nivel
- ⑪ Nombre de carpeta de reproducción
- ⑫ Nombre de fichero de reproducción
- ⑬ Tiempo de reproducción/tiempo restante
- ⑭ Posición de reproducción
- ⑮ Valor de pico en decibelios (dB)
- ⑯ Formato de grabación
- ⑰ Información de función de grabación

- ⑱ Estado de transporte (espera/grabación)
- ⑲ Medidores de nivel
- ⑳ Nombre de carpeta de grabación
- ㉑ Nombre de fichero de grabación
- ㉒ Tiempo de grabación/tiempo restante
- ㉓ Posición de grabación
- ㉔ Nivel de picos de grabación en decibelios (dB)
- ㉕ Niveles de entrada

### Procesos operativos básicos de menú

1. Abra la pantalla MENU.  
Pulse el botón MENU.
2. Elija un elemento de menú.  
Use la rueda para elegir el elemento y pulse el botón ENTER/MARK para ver los ajustes.



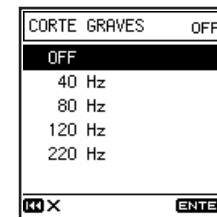
3. Elija un elemento de ajuste.  
Use la rueda para elegir el elemento y pulse el botón ENTER/MARK para ver sus valores.



#### NOTA

- Si los valores de ajuste posibles son solo ON y OFF podrá cambiar entre ellos sin tener que elegirlos en una lista.
- Pulse el botón  $\leftarrow$  para volver a la pantalla anterior.

4. Elija un valor de ajuste.  
Use la rueda para cambiar el ajuste y pulse el botón ENTER/MARK para confirmarlo.



#### NOTA

- Pulse el botón  $\leftarrow$  si quiere cancelar una operación.
- Pulse el botón HOME para volver a la pantalla inicial.

## Preparativos

### Alimentación de la unidad

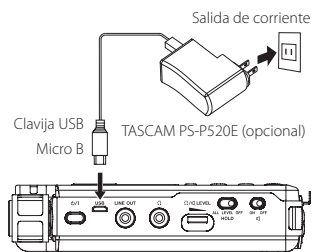
#### ■ Uso de la pila interna

Cargue la pila antes de usar esta unidad por primera vez y cuando la haya dejado sin usar durante un periodo de tiempo largo.

##### • Carga de la pila interna

Cargue la pila interna usando un adaptador de corriente TASCAM PS-P520E (opcional) o usando un cable USB (tipo A Micro B) para conectar el puerto **USB** de la unidad a un ordenador.

Puede seguir usando la unidad mientras la pila está siendo cargada.

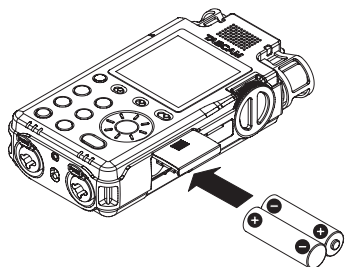


Puede comprobar el estado de recarga de la pila interna con el color del piloto **CHG** (carga).

- Naranja: pila en carga
- Verde: pila carga

#### ■ Uso de unas pilas AA

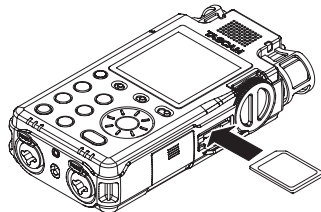
1. Deslice hacia la parte inferior la tapa del compartimento de las pilas para abrirla.
2. Introduzca 2 pilas AA respetando las marcas de polaridad  $\oplus$  y  $\ominus$  que verá en el compartimento.
3. Cierre la tapa del compartimento.



- Ajuste el tipo de pila para que aparezca indicado el cálculo preciso de carga disponible y sepa si es suficiente para un funcionamiento correcto. (Por defecto, esto está ajustado a pilas alcalinas). (Vea "Referencia rápida para usar distintas funciones" en pág. 59).

#### Inserción de tarjetas SD

1. Abra la tapa de la ranura de tarjeta SD.
2. Introduzca una tarjeta SD en la ranura tal como le mostramos en la siguiente ilustración y empuje hasta que haga clic en su posición.
3. Cierre la tapa de la ranura de tarjeta SD.



#### ■ CUIDADO

- En esta unidad puede usar tarjetas SD que cumplan con los standards SD, SDHC o SDXC.
- En la página web global de TEAC (<http://teac-global.com/>) podrá encontrar un listado con las tarjetas SD que han sido verificadas en esta unidad.

#### Función HOLD para evitar usos accidentales

Puede colocar el interruptor **HOLD** en **LEVEL** o **ALL** para activar la función de protección que evitará usos accidentales de este aparato.

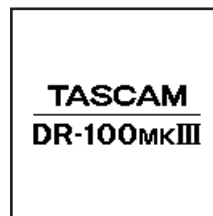
**ALL:** cualquier uso del mando de nivel de entrada y de todos los botones será ignorado

**LEVEL:** cualquier uso del mando de nivel de entrada será ignorado

**OFF:** función de protección desactivada

#### Encendido de la unidad

Compruebe que el interruptor **HOLD** esté ajustado a **OFF** y pulse el botón  $\psi$  / I (power) hasta que aparezca la siguiente pantalla.



Aparecerá la pantalla inicial después del arranque.

#### Apagado de la unidad (modo standby)

Pulse el botón  $\psi$  / I (power) hasta que la pantalla quede en blanco.

#### ■ NOTA

- No puede apagar la unidad (dejarla en standby) durante la grabación o espera.
- La función de ahorro de energía hará que la unidad se apague cuando esté detenida durante un tiempo determinado. (Vea "Referencia rápida para usar distintas funciones" en pág. 59).

#### Selección del idioma

La primera vez que ponga en marcha la unidad después de comprarla, aparecerá la pantalla **IDIOMA**. En ella podrá elegir el idioma usado para los mensaje en pantalla.



Pantalla LCD (pantalla **IDIOMA**)

1. Gire la rueda para desplazar el cursor y elegir el idioma.  
Opciones  
**ENGLISH:** inglés  
**日本語:** japonés  
**FRANÇAIS:** francés  
**ESPAÑOL:** español  
**DEUTSCH:** alemán  
**ITALIANO:** italiano
2. Tras realizar su elección, pulse el botón **ENTER/MARK** para confirmarlo.

#### ■ NOTA

Puede cambiar este ajuste con el elemento **IDIOMA** de la pantalla **SISTEMA**. (Vea "Referencia rápida para usar distintas funciones" en pág. 59).

## Ajuste de la fecha y la hora

La primera vez que ponga en marcha la unidad después de comprarla y en cualquier momento en que la fecha y la hora haya sido reajustada, podrá ajustar estos valores en la pantalla **FECHA/HORA** que se abrirá.



1. Gire la rueda para desplazar el cursor al elemento a ajustar (año/mes/día/hora/minuto/segundo) y pulse el botón **ENTER/MARK**.
2. Gire la rueda para cambiar el valor y pulse el botón **ENTER/MARK**.
3. Gire la rueda para desplazar el cursor hasta **OK** y pulse el botón **ENTER/MARK** para confirmar el ajuste.

### NOTA

*También puede cambiar el ajuste de fecha y hora desde el menú. (Vea "Referencia rápida para usar distintas funciones" en pág. 59).*

## Formateo (inicialización) de tarjetas SD

Si ha introducido una tarjeta no formateada en la unidad y la enciende, aparecerá el siguiente mensaje.



Pulse el botón **ENTER/MARK** para formatear la tarjeta.

### CUIDADO

*El proceso de formateo borrará todos los datos existentes en la tarjeta SD.*

*Realice una copia de seguridad en un ordenador de los datos existentes en la tarjeta antes de formatearla.*

### NOTA

*También puede usar el elemento **FORMATO SOP.** de la pantalla **SISTEMA** para formatear la tarjeta. (Vea "Referencia rápida para usar distintas funciones" en pág. 59).*

## Grabación

Con esta unidad puede grabar audio con una calidad aún mejor, con solo cambiar el formato de grabación y la frecuencia de muestreo, así como ajustando sus distintas funciones como el limitador, control de nivel y filtro de corte de graves. Ahora vamos a explicarle la grabación usando **UNI MIC L/R** (valor por defecto).

Consulte el Manual de referencia para ver explicaciones más detalladas de estas funciones.

1. Active la espera de grabación.  
Pulse el botón **REC [●]** para activar la espera de grabación. El piloto **REC** parpadeará.
2. Ajuste el nivel de entrada.  
Puede ajustar el nivel de entrada incluso durante la espera y la grabación. (Vea "Ajuste de los niveles de entrada" en pág. 57).
3. Ponga en marcha la grabación.  
Pulse el botón **REC [●]** durante el modo de espera para poner en marcha la grabación. El piloto **REC** dejará de parpadear y quedará iluminado fijo.
4. Detenga la grabación.  
Pulse el botón **STOP [■]** para detener la grabación.

### NOTA

- *Pulse el botón **REC [●]** durante la grabación para activar la pausa.*
- *Pulse de nuevo el botón **REC [●]** para seguir con la grabación.*

## Ajuste de los niveles de entrada

Antes de empezar a grabar debería ajustar los niveles de entrada a un nivel adecuado de cara a evitar la distorsión de las señales de entrada que sean demasiado potentes y para evitar la entrada de señales muy débiles que queden enmascaradas por el ruido.

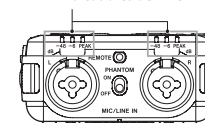
### ■ Ajuste de niveles de entrada adecuados

Ajuste el selector **INPUT LEVEL** a **STEREO**.

Mientras controla los medidores de nivel, use el mando de nivel de entrada para ajustar el nivel de entrada a un valor aproximado de  $-12$  dB.

Ajuste los niveles de forma que sean lo más altos posibles pero sin que hagan que los pilotos **PEAK** se iluminen cuando sean recibidos los sonidos más potentes (picos de nivel).

Indicadores de nivel



Si los pilotos **PEAK** siguen iluminados incluso después de reducir el nivel de entrada todo lo posible, ajuste el interruptor **MIC PAD** a **ON** y vuelva a realizar el ajuste de niveles.

Si los pilotos **PEAK** siguen iluminados incluso después de hacer lo anterior, pruebe a separarse más de la fuente del sonido o a cambiar el ángulo entre el micrófono y la fuente.

## Reproducción de grabaciones

### ■ Inicio de reproducción

Pulse el botón **PLAY/PAUSE** [▶/||] para poner en marcha la reproducción.

### ■ Pausa de reproducción

Pulse el botón **PLAY/PAUSE** [▶/||] o **STOP** [■] para activar la pausa de la reproducción.

#### NOTA

*Pulse de nuevo el botón **PLAY/PAUSE** [▶/||] para continuar con la reproducción.*

### ■ Parada de reproducción

Pulse el botón **STOP** [■] con la unidad en pausa para volver al principio del fichero.

### ■ Rebobinado y avance rápido

Con la pantalla inicial activa y una pista en reproducción o parada, mantenga pulsado el botón ◀◀ o ▶▶ para realizar un rebobinado o avance rápido.

Deje de pulsar el botón para detener la unidad o volver a la reproducción de nuevo.

### ■ Selección de ficheros (salto)

Con la unidad parada o en reproducción, pulse el botón ◀◀ para pasar al fichero anterior, o pulse el botón ▶▶ para pasar al siguiente fichero.

### ■ Escucha con el altavoz interno

Coloque el interruptor 🔊 (altavoz) en **ON**.

### ■ Escucha con auriculares

Conecte unos auriculares a la toma 🎧 (auriculares).

#### NOTA

*Cuando tenga unos auriculares conectado, el altavoz interno no emitirá ningún sonido incluso aunque el interruptor 🔊 (altavoz) esté ajustado a ON.*

### ■ Ajuste del volumen

Use el control 🎚️/🔊 **LEVEL** para ajustar el nivel de volumen emitido por el altavoz interno y por los auriculares.

## Supresión de ficheros

Siga estos pasos para eliminar un fichero audio grabado.

1. Acceda a la pantalla **FUNCION**  
Pulse el botón **Fn**.
2. Elija la función de supresión.  
Use la rueda para elegir **SUPR. FICHERO** y pulse el botón **ENTER/MARK**.



3. Ejecute el borrado.  
Use la rueda para elegir **SI** y pulse el botón **ENTER/MARK** para eliminar el fichero y volver a la pantalla inicial.  
Para cancelar el proceso, elija **NO** y pulse el botón **ENTER/MARK** para volver a la pantalla **FUNCION**.

#### CUIDADADO

*Tenga en cuenta que no puede anular el borrado del fichero.*

## Conexión con un ordenador

Puede transferir ficheros audio desde la tarjeta SD de esta unidad a un ordenador, así como también transferir ficheros audio desde el ordenador a esta unidad.

### ■ Conexión con un ordenador vía USB

1. Conecte el cable USB.  
Si la unidad está apagada (standby), enciéndala.
2. Active la conexión  
Elija el elemento **ALMAC. USB** de la pantalla **SISTEMA** y pulse el botón **ENTER/MARK**.

**MENU** → **SISTEMA** → **ALMAC. USB**

Use la rueda para elegir **SI** y pulse el botón **ENTER/MARK** para activar la conexión.  
Para cancelar la función, elija **NO** y pulse el botón **ENTER/MARK**.

3. Esta unidad aparecerá en el ordenador como un disco externo con el nombre "DR-100MKIII" (si la tarjeta ha sido formateada en esta unidad).

### ■ Intercambio de ficheros con un ordenador

Después de seguir los pasos de la sección anterior, haga clic en la unidad "DR-100MKIII" de la pantalla del ordenador para que aparezcan las carpetas "MUSIC" y "UTILITY".

Para transferir ficheros al ordenador, abra la carpeta "MUSIC" y arrastre los ficheros que quiera hasta el destino elegido.

Para transferir ficheros desde el ordenador, arrastre los ficheros audio que quiera desde el ordenador a la carpeta "MUSIC".

### ■ Desconexión del ordenador

Utilice los procedimientos correctos para desinstalar de forma segura esta unidad. Después, pulse el botón **ENTER/MARK** de la unidad para volver a la pantalla inicial.

Para más información acerca de cómo desinstalar un dispositivo externo, vea el manual de instrucciones de su ordenador.



## Referencia rápida para usar distintas funciones

- Los nombres de los botones aparecerán de la siguiente forma: **MENU**.
- Para las siguientes operaciones de menú asumimos que tiene la pantalla inicial activa antes de empezar. Todas las instrucciones aparece abreviadas. Por ejemplo, "Pulse el botón **MENU**, elija el elemento de menú y después elija el elemento de ajuste" aparecerá como "**MENU** → elemento de menú → elemento de ajuste".
- Para ver todos los detalles de las distintas funciones, consulte el Manual de referencia.

Categoría	Acción/explicación	Pasos a seguir, botones a usar
Grabación	Selección de fuentes de entrada	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → FUENTE
	Elija la fuente de entrada que quiera y la que sea más adecuada a la aplicación.	
	Uso de un micro condensador que requiera una fuente de alimentación fantasma	Cambie el interruptor <b>PHANTOM</b> a <b>ON</b>
	Puede ajustar el voltaje de la alimentación fantasma.	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → VOL. FANTASMA
	Uso de un pequeño micro condensador que requiera una fuente de plug-in power	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → PLUG IN POWER
	Esta unidad puede suministrar plug-in power.	
	Uso de micros centro-laterales (M-S)	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → CODIF. MS
	Esta unidad puede convertir las señales de micro stereo M-S en señales stereo normales.	
	Ruidos o murmullos en las inmediaciones	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → CORTE GRAVES
	El filtro de corte de graves puede reducir este tipo de ruidos.	
Grabación en mono	<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → TIPO FICH.	
Nivel de entrada	Ajuste del nivel de entrada	Mando de nivel de entrada
	Si quiere ajustar los niveles de las entradas izquierda y derecha por separado, ajuste el selector <b>INPUT LEVEL</b> a <b>L</b> o <b>R</b> .	Selector <b>INPUT LEVEL</b>
	Puede usar la función de control de nivel para ajustar de forma automática el nivel de entrada en respuesta a la señal audio.	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → CONTR. NIVEL
	Grabación sin distorsión	
	Los medidores siguen marcando picos aunque el mando de nivel de entrada está al mínimo. (MIC PAD)	Cambie el interruptor <b>MIC PAD</b> a <b>ON</b>
	Evite la distorsión cuando sean recibidas señales muy potentes. (Limitador)	Cambie el interruptor <b>LIMITER</b> a <b>ON</b>
	Ajuste automático del nivel de grabación como respuesta al sonido de entrada. (Modo de nivel automático)	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → NIVEL AUTO
	Reducción automática del nivel de entrada como respuesta al nivel máximo del sonido de entrada. (Modo de reducción de picos)	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → REDUCC. PICOS

Categoría	Acción/explicación	Pasos a seguir, botones a usar	
Ajustes básicos	Ajuste de la calidad audio de la grabación		
	Puede ajustar la calidad audio que quiera y la que sea más adecuada a la aplicación.	<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → FORMATO <b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → FR. MUESTREO	
	Grabación con una calidad incluso aún mayor		
	Cambio de la calidad audio ADC. (FILTRO A/D)	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → FILTRO A/D	
	Mejora del rendimiento S/R. (ADC DOBLE)	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → ADC DUAL	
	Cambio de la ubicación de los ficheros grabados	<b>MENU</b> → BUSQUEDA	
	Grabación	Creación de un nuevo fichero mientras la unidad sigue grabando (aumento de fichero)	
		Aumento manual de ficheros	▶▶▶ durante la grabación
		Aumento automático de fichero a intervalos de tiempo fijos	<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → AUMENTO FICH.
		División del fichero audio seleccionado	
División manual de un fichero (función de división de fichero)		<b>Fn</b> → DIVISION → DIVISION	
División en todas las posiciones de marcas. (función de división en las marcas)		<b>Fn</b> → DIVISION → DIV. EN MARCA	
Inicio automático de la grabación (función de grabación automática)		<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → GRABAC. AUTO → MODO → NIVEL	
La unidad iniciará la grabación cuando detecte un nivel de señal de entrada.			
Grabación sin perder el sonido inicial (función de pre-grabación)		<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → PRE GRABAC.	
Esta unidad puede grabar hasta los dos segundos previos a la pulsación del botón de grabación.			
Otras funciones	Grabación de una copia de seguridad		
	Esta unidad puede grabar una copia del fichero a 12 dB por debajo del nivel de grabación establecido.	<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → GR. DUAL → MODO → NIVEL	
	Grabación simultánea de ficheros WAV y MP3		
	Esta unidad puede grabar simultáneamente ficheros WAV y MP3.	<b>MENU</b> → AJUSTES GRABACION → GR. DUAL → MODO → FORMATO	
	Reproducción de grabaciones	Escucha de la reproducción a través del altavoz interno	Cambie el interruptor <b>ALTAVOZ</b> a <b>ON</b>
		Ajuste del volumen de auriculares/altavoz	Volumen $\Omega/\Omega$ (auriculares/altavoz) <b>LEVEL</b>
		El volumen puede variar dependiendo de los auriculares que utilice.	
		Ajuste este valor de acuerdo al tipo de auriculares que esté usando.	<b>MENU</b> → AJUSTE E/S → ATENUADOR SALIDA → AURICULARES
		Cambio del fichero de reproducción	
		Elección el fichero previo o el posterior	◀◀/▶▶
Elección a partir de un listado		<b>MENU</b> → BUSQUEDA	

Categoría	Acción/explicación	Pasos a seguir, botones a usar
Reproducción de grabaciones	Cambio de la posición de reproducción	
	Cambio de la posición de reproducción durante la emisión de sonido.	Mantenga pulsado <b>◀◀/▶▶</b>
	Desplazamiento sin emisión de sonido.	Rueda
	Reproducción repetida	<b>Fn</b> → <b>BUCLE REPR.</b>
	La unidad puede repetir la reproducción de forma continua de un único fichero o de un intervalo. (función de reproducción en bucle)	
Cambio de velocidad de reproducción	<b>Fn</b> → <b>REPR. USA</b>	
Esta unidad puede reproducir los ficheros lento o rápido. (función de reproducción VSA)		
Ficheros	Almacenamiento de un fichero	
	Almacenamiento del fichero seleccionado	<b>Fn</b> → <b>CAMBIA PROTECC.</b>
	Selección de un fichero y almacenamiento	<b>MENU</b> → <b>BUSQUEDA</b> → <b>Fn</b> → <b>CAMBIA PROTECC.</b>
	Supresión de un fichero	
	Supresión del fichero seleccionado	<b>Fn</b> → <b>SUPR. FICHERO</b>
	Selección de un fichero y supresión	<b>MENU</b> → <b>BUSQUEDA</b> → <b>Fn</b> → <b>SUPR. FICHERO</b>
	Supresión simultánea de todos los ficheros	<b>MENU</b> → <b>BUSQUEDA</b> → <b>Fn</b> → <b>BORRA TODOS FICH.</b>
	Creación de una carpeta	<b>MENU</b> → <b>BUSQUEDA</b> → <b>NUEVA CARPETA</b>
	Supresión de una carpeta	<b>MENU</b> → <b>BUSQUEDA</b> → <b>Fn</b> → <b>BORRA CARPETA</b>
	Cambio del formato de nombre de fichero	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>NOMBRE FICH.</b>
	Reinicio del número de fichero	
	Reinicio inmediato del número de fichero	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>RESET Nº FICH</b> → <b>RESET</b>
	Reinicio del número de fichero cada vez que sea creada una nueva carpeta	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>RESET Nº FICH</b> → <b>ON</b>
	Conexión a un ordenador y transferencia de ficheros audio	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>ALMAC. USB</b>
	Puede usar esta unidad como un dispositivo de almacenamiento USB.	
Marcas	Adición manual de marcas	<b>ENTER/MARK</b> durante la grabación o reproducción
	Puede añadir marcas manualmente durante la grabación o reproducción (pero no con la unidad parada).	

Categoría	Acción/explicación	Pasos a seguir, botones a usar		
Marcas	Adición automática de marcas a una grabación			
	Adición cuando es superado un nivel de entrada (LEVEL).	<b>MENU</b> → <b>AJUSTE MARCAS</b> → <b>MARCAS AUTO</b> → <b>MODO</b>		
	Adición cuando es superado un tiempo establecido (TIME).			
	Adición cuando es detectada una división digital de pista (DIGITAL).			
	Adición cuando se ilumina el piloto de nivel <b>PEAK</b> .	<b>MENU</b> → <b>AJUSTE MARCAS</b> → <b>MARCA PICOS</b>		
	Desplazamiento a una posición de marca			
	Desplazamiento a una posición de marca.	<b>ENTER/MARK</b> + <b>◀◀/▶▶</b>		
	Selección de la marca destino del desplazamiento.	<b>MENU</b> → <b>AJUSTE MARCAS</b> → <b>SALTA MARCA</b>		
	Supresión de una marca			
	Con la unidad parada desplácese hasta una marca y pulse <b>ENTER/MARK</b> para eliminarla.	<b>ENTER/MARK</b>		
Supresión simultánea de todas las marcas existentes en un fichero.	<b>MENU</b> → <b>BUSQUEDA</b> → <b>Fn</b> → <b>BORRA TODAS MARC.</b>			
Ajustes	Pantalla	Desactivación de la retroiluminación	<b>MENU</b> → <b>ALIM. /PANTALLA</b> → <b>RETROILUM.</b>	
		Cambio del brillo de la pantalla	<b>MENU</b> → <b>ALIM. /PANTALLA</b> → <b>BRILLO</b>	
		Ajuste del contraste	<b>MENU</b> → <b>ALIM. /PANTALLA</b> → <b>CONTRASTE</b>	
		Desactivación de los pilotos <b>REC</b> y de nivel	<b>MENU</b> → <b>ALIM. /PANTALLA</b> → <b>INDICADORES</b>	
		Cambio del nivel de picos y mantenimiento	<b>MENU</b> → <b>ALIM. /PANTALLA</b> → <b>NIVEL PICOS</b>	
		Borrado de los niveles de picos mantenidos	Con la pantalla inicial activa, mantenga pulsado <b>Fn</b>	
		Esto solo será operativo cuando el modo de la función de mantenimiento de picos esté ajustado a <b>HOLD</b> .		
		Sistema	Visualización de distintos tipos de información	
			Información relativa a la tarjeta SD.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>TARJETA</b>
			Comprobación de la versión de firmware.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>FIRMWARE</b>
	Información relativa a los ficheros.		<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>INFORMACION</b> → <b>FICHERO</b> <b>Fn</b> → <b>INFORM. FICHERO</b>	
	Comprobación de los ajustes usados durante la grabación. Si la función de grabación de datos XRI está ajustada a <b>ON</b> , los ajustes usados durante la grabación serán almacenados con el fichero.		<b>Fn</b> → <b>INFORM. FICHERO</b> <b>MENU</b> → <b>AJUSTES GRABACION</b> → <b>XRI</b>	



Categoría	Acción/explicación	Pasos a seguir, botones a usar	
Sistema	Cambio de la fecha y la hora	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>FECHA/HORA</b>	
	Ajuste de idioma	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>IDIOMA</b>	
	Restauración de los valores de fábrica	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>INICIALIZ.</b>	
	Formateo de una tarjeta SD	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>FORMATO SOP.</b>	
Uso	Evitar un uso accidental		
	Desactivación del mando de nivel de entrada.	<b>HOLD</b> → <b>LEVEL</b>	
	Desactivación el mando de nivel de entrada y todos los botones.	<b>HOLD</b> → <b>ALL</b>	
	Uso remoto de la unidad		
	Ajusta el control remoto usado.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>CTRL REMOTO</b>	
Ajustes	Apagado automático de la unidad (función de ahorro de energía)	<b>MENU</b> → <b>ALIM./PANTALLA</b> → <b>AHORRO ENERG.</b>	
	Evita que las pilas se gasten cuando no utilice la unidad. La unidad nunca se apagará automáticamente durante la reproducción o grabación.		
	Uso de la unidad durante periodos de tiempo prolongados		
	Es posible usar la unidad durante un periodo de tiempo largo usando la pila interna y las pilas AA. Ajuste si quiere usar primero la pila interna o las pilas AA.	<b>MENU</b> → <b>ALIM./PANTALLA</b> → <b>PILAS</b> → <b>PRIORIDAD</b>	
	Ajuste del tipo de pilas AA usadas de cara a que la unidad indique su carga restante correctamente.	<b>MENU</b> → <b>ALIM./PANTALLA</b> → <b>PILAS</b> → <b>TIPO AA</b>	
	Inicio inmediato de la grabación	Pulse <b>⏻</b> / <b>I</b> (power) mientras mantiene pulsado <b>REC</b>	
	Con la unidad apagada (modo standby), pulse el botón <b>⏻</b> / <b>I</b> (power) mientras mantiene pulsado el botón <b>REC</b> para encender la unidad y que comience a grabar inmediatamente.		
	Otras funciones	Preparativos para la sincronización con un fichero de vídeo	<b>MENU</b> → <b>AJUSTES GRABACION</b> → <b>TONO AUTOM.</b>
		Esta unidad puede generar automáticamente una señal de tono al iniciar y terminar las grabaciones. Si la unidad graba esta señal de tono y la cámara graba su sonido de salida, será más fácil la sincronización durante la edición del vídeo.	
		Envío de señales a una cámara	<b>MENU</b> → <b>AJUSTE E/S</b> → <b>ATENUADOR SALIDA</b> → <b>LINEA</b>
El nivel de la salida de línea puede ser atenuado en 30 dB.			

## Listado de menú

Pulse el botón **MENU** para acceder a la pantalla **MENU**.

Elemento de menú	Función	
<b>BUSQUEDA</b>	Gestión de los ficheros y carpetas de la tarjeta SD	
<b>AJUSTES GRABACION</b>	<b>FORMATO</b>	Ajuste del formato del fichero de grabación
	<b>FR. MUESTREO</b>	Ajuste de la frecuencia de muestreo
	<b>TIPO FICH.</b>	Ajustes de tipo de fichero
	<b>XRI</b>	Activación/desactivación de la grabación de datos XRI
	<b>GR. DUAL</b>	Ajuste de la función de grabación dual
	<b>AUMENTO FICH.</b>	Ajuste del intervalo de tiempo de grabación para el aumento automático de fichero
	<b>GRABAC. AUTO</b>	Ajusta la función de grabación automática
<b>AJUSTE E/S</b>	<b>PRE GRABAC.</b>	Ajusta la función de pre-grabación
	<b>TONO AUTOM.</b>	Ajusta la función de tono automático
	<b>FUENTE</b>	Ajusta la fuente de entrada
	<b>FILTRO A/D</b>	Ajusta el filtro de conversión A/D
	<b>ADC DUAL</b>	Activación/desactivación de una función que mejora el rendimiento señal-ruido
	<b>VOL. FANTASMA</b>	Ajusta el voltaje de la alimentación fantasma
	<b>PLUG IN POWER</b>	Activación/desactivación del plug-in power
<b>AJUSTE MARCAS</b>	<b>CORTE GRAVES</b>	Ajusta el filtro de corte de graves
	<b>CONTR. NIVEL</b>	Ajusta la función de control de nivel
	<b>CODIF. MS</b>	Ajusta la función de descodificación centro-lateral (MS)
	<b>ATENUADOR SALIDA</b>	Ajusta la función de atenuación de salida
	<b>MARCAS AUTO</b>	Ajusta la función de marcación automática
<b>ALIM./PANTALLA</b>	<b>MARCA PICOS</b>	Activa/desactiva la función de marcación en los picos de nivel
	<b>SALTA MARCA</b>	Ajusta el modo de salto a las marcas
	<b>AHORRO ENERG.</b>	Ajusta la función de ahorro de energía
	<b>PILAS</b>	Ajustes relacionados con la pila interna y las sustituibles
	<b>RETROILUM.</b>	Ajusta el tiempo durante el que está activa la retroiluminación
	<b>BRILLO</b>	Ajusta el nivel de brillo de la retroiluminación
	<b>CONTRASTE</b>	Ajusta el contraste
<b>INDICADORES</b>	Activación/desactivación de los indicadores	
	<b>NIVEL PICOS</b>	Ajusta la función de mantenimiento del nivel de picos en los medidores

Elemento de menú		Función
SISTEMA	INFORMACION	Visualiza distintos tipos de información.
	FECHA/HORA	Ajuste de la fecha y la hora
	NOMBRE FICH.	Ajuste del formato del nombre de fichero.
	RESET Nº FICH	Reinicio del número de fichero
	CTRL REMOTO	Ajustes para el control remoto conectado
	IDIOMA	Ajusta el idioma de comunicación en pantalla
	INICIALIZ.	Restauración de los valores de fábrica
	FORMATO SOP.	Formateo de la tarjeta SD
ALMAC. USB	Activa el modo de dispositivo de almacenamiento USB	

## Listado de funciones de menú

- Con la pantalla inicial activa y la unidad parada, en pausa, reproducción o espera de grabación, pulse el botón **Fn** para acceder a la pantalla **FUNCION**.

La función que aparezca dependerá del estado de la unidad cuando pulse el botón **Fn**.

Elemento de menú		Función
Parada, en pausa o reproducción	CAMBIA PROTECC.	Cambia la protección del fichero seleccionado
	SUPR. FICHERO	Supresión del fichero seleccionado
	DIVISION	División del fichero seleccionado
	BUCLE REPR.	Ajustes de bucle de reproducción
	REPR. VSA	Ajustes de reproducción VSA
	CODIF. MS	Ajuste de la función de descodificación centro-lateral (MS)
Espera de grabación	INFORM. FICHERO	Muestra información del fichero seleccionado
	CORTE GRAVES	Ajuste del filtro de corte de graves
	CONTR. NIVEL	Ajuste de la función de control de nivel
	CODIF. MS	Ajuste de la función de descodificación centro-lateral (MS)

- Cuando haya seleccionado un fichero o carpeta en la pantalla **BUSQUEDA**, pulse el botón **Fn** para acceder a la pantalla **MENU CARPETA** o **MENU FICHERO**.

Elemento de menú		Función
Fichero seleccionado en la pantalla <b>BUSQUEDA</b>	INFORM. FICHERO	Muestra información del fichero seleccionado
	SUPR. FICHERO	Supresión del fichero seleccionado
	CAMBIA PROTECC.	Cambia el estado de protección del fichero seleccionado
	BORRA TODAS MARC.	Elimina todas las marcas del fichero seleccionado
Fichero NO seleccionado en la pantalla <b>BUSQUEDA</b>	BORRA TODOS FICH.	Elimina todos los ficheros de la carpeta seleccionada
	BORRA CARPETA	Suprime la carpeta seleccionada

## Listado de mensajes

A continuación puede ver un listado de los mensajes que pueden aparecer en el DR-100MKIII en determinados casos. Consulte esta lista si se encuentra con alguno de estos mensajes para saber lo que significan y cómo actuar.

Mensaje	Significado y respuesta
<b>Interrup. ALL HOLD activo</b>	El mando de nivel de entrada y todos los botones han sido desactivados con el interruptor <b>HOLD</b> .
<b>Interrup. LEVEL HOLD activo</b>	El mando de nivel de entrada ha sido desactivado con el interruptor <b>HOLD</b> .
<b>Bat. sin carga</b>	Recargue la pila interna y/o cambie las pilas recambiables.
<b>Batería baja</b>	
<b>Falta SD</b>	Introduzca una tarjeta SD.
<b>Tarjeta protegida</b>	Desbloquee la tarjeta para poder grabar o borrar datos en ella.
<b>Error tarjeta</b>	La tarjeta no ha sido reconocida. Sustitúyala por otra.
<b>Tjt a tope</b>	No queda suficiente espacio en la tarjeta.
<b>Error formateo Formatear tjt</b>	El formateo de la tarjeta es anormal o la tarjeta está dañada. Pulse el botón <b>ENTER/MARK</b> para ejecutar el formateo. El formateo borra todos los datos existentes en la tarjeta.
<b>Tjt inválida Cambie la tjt</b>	Algo parece estar mal en la tarjeta. Sustitúyala.
<b>Error MBR tjt SD Inicializar tjt</b>	El formateo de la tarjeta es anormal o la tarjeta está dañada. Pulse el botón <b>ENTER/MARK</b> para ejecutar el formateo. <u>El formateo borra todos los datos existentes en la tarjeta. Si no es posible formatear la tarjeta, sustitúyala.</u>
<b>Error almac. sigue grabación</b>	Time out en la grabación en la tarjeta. Esto hace que la señal audio se interrumpa y se produzcan ruidos. Será añadida una marca BOF en el punto en el que el audio haya sido interrumpido.
<b>Tjt muy lenta compruebe M. BOF</b>	El rendimiento de grabación de la tarjeta SD ha comenzado a empeorar. Será añadida una marca BOF en el punto en el que el audio haya sido interrumpido debido al time out en la tarjeta. Compruebe la señal audio existente alrededor de la marca BOF. <u>Ejecute la función de formateo completo o cambie la tarjeta SD.</u>

Mensaje	Significado y respuesta
<b>Fich sist invál. Crear fich sist.</b>	El fichero de sistema necesario para que la unidad funcione es inválido. Pulse el botón <b>ENTER/MARK</b> para crear automáticamente un fichero de sistema.
<b>Sin fich sistema Crear fich sist.</b>	El fichero de sistema se ha dañado. Esta unidad requiere un fichero de sistema para funcionar. Pulse el botón <b>ENTER/MARK</b> para crear automáticamente un fichero de sistema.
<b>No admitido</b>	Vea en el Manual de referencia los formatos de fichero que puede usar esta unidad.
<b>Tope fichero</b>	La grabación no es posible porque el número total de carpetas y ficheros superaría el límite de 5.000.
<b>Fichero no.</b>	El fichero no puede ser localizado o puede que esté dañado. Compruebe el fichero en cuestión.
<b>Impos. borrar Fichero protegido</b>	Elimine la protección del fichero antes de intentar eliminarlo.
<b>Impos. dividir Fich. muy corto</b>	El fichero es demasiado corto, por lo que no puede ser dividido.
<b>Impos. dividir Fichero MP3</b>	Los ficheros MP3 no pueden ser divididos.
<b>Impos. dividir Nombre fch dupl</b>	La función DIVISION haría que el nombre del fichero fuese el mismo que el de uno ya existente en la misma carpeta. Use un ordenador para cambiar el nombre del fichero.
<b>Impos. dividir No hay marcas</b>	Los ficheros que no contengan marcas no pueden ser divididos usando esta función.
<b>Impos. dividir Intervalo corto</b>	La división por marcas no funcionará cuando el intervalo entre las marcas sea inferior a dos segundos.
<b>Impos. dividir Falta fichero</b>	No hay ningún fichero audio.
<b>Impos. dividir Error nombre fch</b>	La función DIVISION haría que el nombre del fichero sobrepasase los 200 caracteres. Use un ordenador para cambiar el nombre del fichero.
<b>Máximo de marcas</b>	El número de marcas ha llegado al máximo de 99.
<b>Impos. borrar no está vacío</b>	No puede eliminar una carpeta que contiene ficheros. Elimine primero todos los ficheros de la carpeta y vuelva a intentarlo.
<b>No hay datos XRI</b>	No hay ningún dato XRI almacenado en el fichero. Active la función de grabación de datos XRI antes de iniciar la grabación. <u>No pueden ser almacenados datos XRI al grabar ficheros MP3.</u>
<b>Fich. protegido Impos. marcar</b>	No pueden ser añadidas marcas porque el fichero está protegido contra la grabación. Si quiere añadir marcas al fichero, primero elimine la protección.

Mensaje	Significado y respuesta
<b>Fichero corto Impos. marcar</b>	No pueden ser añadidas marcas porque el fichero es demasiado corto.
<b>Desincronizac. entrada dig.</b>	No hay nada conectado a la toma de entrada digital ( <b>DIGITAL IN</b> ) o las señales no están siendo recibidas correctamente. Compruebe la conexión digital.
<b>Sincronización entrada dig.</b>	La entrada digital ha sido detectada correctamente.
<b>Desajuste muestreo dig.</b>	La frecuencia de muestreo de la entrada digital no coincide con el ajuste de grabación.
<b>Intervalo puntos E/ S muy corto</b>	Los puntos IN y OUT están demasiado cerca. Ajustelos con al menos una separación de 1 segundo entre ellos.
<b>Recalentamiento Conecte alim. USB</b>	La temperatura del interior del aparato se ha elevado mucho mientras usa la unidad con la pila interna y/o pilas AA. Puede seguir usando la unidad pero con alimentación vía USB.
<b>Recalentamiento</b>	La temperatura del interior del aparato se ha elevado mucho. La unidad se apagará automáticamente.

Si aparece cualquier otro tipo de error, apague la unidad y vuelva a encenderla.

---

## Resolución de problemas

---

Si observa algún problema al utilizar esta unidad, pruebe estos consejos antes de llevar el aparato al servicio técnico. Si estas medidas no solucionan el problema, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió la unidad o con el servicio técnico TEAC más cercano (vea contraportada).

### ■ La unidad no se enciende.

- Confirme que la pila interna está suficientemente cargada y que ha instalado correctamente las pilas recambiables.
- Confirme que el adaptador (TASCAM PS-P520: opcional) está conectado firmemente a la toma USB de la unidad y a la salida de corriente. Esta unidad no funcionará correctamente conectada a través de un hub USB.
- Confirme que el interruptor **HOLD** esté ajustado a la posición **OFF**.

### ■ La unidad se apaga automáticamente.

- Confirme que está desactivada la función de ahorro de energía.
  - Dado que esta unidad cumple con las Normas europeas de ahorro de energía (ErP), la función de ahorro de energía se activa tanto si la unidad está funcionando conectada a un adaptador como si la usa a pilas. Si no quiere usar esta función de ahorro de energía, ajústela a **OFF** (El valor de fábrica es **30min**).

### ■ El piloto CHG se ilumina de forma alternativa en color naranja y verde.

- No será posible una carga adecuada en lugares demasiado calientes o fríos. El rango seguro de carga es con temperaturas entre 0–30° C.

### ■ La carga restante de la pila interna no es visualizada correctamente

- Esto puede ocurrir justo después de comprar la unidad. Descargue totalmente y vuelva a cargar por completo la pila para que la unidad detecte correctamente su carga.

### ■ La unidad no funciona.

- Confirme que el interruptor **HOLD** esté ajustado a la posición **OFF**.
- La unidad no funcionará cuando esté en el modo de almacenamiento USB.
- Si la unidad empieza a funcionar de forma anormal, mantenga pulsado el botón **⏻** / **I** (power) durante al menos 10 segundos mientras mantiene pulsado el botón **STOP** [■]. Esto forzará a que la unidad se apague.

### ■ La tarjeta SD no es reconocida.

- Compruebe que la tarjeta SD esté totalmente introducida.

### ■ No hay salida de sonido.

- Compruebe el nivel de salida de auriculares/altavoz de la unidad.
- Compruebe las conexiones con el sistema de monitorización y su nivel de volumen.
- En los casos siguientes, no será emitido sonido por el altavoz.
  - Cuando el interruptor **⏻** (altavoz) esté ajustado a **OFF**
  - Durante la grabación o espera de grabación
  - Si tiene unos auriculares conectados

### ■ No es posible la grabación.

- Compruebe que queda suficientemente espacio libre en la tarjeta SD.
- No será posible seguir grabando cuando el número total de ficheros llegue al límite de 5.000.

### ■ El sonido de entrada es extremadamente silencioso o demasiado potente.

- Compruebe los ajustes de nivel de entrada.
- Compruebe los niveles de salida de los dispositivos externos que tenga conectados.

### ■ La reproducción suena artificial.

- Compruebe que no ha sido modificada la velocidad de reproducción (función de reproducción VSA).
- Compruebe que no ha activado la función de control de nivel.

### ■ No puedo borrar un fichero.

- No podrá borrar un fichero protegido (solo de lectura).

### ■ Esta unidad no aparece en el ordenador.

- Confirme que la unidad esté correctamente conectada al ordenador a través de su puerto **USB**. Esta unidad no funcionará correctamente conectada a través de un hub USB.
- Compruebe que la unidad esté en el modo de almacenamiento USB.

### ■ Ha configurado por accidente otro idioma para la unidad.

- Después de pulsar el botón **⏻** / **I** (power) para apagar la unidad, pulse el botón **⏻** / **I** (power) mientras mantiene pulsado el botón **MENU**. Aparecerá entonces de nuevo la pantalla de selección de idioma y podrá elegir correctamente el idioma que quiera.

---

## Especificaciones técnicas

---

### General

#### ■ Soportes de grabación

Tarjeta SD (64 MB–2 GB)  
Tarjeta SDHC (4 GB–32 GB)  
Tarjeta SDXC (48 GB–128GB)

#### ■ Formato de grabación/reproducción

WAV (BWF): 44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz, 16/24 bits  
MP3: 44.1/48 kHz, 128/192/256/320 kbps

#### ■ Número de canales

2 canales (stereo)

---

### Entradas y salidas

#### ■ Tomas MIC/LINE IN (XLR admiten alimentación fantasma)

Conectores: XLR-3-31, TRS standard de 6.3 mm (1/4")

#### ■ Toma EXT IN (puede ofrecer plug-in power)

Conector: conector mini stereo de 3.5 mm (1/8")

#### ■ Toma DIGITAL IN

Conector: TRS de 3.5 mm (1/8")

#### ■ Toma LINE OUT

Conector: conector mini stereo de 3.5 mm (1/8")

#### ■ Toma $\Omega$ (auriculares)

Conector: conector mini stereo de 3.5 mm (1/8")

#### ■ Altavoz interno

0.5 W (mono)

#### ■ Puerto USB

Tipo de conector: Micro-B  
Formato: USB 2.0 HIGH SPEED mass storage class

#### ■ Toma CTRL REMOTO

Conector: TRS de 2.5 mm (3/32")

## Rendimiento audio

### ■ Respuesta de frecuencia

MIC/LINE IN (MIC, PAD activo) a LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE) a LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD activo) a LINE OUT

EXT IN (LINE) a LINE OUT

20 Hz–20 kHz +0.5/–1 dB (44.1/48 kHz frec. muestreo, JEITA)

20 Hz–40 kHz +0.5/–2 dB (88.2/96 kHz frec. muestreo, JEITA)

20 Hz–80 kHz +0.5/–4 dB (176.4/192 kHz frec. muestreo, JEITA)

### ■ Distorsión

MIC/LINE IN (MIC, PAD activo) a LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE, +20 dBu entrada) a LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD activo) a LINE OUT

EXT IN (LINE) a LINE OUT

0.007% o inferior

(44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz frec. muestreo, JEITA)

### ■ Relación señal-ruido

MIC/LINE IN (MIC, PAD activo) a LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE) a LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD activo) a LINE OUT

EXT IN (LINE) a LINE OUT

102 dB o superior

(44.1/48/88.2/96/176.4/192 kHz frec. muestreo, JEITA)

### ■ Ruido de entrada equivalente (EIN)

124 dBu o inferior

Nota: de acuerdo a JEITA CP-2150

## Duración de las grabaciones (en horas: minutos)

Formato fichero (ajuste de grabación)	Tarjeta SDHC 4 GB
320 kbps MP3 (stereo)	27:46
16 bits WAV (stereo)	6:17
24 bits WAV (stereo)	1:55
24 bits WAV (stereo)	00:57

- Los tiempos de grabación mostrados aquí son estimaciones. Pueden variar dependiendo de la tarjeta SD/SDHC/SDXC concreta que esté usando.
- Los tiempos de grabación anteriores no son tiempos de grabación continuos, sino los tiempos de grabación totales posibles para la tarjeta SD/SDHC/SDXC.
- En las grabaciones en mono, los tiempos de grabación máximos serán aproximadamente el doble de los indicados en la tabla.
- Si usa la grabación dual, los tiempos de grabación máximos serán aproximadamente de la mitad de los indicados arriba.

## Otros

### ■ Alimentación

Pila recargable de ion de litio interna

2 pilas AA (alcalina, NiMH o ion de litio)

Alimentación por bus USB desde un ordenador

Adaptador de corriente (TASCAM PS-P520E, opcional)

Pack de batería externo (TASCAM BP-6AA, opcional)

### ■ Consumo

7.5 W (máximo)

### ■ Duración de la batería (funcionamiento continuo)

- Pila interna (recargable, ion de litio)

Condiciones de uso	Tiempo
Entrada <b>UNI MIC</b> (micro direccional interno) Alimentación fantasma no usada STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 12 horas
Entrada toma/micro <b>MIC/LINE IN</b> Alimentación fantasma usada (+48V, 3mA×2 carga) STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 6 horas

- Pilas alcalinas (EVOLTA)

Condiciones de uso	Tiempo
Entrada <b>UNI MIC</b> (micro direccional interno) Alimentación fantasma no usada STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 2 horas 45 minutos
Entrada toma/micro <b>MIC/LINE IN</b> Alimentación fantasma usada (+48V, 3mA×2 carga) STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 1 horas

- Pilas NiMH (eneloop)

Condiciones de uso	Tiempo
Entrada <b>UNI MIC</b> (micro direccional interno) Alimentación fantasma no usada STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 3 horas 30 minutos
Entrada toma/micro <b>MIC/LINE IN</b> Alimentación fantasma usada (+48V, 3mA×2 carga) STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 2 horas 15 minutos

- Pilas de ion de litio (Energizer Ultimate Lithium)

Condiciones de uso	Tiempo
Entrada <b>UNI MIC</b> (micro direccional interno) Alimentación fantasma no usada STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 7 horas
Entrada toma/micro <b>MIC/LINE IN</b> Alimentación fantasma usada (+48V, 3mA×2 carga) STEREO WAV (BWF)/44.1 kHz Grabación a 16 bits	Aprox. 3 horas 30 minutos

### NOTA

*Quando use la alimentación fantasma, el tiempo de funcionamiento es posible que se reduzca algo con respecto a estos datos dependiendo del micro que esté usando.*

### ■ Tiempo de recarga (con la unidad apagada)

- Vía USB: unas 10 horas
- Usando el PS-P520E: unas 4 horas 30 minutos

### ■ Dimensiones

80 x 155.7 x 35 mm (longitud x altura x profundidad, excluyendo salientes)

### ■ Peso

425 g/375 g (incluyendo pilas/excluyendo pilas)

### ■ Rango de temperaturas de funcionamiento

0°–40° C (32°–104° F)

- Las ilustraciones y otras imágenes mostradas aquí pueden variar con respecto a las del aparato real.
- De cara a mejoras en el producto, tanto las especificaciones como el aspecto exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.
- En el Manual de referencia encontrará más detalles sobre las especificaciones técnicas.



## IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

### For U.S.A.

#### INFORMATION TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

### For Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.  
CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



Questo prodotto è conforme con la richiesta di direttive europee e gli altri regolamenti della commissione.

### Dichiarazione di conformità

Parte responsabile: TEAC AMERICA, INC.  
Indirizzo: 1834 Gage Road, Montebello,  
California, U.S.A.



Numero di telefono: 1-323-726-0303

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo può non causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le seguenti istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Prestare attenzione agli avvertimenti.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
- Usare solo un carrello, un treppiede o una tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.
- Scollare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

- Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.



- Questo apparecchio porta corrente elettrica non operativa dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione, il dispositivo di sconnessione deve restare sempre operativo
- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Se si verificano problemi con questo prodotto, contattare TEAC per una riparazione. Non utilizzare il prodotto fino a quando non è stato riparato.

### CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- CAUTELA per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con tipo uguale o equivalente.

### Cautela nell'uso delle batterie ricaricabili

Questo prodotto utilizza batterie ricaricabili. L'uso improprio delle batterie potrebbe causare perdite, rotture o altri problemi. Seguire sempre le seguenti precauzioni quando si usano le batterie.

- Se una batteria ricaricabile ha perdite, non toccare il liquido con le mani nude. Si prega di consultare TEAC Corporation se si verifica una perdita di liquido dalla batteria.
- Il liquido della batteria in un occhio potrebbe causare la perdita della vista. Se il liquido entra in un occhio, lavare l'occhio immediatamente con acqua

pulita. Non strofinare gli occhi quando si lavano. Consultare un medico subito dopo il lavaggio. Il liquido della batteria sul corpo o sui vestiti può causare lesioni o ustioni sulla pelle. Lavare con acqua pulita immediatamente e poi consultare un medico.

- Non utilizzare un adattatore AC diverso il modello designato per l'uso con questa unità. Usare sempre l'adattatore AC designato quando si utilizza l'unità o la ricarica della batteria con una sorgente di alimentazione AC. L'utilizzo di un adattatore AC diverso da quello designato potrebbe portare a surriscaldamento e causare lesioni, ustioni, incendi o macchie, così come rotture della batteria e perdita di liquido dalla batteria.
- Non mettere la batteria nel fuoco o lasciare o ricaricare la batteria vicino al fuoco, sotto il sole o in altre condizioni di caldo.
- Non smontare una batteria. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche. Si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto o TEAC Corporation se si vuole ispezionare una batteria o ripararla. Quando si vuole smaltire il prodotto, si prega di seguire le istruzioni nel manuale di istruzioni per rimuovere le batterie e riciclare l'apparecchiatura in modo corretto.

### CAUTELA NELL'USO DELLE BATTERIE

Questo prodotto utilizza batterie. L'uso non corretto delle batterie potrebbe causare perdite di liquido, rotture o altri problemi. Seguire sempre le seguenti precauzioni quando si usano batterie.

- Mai ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni e danni.
- Quando si installano le batterie, fare attenzione alla polarità più/meno (+/-) e installarle correttamente nel vano delle batterie come indicato. Inserirle al contrario potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie attorno.
- Quando si conservano o si smaltiscono le batterie usate, isolare i terminali con nastro adesivo o affine per prevenire che vengano a contatto con altre batterie o parti metalliche.
- Quando si smaltiscono le batterie usate, seguire le istruzioni indicate sulle batterie e le locali disposizioni di legge sul loro smaltimento.
- Non usare batterie diverse da quelle specificate. Non mettere assieme batterie vecchie e nuove o tipi differenti di batterie. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie attorno.
- Non trasportare o conservare le batterie assieme a piccoli oggetti metallici. Le batterie potrebbero andare in corto, causando perdite, esplosioni e altri problemi.

- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettarle nel fuoco o nell'acqua. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie attorno.
- Se il liquido della pila fuoriesce, pulire bene il vano delle batterie prima di inserire quelle nuove. Se il liquido della pila penetra negli occhi, potrebbe causare la perdita della vista. Se il liquido della pila penetra negli occhi, sciacquare subito con abbondante acqua pulita senza strofinare l'occhio e consultare immediatamente un medico.
- L'unità dovrebbe essere spenta quando si inseriscono e sostituiscono le batterie.
- Rimuovere le batterie se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo. Le batterie potrebbero rompersi o perdere liquido, causando esplosioni, lesioni o macchie. Se il liquido delle batterie fuoriesce, rimuovere il fluido sul vano batteria prima di inserire nuove batterie.
- Non smontare una batteria. L'acido all'interno della batteria potrebbe danneggiare la pelle o gli abiti.

## ■ Per gli utenti europei

### Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- Lo smaltimento non corretto di apparecchiature può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
- I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.



### Smaltimento di batterie e/o accumulatori

- I rifiuti di batterie e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dalle autorità statali o locali.
- Lo smaltimento corretto dei rifiuti di batterie e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- Lo smaltimento improprio dei rifiuti di batterie e/o accumulatori può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.
- Il simbolo RAEE, che mostra un bidone della spazzatura sbarrato, indica che le batterie e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Se una batteria o accumulatore contiene più i valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg), e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE), i simboli chimici di questi elementi saranno indicati sotto il simbolo RAEE.
- Centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di batterie e/o accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove sono stati acquistati.



**Pb, Hg, Cd**



## Indice dei contenuti

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	67
Accessori inclusi.....	69
Riciclaggio delle batterie ricaricabili agli ioni di litio.....	69
Rimozione della batteria integrata.....	69
Nota sul manuale di riferimento.....	69
A proposito di card SD.....	70
Precauzioni per l'uso.....	70
Precauzioni per il posizionamento e l'uso.....	70
Attenzione alla condensa.....	70
Pulizia dell'unità.....	70
Uso del sito TEAC Global Site.....	70
Registrazione utente.....	70
Nomi delle parti.....	70
Pannello superiore.....	70
Pannello frontale.....	70
Pannello posteriore.....	70
Lato sinistro.....	70
Lato destro.....	71
Fondo.....	71
Funzioni di base.....	71
Panoramica della schermata principale.....	71
Procedure operative di base dei menu.....	71
Preparativi.....	72
Accendere l'unità.....	72
Inserimento di card SD.....	72
Funzione HOLD per impedire l'azionamento accidentale.....	72
Accensione dell'unità.....	72
Spegnimento dell'unità (metterla in standby).....	72
Selezione della lingua.....	72
Impostare la data e l'ora.....	73
Formattazione (inizializzazione) della card SD.....	73
Registrazione.....	73
Regolazione dei livelli di ingresso.....	73
Riproduzione delle registrazioni.....	74
Eliminazione di file.....	74
Collegamento a un computer.....	74
Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni.....	75
Elenco dei menu.....	77
Lista delle funzioni del menu.....	78
Elenco dei messaggi.....	79
Risoluzione dei problemi.....	80
Specifiche.....	80
Generali.....	80
Ingressi e uscite.....	80
Prestazioni audio.....	81
Tempi di registrazione (in ore: minuti).....	81
Altro.....	81

Le informazioni sui prodotti in questo manuale sono fornite al solo scopo esemplificativo e non indicano alcuna garanzia contro le violazioni dei diritti di proprietà intellettuale di terze parti e di altri diritti connessi. TEAC Corporation non si assume alcuna responsabilità per le violazioni sui diritti di proprietà intellettuale di terzi o altre passività che si verificano a seguito dell'uso di questo prodotto.

Le proprietà protette da copyright da parte di terzi non possono essere usate per scopi diversi dall'utilizzo personale e simili, senza il permesso dei titolari dei diritti riconosciuti dalla legge sul copyright. Usare sempre questo apparecchio in conformità. TEAC Corporation non si assume alcuna responsabilità per le violazioni dei diritti commessi da utenti di questo prodotto.

In considerazione della remota possibilità che i dati possano andare persi o venire danneggiati a causa di cancellazioni accidentali o malfunzionamento di questa unità, si consiglia vivamente di eseguire il backup delle registrazioni importanti su un computer o un altro dispositivo di memorizzazione.

Grazie per aver acquistato il registratore PCM lineare TASCAM DR-100MKIII.

Prima di usare questa unità, leggere attentamente questo manuale per usarlo correttamente e goderne per molti anni. Dopo aver terminato la lettura di questo manuale, si prega di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

È possibile scaricare questo manuale dal sito TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

Questo prodotto ha un processore Blackfin® 16/32 bit realizzato da Analog Devices, Inc. Questo è un processore di segnale digitale (DSP).

L'inclusione di questo processore Blackfin® nel prodotto aumenta le prestazioni e riduce il consumo di energia.

## Accessori inclusi

Questo prodotto include i seguenti articoli.

Conservare i materiali di imballaggio per il trasporto in futuro.

Si prega di contattare l'assistenza clienti TASCAM (vedi retro copertina) se uno di questi articoli manca o è stato danneggiato durante il trasporto.

- Unità principale..... × 1
- Cavo di conversione Ingresso digitale. × 1
- Manuale di istruzioni (questo documento) compresa la garanzia..... × 1

## Riciclaggio delle batterie ricaricabili agli ioni di litio

Questa unità utilizza una batteria agli ioni di litio ricaricabile incorporata.

Al termine di utilizzo della batteria, portarla in un negozio che effettua il riciclaggio ricaricabile delle batterie invece di buttarla via, al fine di preservare risorse preziose. In caso di dubbi, si prega di contattare l'assistenza clienti TASCAM (vedi retro di copertina).



### CAUTELE

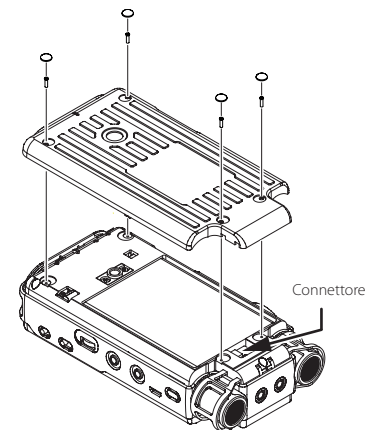
- **Non smontare il prodotto se non quando lo si prepara per lo smaltimento.**

- **Contattare un centro di assistenza TEAC (vedi retro di copertina) per la sostituzione della batteria ricaricabile.**

## Rimozione della batteria integrata

Prima di rimuovere la batteria integrata, accendere l'unità e scaricare la batteria fino a quando l'unità si arresta completamente.

- Quando si scarica la batteria incorporata, scollegare l'alimentatore esterno, rimuovere le batterie AA e impostare la voce **RISP. ENERG.** della schermata **ALIM/DISPLAY** su **SPENTO**.
  - Per smontare questa unità, è necessario usare un cacciavite a croce (#0).
1. Rimuovere i piedini in gomma sul fondo dell'unità.
  2. Rimuovere le 4 viti sotto ai piedini in gomma.
  3. Rimuovere il pannello inferiore.
  4. Scollegare la batteria dal connettore e rimuoverla.



## Nota sul manuale di riferimento

Questo manuale illustra le principali funzioni di questa unità. Si prega di consultare il manuale di riferimento per informazioni su tutte le funzioni dell'unità.

È possibile scaricare il manuale di istruzioni e il manuale di riferimento dal sito TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

## A proposito di card SD

Questa unità usa card SD per la registrazione e la riproduzione.

È possibile utilizzare SD da 64MB–2GB, SDHC da 4–32GB e SDXC da 48–128GB.

Una lista di card SD testate per l'uso con questa unità può essere trovata sul sito TEAC globale (<http://teac-global.com/>). È inoltre possibile contattare l'assistenza clienti TASCAM per informazioni.

## Precauzioni per l'uso

Le card SD sono supporti delicati. Al fine di evitare di danneggiarle, si prega di osservare le seguenti precauzioni quando le si maneggiano.

- Non lasciarle in luoghi estremamente caldi o freddi.
- Non lasciarle in luoghi estremamente umidi.
- Non lasciare che si bagnino.
- Non mettere cose su di esse o torcerle.
- Non colpirle.
- Non rimuoverle o inserirle durante la registrazione, la riproduzione, la trasmissione dei dati o altro accesso alla card SD.
- Durante il trasporto, metterle nella custodia.

## Precauzioni per il posizionamento e l'uso

- Il range di temperatura ambiente di questa unità è 0-40 °C.
- Non installare questa unità nei seguenti luoghi. Ciò potrebbe degradare la qualità del suono e/o causare malfunzionamenti.

Luoghi con forti vibrazioni

In prossimità di finestre o altri luoghi esposti alla luce diretta del sole

Nei pressi di caloriferi o altri luoghi estremamente caldi

Luoghi estremamente freddi

Luoghi con cattiva ventilazione o alta umidità

Luoghi molto polverosi

Luoghi esposti alla pioggia o acqua

- Se l'unità è installata in prossimità di un amplificatore di potenza o altro dispositivo con un grande trasformatore, potrebbe produrre ronzio. Se ciò si verifica, aumentare la distanza tra l'unità e l'altro dispositivo.
- Questa unità potrebbe causare irregolarità di colore su uno schermo TV o rumore in una radio, se utilizzata nelle vicinanze. In questo caso, allontanare l'unità.

- Questa unità può produrre rumore, se si utilizza un telefono cellulare o altro dispositivo wireless vicino per effettuare chiamate o inviare o ricevere messaggi. Se ciò si verifica, aumentare la distanza tra l'unità e tali dispositivi o spegnerli.
- Per abilitare la buona dissipazione di calore, non appoggiare nulla sulla parte superiore dell'unità.
- Non collocare l'unità sopra un amplificatore di potenza o altro dispositivo che genera calore.

## Attenzione alla condensa

Se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo, viene utilizzata subito dopo che una stanza fredda viene riscaldata o subisce un improvviso cambio di temperatura, potrebbe verificarsi condensa. Per prevenire questo o se questo accade, lasciare riposare l'unità per una o due ore alla temperatura ambiente prima di usarla.

## Pulizia dell'unità

Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non pulire con panni imbevuti di sostanze chimiche, solventi, alcool o altri agenti chimici. Ciò potrebbe danneggiare la superficie o causare scolorimento.

## Uso del sito TEAC Global Site

È possibile scaricare questo manuale di istruzioni e il manuale di riferimento necessari per questa unità dal sito TEAC globale Site (<http://teac-global.com/>).

5. Aprire il sito TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).
6. Nella sezione TASCAM Download, cliccare la lingua desiderata per aprire la pagina di download per la lingua.

## NOTA

*Se la lingua desiderata non viene visualizzata, cliccare su Other Languages.*

7. Cliccare sul nome del prodotto in "Search by Model Name" per aprire la pagina Download per il prodotto.
8. Selezionare e scaricare il manuale di istruzioni e il manuale di riferimento necessari.

## Registrazione utente

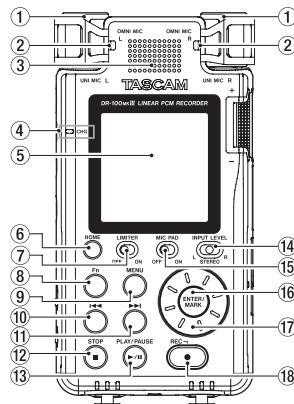
I clienti negli Stati Uniti sono pregati di visitare il sito TASCAM (<http://tascam.com/>) per registrarsi come utenti online.

## Nomi delle parti

### CAUTELE

*Durante il collegamento e l'utilizzo di spine di cuffie e altri dispositivi esterni, non applicare una forza eccessiva. In particolare, fare attenzione a non applicare una forza eccessiva quando si utilizza un adattatore da standard a mini spina. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.*

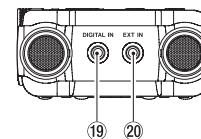
## Pannello superiore



- 1 UNI MIC L/R (microfono stereo direzionale incorporato)
- 2 OMNI MIC L/R (microfono stereo omnidirezionale incorporato)
- 3 Altoparlante incorporato (mono)
- 4 Indicatore CHG (charge)
- 5 Display
- 6 Pulsante HOME
- 7 Interruttore LIMITER
- 8 Pulsante Fn
- 9 Pulsante MENU
- 10 Pulsante ◀◀
- 11 Pulsante ▶▶
- 12 Pulsante STOP [■]
- 13 Pulsante PLAY/PAUSE [▶/||]
- 14 Interruttore di selezione INPUT LEVEL

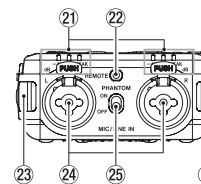
- 15 Interruttore MIC PAD
- 16 Pulsante ENTER/MARK
- 17 Ruota
- 18 Pulsante REC [●] / Indicatore REC

## Pannello frontale



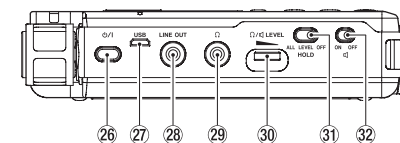
- 19 Connettore DIGITAL IN
- 20 Connettore EXT IN

## Pannello posteriore



- 21 Indicatore di livello
- 22 Presa REMOTE
- 23 Attacchi della cinghia
- 24 Prese MIC/LINE IN L/R (XLR/TRS)
- 25 Interruttore PHANTOM

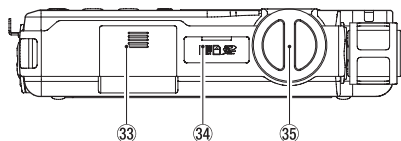
## Lato sinistro



- 26 Pulsante ⏻ / | (alimentazione)
- 27 Porta USB  
Si tratta di una porta USB Micro-B. Utilizzando un cavo conforme agli standard USB, è possibile collegare l'unità a un computer come dispositivo di memorizzazione di massa o utilizzare un adattatore AC per fornire alimentazione.
- 28 Presa LINE OUT

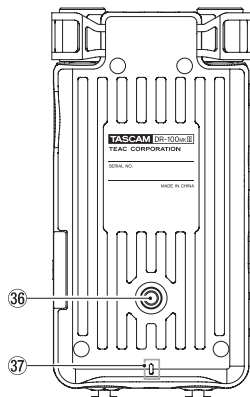
- 29 Presa  $\Omega$  (cuffie)
- 30 Volume  $\Omega/\square$  (cuffie/altoparlante) LEVEL
- 31 Interruttore HOLD
- 32 Interruttore  $\square$  (altoparlante)

### Lato destro



- 33 Vano batterie (batterie AA)
- 34 Alloggiamento per card SD
- 35 Manopola del livello di ingresso

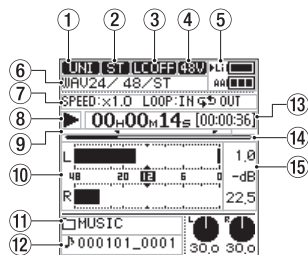
### Fondo



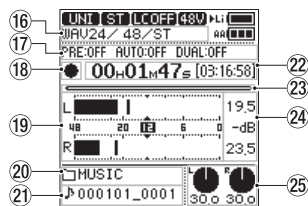
- 36 Filettatura per il montaggio di un treppiede (1/4 di pollice)
- 37 Indicatore REC

## Funzioni di base

### Panoramica della schermata principale



Fermo/in riproduzione



Registrazione/attesa di registrazione

- 1 Sorgente di ingresso
- 2 Indicatore del canale di ingresso
- 3 Stato del filtro taglio basso
- 4 Stato di alimentazione Phantom
- 5 Stato dell'alimentazione
- 6 Formato di file
- 7 Stato della riproduzione/riproduzione ripetuta
- 8 Stato del trasporto (fermo/in riproduzione)
- 9 Indicatori del ciclo di riproduzione in/out
- 10 Indicatori di livello
- 11 Nome della cartella di riproduzione
- 12 Nome del file di riproduzione
- 13 Tempo di riproduzione/tempo residuo di riproduzione
- 14 Posizione della riproduzione

- 15 Valore di picco in decibel (dB)
- 16 Formato di registrazione
- 17 Informazioni funzione di registrazione
- 18 Stato del trasporto (attesa di registrazione/registrazione)
- 19 Indicatori di livello
- 20 Nome della cartella di registrazione
- 21 Nome del file di registrazione
- 22 Tempo di registrazione/tempo rimanente di registrazione
- 23 Posizione della registrazione
- 24 Livello di registrazione di picco in decibel (dB)
- 25 Livelli d'ingresso

### Procedure operative di base dei menu

1. Aprire la schermata MENU.  
Premere il pulsante **MENU**.
2. Selezionare una voce di menu.  
Usare la ruota per selezionare la voce e premere il pulsante **ENTER/MARK** per mostrare le impostazioni.



3. Selezionare una voce di impostazione.  
Usare la ruota per selezionare la voce e premere il pulsante **ENTER/MARK** per mostrare i valori di impostazione.



- Se i valori di impostazione sono solo ON e OFF, è possibile passare da uno all'altro senza selezionarli da un elenco.
- Premere il pulsante  $\leftarrow$  per tornare alla schermata precedente.

4. Selezionare un valore di impostazione.  
Usare la ruota per cambiare l'impostazione e premere il pulsante **ENTER/MARK** per confermarla.



### NOTA

- Premere il pulsante  $\leftarrow$  per annullare un'operazione.
- Premere il pulsante **HOME** per tornare alla schermata iniziale.

### NOTA

## Preparativi

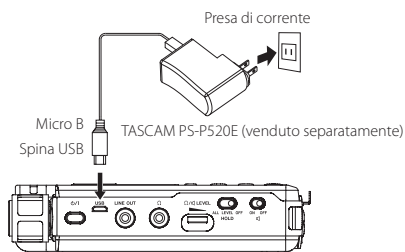
### Accendere l'unità

#### ■ Utilizzando la batteria incorporata

Caricare la batteria prima di usare l'unità per la prima volta dopo l'acquisto e dopo che non è stata usata per un lungo periodo.

##### • Carica della batteria incorporata

Caricare la batteria incorporata utilizzando un alimentatore TASCAM PS-P520E AC (venduto separatamente) o utilizzando un cavo USB (tipo A Micro B) per collegare la porta USB dell'unità a un computer. L'unità può essere utilizzata mentre la batteria è in carica.



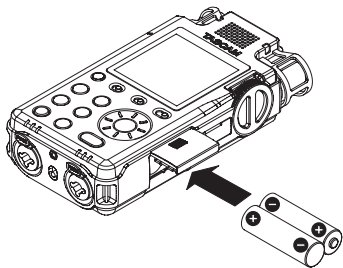
È possibile controllare lo stato di carica della batteria incorporata tramite il colore dell'indicatore **CHG** (charge).

Arancione: in carica

Verde chiaro: carica completa

#### ■ Utilizzando batterie AA

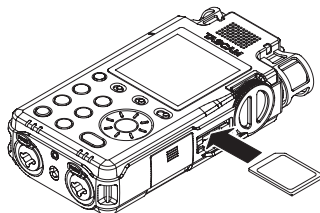
1. Far scorrere il coperchio del vano batteria verso la parte inferiore dell'unità per aprirlo.
2. Installare 2 batterie AA con i simboli  $\oplus$  e  $\ominus$  come indicato nel vano batterie.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria.



- Impostare il tipo di batterie utilizzate per consentire all'unità di mostrare con precisione la quantità di carica residua e determinare se la carica è sufficiente per il corretto funzionamento (per impostazione predefinita, questo è impostato su batterie alcaline). (Vedere "Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni" a pagina 75).

### Inserimento di card SD

1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento SD.
2. Inserire una card SD nell'alloggiamento, come mostrato in figura fino a quando non scatta.
3. Chiudere il coperchio dell'alloggiamento della card SD.



#### CAUTELA

- Possono essere utilizzate con questo unità card SD che soddisfano gli standard SD, SDHC o SDXC.
- Una lista di card SD testate per lavorare con questa unità può essere trovato sul sito TEAC Global Site (<http://teac-global.com/>).

### Funzione HOLD per impedire l'azionamento accidentale

È possibile far scorrere l'interruttore **HOLD** su **LEVEL** o **ALL** per abilitare la funzione che impedisce il funzionamento accidentale.

**ALL:** le operazioni della manopola del livello di ingresso e tutti i pulsanti vengono ignorati

**LEVEL:** le operazioni della manopola del livello di ingresso vengono ignorate

**OFF:** la funzione è spenta

### Accensione dell'unità

Verificare che l'interruttore **HOLD** sia impostato su **OFF** e premere il pulsante  $\text{ON}$  /  $\text{I}$  (alimentazione) fino a quando appare la schermata.



La schermata principale appare dopo che l'unità si è avviata.

### Spegnimento dell'unità (metterla in standby)

Premere il pulsante  $\text{ON}$  /  $\text{I}$  (alimentazione) fino a quando lo schermo diventa bianco.

#### NOTA

- Non si può spegnere l'unità (metterla in standby) quando si sta registrando o in attesa di registrazione.
- La funzione automatica di risparmio energetico si accende quando l'unità è ferma (vedere "Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni" a pagina 75).

### Selezione della lingua

La prima volta che si accende l'unità dopo l'acquisto, si aprirà la schermata **LINGUA**. È possibile impostare la lingua utilizzata in questa schermata.



Schermata LCD (schermata **LINGUA**)

1. Girare la ruota per spostare il cursore e selezionare la lingua.

Opzioni

ENGLISH: Inglese

日本語: Giapponese

FRANÇAIS: Francese

ESPAÑOL: Spagnolo

DEUTSCH: Tedesco

ITALIANO: Italiano

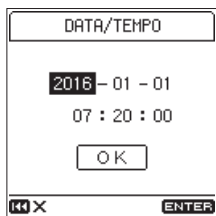
2. Dopo aver effettuato la selezione premere il pulsante **ENTER/MARK** per confermare.

#### NOTA

È possibile modificare questa impostazione con la voce **LINGUA** nella schermata **SISTEMA** (vedere "Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni" a pagina 75).

## Impostare la data e l'ora

La prima volta che si accende l'unità dopo l'acquisto e ogni volta che la data e l'ora vengono ripristinate, si aprirà la schermata **DATA/TEMPO** in cui è possibile impostare la data e l'ora.



1. Girare la ruota per spostare il cursore sulla voce (anno/mese/giorno/ora/minuti/secondi) che si desidera impostare e premere il pulsante **ENTER/MARK**.
2. Girare la ruota per cambiare il valore e premere il pulsante **ENTER/MARK**.
3. Girare la ruota per spostare il cursore **OK** e premere il pulsante **ENTER/MARK** per confermare l'impostazione.

### NOTA

È inoltre possibile modificare la data e l'ora dal menu (vedere "Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni" a pagina 75).

## Formattazione (inizializzazione) della card SD

Il seguente messaggio viene visualizzato se una card non formattata è installata quando l'unità viene accesa.



Premere il pulsante **ENTER/MARK** formattare la card.

### CAUTELA

*La formattazione cancellerà tutti i dati presenti sulla card SD.*

*Fare il backup dei dati su un computer prima di formattare la card.*

### NOTA

*È inoltre possibile utilizzare la voce **FORMATO** della schermata **SISTEMA** per formattare una card (vedere "Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni" a pagina 75).*

## Registrazione

Con questa unità, è possibile registrare l'audio con una qualità ancora migliore, cambiando il formato di registrazione e frequenza di campionamento, così come l'impostazione delle varie funzioni, tra cui il limitatore, controllo di livello e filtro low-cut. Qui, spieghiamo la registrazione utilizzando **UNI MIC L/R** (impostazione predefinita).

Si prega di consultare il manuale di riferimento per le spiegazioni delle altre funzioni.

1. Avviare l'attesa di registrazione.  
Premere il pulsante **REC [●]** per avviare l'attesa di registrazione. L'indicatore **REC** lampeggia.
2. Regolare il livello di ingresso.  
Il livello di ingresso può essere regolato anche quando è in modalità attesa di registrazione o registrazione (vedere "Regolazione dei livelli di ingresso" a pagina 73).
3. Avviare la registrazione.  
Premere il pulsante **REC [●]** in attesa di registrazione per avviare la registrazione. L'indicatore **REC** smette di lampeggiare e rimane acceso.
4. Interrompere la registrazione.  
Premere di nuovo il pulsante **STOP [■]** per fermare la registrazione.

### NOTA

- Premere il pulsante **REC [●]** durante la registrazione per mettere in pausa la registrazione.
- Premere il pulsante **REC [●]** di nuovo per riavviare la registrazione.

## Regolazione dei livelli di ingresso

Prima di iniziare la registrazione, i livelli di ingresso devono essere regolati a livelli adeguati al fine di evitare distorsioni sui segnali di ingresso troppo forti e per prevenire che i segnali di ingresso siano talmente bassi da essere mascherati dal rumore di fondo.

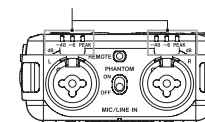
### Impostazione dei livelli di ingresso in modo opportuno

Impostare l'interruttore di selezione **INPUT LEVEL** su **STEREO**.

Mentre si guardano i misuratori di livello, ruotare la manopola del livello di ingresso per regolare il livello di ingresso a circa  $-12$  dB.

Regolare i livelli in modo che siano più in alto possibile senza causare l'accensione degli indicatori di livello **PEAK** con i suoni più forti (livelli di picco) in ingresso.

Indicatori di livello



Se gli indicatori di livello **PEAK** si illuminano ancora anche quando i livelli di ingresso vengono abbassati per quanto possibile, impostare l'interruttore **MIC PAD** su **ON** e regolare di nuovo.

Se gli indicatori di livello **PEAK** si illuminano ancora, anche dopo aver fatto questo, provare a cambiare la distanza e gli angoli tra i microfoni e le sorgenti sonore.

## Riproduzione delle registrazioni

### ■ Avvio della riproduzione

Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** [▶/||] per avviare la riproduzione.

### ■ Mettere in pausa la riproduzione

Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** [▶/||] o **STOP** [■] per mettere in pausa la registrazione.

#### NOTA

*Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** [▶/||] di nuovo per riprendere la riproduzione.*

### ■ Interruzione della riproduzione

Premere il pulsante **STOP** [■] in pausa per tornare all'inizio del file.

### ■ Ricerca indietro e in avanti

Quando la schermata principale è aperta e una traccia è in riproduzione o ferma, tenere premuto il pulsante [◀◀] o [▶▶] per la ricerca in avanti o indietro.

Rilasciare il pulsante per fermare di nuovo o riprendere la riproduzione.

### ■ Selezione dei file (salto)

Da fermo o in riproduzione premere il pulsante [◀◀] per passare al file precedente, oppure premere il pulsante [▶▶] per passare al file successivo.

### ■ Ascolto con l'altoparlante incorporato

Impostare l'interruttore [🔊] (altoparlante) su **ON**.

### ■ Ascolto con le cuffie

Collegare le cuffie alla presa [🔊] (cuffie).

#### NOTA

*Quando sono collegate le cuffie, l'altoparlante incorporato non manderà il suono in uscita anche quando l'interruttore è impostato su **ON** [🔊] (altoparlante).*

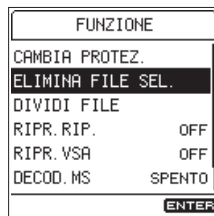
### ■ Regolazione del volume

Usare il controllo [🔊]/[🔊] **LEVEL** per regolare il volume di uscita dall'altoparlante incorporato o le cuffie.

## Eliminazione di file

Seguire questa procedura per eliminare un file audio registrato.

1. Aprire la schermata Function  
Premere il pulsante **Fn**.
2. Selezionare la funzione di eliminazione.  
Usare la ruota per selezionare **ELIMINA FILE SEL.** e premere il pulsante **ENTER/MARK**.



3. Eseguire la cancellazione.  
Usare la ruota per selezionare **SI** e premere il pulsante **ENTER/MARK** per eliminare il file e tornare alla schermata principale.  
Per annullare, selezionare **NO** e premere il pulsante **ENTER/MARK** per tornare alla schermata **FUNZIONE**.

#### CAUTELA

**Attenzione! La cancellazione dei file non può essere annullata.**

## Collegamento a un computer

È possibile trasferire i file audio dalla card SD dell'unità a un computer, così come i file audio dal computer all'unità.

### ■ Collegamento con un computer tramite USB

1. Collegare il cavo USB.  
Se l'unità è spenta (in standby), accenderla.
2. Attivare la connessione.  
Selezionare la voce **SALV. USB** della schermata **SISTEMA** e premere il pulsante **ENTER/MARK**.

**MENU → SISTEMA → SALV. USB**

Usare la ruota per selezionare **SI** e premere il pulsante **ENTER/MARK** per attivare la connessione.

Per annullare, selezionare **NO** e premere il pulsante **ENTER/MARK**.

3. Questa unità appare sul computer come un disco esterno denominato "DR-100MKIII" (se la card è stata formattata da questa unità).

### ■ Scambio di file con un computer

Dopo aver seguito le istruzioni nella sezione precedente, fare clic su "DR-100MKIII" sullo schermo del computer per visualizzare le cartelle "MUSIC" e "UTILITY".

Per trasferire i file sul computer, aprire la cartella "MUSIC" e trascinare i file desiderati alle destinazioni.

Per trasferire i file dal computer, trascinare e rilasciare i file audio desiderati nella cartella "MUSIC".

### ■ Disconnessione da un computer

Utilizzare le procedure corrette sul computer per smontare questa unità. Quindi premere il pulsante **ENTER/MARK** dell'unità per tornare alla schermata principale.

Vedere il manuale di istruzioni del computer per le istruzioni su come smontare un volume esterno.

## Guida rapida all'utilizzo di varie funzioni

- I nomi dei pulsanti sono mostrati in questo modo: **MENU**.
- Le seguenti operazioni di menu presuppongono che la schermata principale sia aperta prima di iniziare. Le istruzioni sono abbreviate. Per esempio, "Premere il pulsante **MENU**, selezionare la voce di menu, quindi selezionare la voce di impostazione" diventa "**MENU** → voce di menu → voce di impostazione".
- Per i dettagli delle funzioni, consultare il manuale di riferimento.

Categoria	Azione desiderata/spiegazione	Procedure, pulsanti utilizzati
Registrazione	Selezionare le sorgenti di ingresso	
	È possibile selezionare la sorgente di ingresso a piacere e in base all'applicazione.	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>SORGENTE</b>
	Utilizzare un microfono a condensatore che richiede l'alimentazione phantom	Attivare l'interruttore <b>PHANTOM</b> su <b>ON</b>
	È possibile impostare la tensione di alimentazione phantom.	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>PHANTOM VOLT</b>
	Utilizzare un piccolo microfono a condensatore che richiede l'alimentazione plug-in	
	L'unità è in grado di fornire alimentazione plug-in.	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>ALIM. PRESA</b>
	Utilizzare microfoni mid-side	
	L'unità è in grado di convertire i segnali microfonici stereo in formato mid-side in segnali stereo normali.	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>DECOD. MS</b>
	Aria condizionata o altri rumori fastidiosi	
	Il filtro low-cut è in grado di ridurre il rumore di condizionatori d'aria ed altre sorgenti.	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>PASSA ALTO</b>
	Registrazione in mono	<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>CANALI REC</b>
	Regolare il livello di ingresso	Manopola del livello di ingresso
	Se si desidera regolare i livelli di sinistra e destra di ingresso separatamente, impostare l'interruttore <b>INPUT LEVEL</b> interruttore di selezione su <b>L</b> o <b>R</b> .	<b>INPUT LEVEL</b> interruttore di selezione
	Registrazione senza distorsioni	
I misuratori appaiono ancora anche se la manopola del livello di ingresso è abbassata fino in fondo	Attivare l'interruttore <b>MIC PAD</b> su <b>ON</b>	
Evitare distorsioni quando i segnali troppo forti vengono immessi improvvisamente (funzione Limiter)	Attivare l'interruttore <b>LIMITER</b> su <b>ON</b>	
Regolare automaticamente il livello di registrazione in risposta al suono in ingresso (modalità di livello automatico)	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>CONTR. L.IV.</b> → <b>L.IV. AUTO</b>	
Ridurre automaticamente il livello di ingresso in risposta al livello massimo del suono in ingresso (modalità di riduzione Peak)	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>CONTR. L.IV.</b> → <b>RID. PICCO</b>	

Categoria	Azione desiderata/spiegazione	Procedure, pulsanti utilizzati	
Impostazioni di base	Impostare la qualità audio di registrazione		
	È possibile impostare la qualità di registrazione audio a piacere e in base all'applicazione.	<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>FORMATO</b> <b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>CAMPIONE</b>	
	Registrazione con qualità ancora superiore		
	Cambiare la qualità audio ADC	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>FILTRO A/D</b>	
	Migliorare le prestazioni S/N	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>DUAL ADC</b>	
	Cambiare dove i file di registrazione vengono salvati	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b>	
	Registrazione	Creare un nuovo file mentre si continua a registrare (funzione di incremento file)	
		Incrementare il file manualmente	▶▶▶ durante la registrazione
		Incrementare automaticamente i file a intervalli di tempo fissi	<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>INC. TRACCIA</b>
		Dividere il file registrato selezionato	
Dividere un file manualmente (funzione di divisione file)		<b>Fn</b> → <b>DIVIDI FILE</b> → <b>DIVIDI</b>	
Dividere in tutte le posizioni dei marcatori (funzione di divisione marcatore)		<b>Fn</b> → <b>DIVIDI FILE</b> → <b>DIVIDI SUI MARC.</b>	
Avviare la registrazione automaticamente (funzione di registrazione automatica)		<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>REG. AUTO</b> → <b>MODALITÀ</b> → <b>LIVELLO</b>	
L'unità può iniziare a registrare quando rileva un livello di segnale in ingresso.			
Registrazione senza perdere il primo inizio di un file (funzione di pre-registrazione)		<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>REG. PRE</b>	
L'unità può registrare fino a due secondi prima che la registrazione venga attivata.			
Altre funzioni	Registrazione di backup		
	L'unità può registrare un backup a 12dB di livello inferiore rispetto al livello di registrazione impostato.	<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>DUAL REC</b> → <b>MODALITÀ</b> → <b>LIVELLO</b>	
	Registrazione file WAV e MP3 contemporaneamente	<b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>DUAL REC</b> → <b>MODALITÀ</b> → <b>FORMATO</b>	
	L'unità può registrare simultaneamente file WAV e MP3.		
	Ascoltare la riproduzione attraverso l'altoparlante incorporato	Impostare l'interruttore ◀ (altoparlante) su <b>ON</b>	
	Regolare il volume delle cuffie/altoparlante	Volume ◀/▶ (cuffia/altoparlante) <b>LEVEL</b>	
	Il volume potrebbe differire a seconda delle cuffie utilizzate. Impostare questo secondo le cuffie che si sta utilizzando.	<b>MENU</b> → <b>IMP. I/O</b> → <b>ATT USCITA</b> → <b>CUFFIE</b>	
	Cambiare il file di riproduzione		
	Selezionare un file prima o dopo	◀◀/▶▶	
	Selezionare da un elenco	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b>	
Riproduzione delle registrazioni			



Categoria	Azione desiderata/spiegazione	Procedure, pulsanti utilizzati
Riproduzione delle registrazioni	Cambiare la posizione di riproduzione	
	Cambiare la posizione di riproduzione durante l'emissione del suono.	Tenere premuto ◀◀/▶▶
	Muoversi senza emettere suono.	Ruota
	Ripetizione della riproduzione	
	L'unità può ripetere continuamente la riproduzione di un singolo file o un intervallo (funzione di riproduzione ripetuta)	<b>Fn</b> → <b>RIPR. RIP.</b>
Cambiare la velocità di riproduzione	L'unità è in grado di riprodurre file lentamente o velocemente (funzione di riproduzione VSA)	<b>Fn</b> → <b>RIPR. USA</b>
	Salvare un file	
File	Salvare il file selezionato	<b>Fn</b> → <b>CAMBIA PROTEZ.</b>
	Selezionare un file e salvarlo	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>CAMBIA PROTEZ.</b>
	Eliminazione di un file	
	Eliminare un file selezionato	<b>Fn</b> → <b>ELIINA FILE SEL.</b>
	Selezionare un file ed eliminarlo	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>ELIINA FILE SEL.</b>
	Eliminare tutti i file allo stesso tempo	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>ELIH. TUTTI FILE</b>
	Creare una cartella	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → Nuova cartella
	Eliminazione di una cartella	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>ELIH. CARTELLA</b>
	Modificare il formato del nome del file	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>FILE</b>
	Ripristinare il numero di file	
	Ripristinare immediatamente il numero di file	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>AZZERA N. FILE</b> → <b>RESET</b>
	Ripristinare il numero di file ogni volta che viene creata una nuova cartella	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>AZZERA N. FILE</b> → <b>ON</b>
Collegare a un computer e trasferire i file audio	È possibile utilizzare questa unità come memoria di massa USB.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>SALV. USB</b>
	Aggiungere marcatori manualmente	
Marcatori	È possibile aggiungere manualmente i marcatori durante la registrazione o la riproduzione (ma non da fermo).	<b>ENTER/MARK</b> durante la registrazione o la riproduzione

Categoria	Azione desiderata/spiegazione	Procedure, pulsanti utilizzati		
Marcatori	Aggiungere automaticamente i marcatori a una registrazione			
	Aggiungere quando il livello impostato viene superato (LEVEL).	<b>MENU</b> → <b>IMPO. MARCAT.</b> → <b>MARC. AUTO</b> → <b>MODAL.</b>		
	Aggiungere quando il tempo impostato viene raggiunto (TIME).			
	Aggiungere quando viene rilevata una divisione della traccia di ingresso digitale (DIGITAL).			
	Aggiungere quando un indicatore di livello <b>PEAK</b> si accende.	<b>MENU</b> → <b>IMPO. MARCAT.</b> → <b>MARC. PICCO</b>		
	Spostarsi in una posizione di un marcatore			
	Spostarsi su un marcatore.	<b>ENTER/MARK</b> + ◀◀/▶▶		
	Selezionare il marcatore su cui trasferirsi.	<b>MENU</b> → <b>IMPO. MARCAT.</b> → <b>SALTO MARC.</b>		
	Eliminare un marcatore			
	Quando l'unità è ferma, spostarsi su un marcatore e premere il pulsante <b>ENTER/MARK</b> per eliminarlo.	<b>ENTER/MARK</b>		
Eliminare tutti i marcatori in un file contemporaneamente.	<b>MENU</b> → <b>BROWSE</b> → <b>Fn</b> → <b>ELIH. TUTTI MARC.</b>			
Impostazioni	Display	Spegnerne la retroilluminazione	<b>MENU</b> → <b>ALIM/DISPLAY</b> → <b>RETROILL.</b>	
		Cambiare la luminosità del display	<b>MENU</b> → <b>ALIM/DISPLAY</b> → <b>LUMINOSITA'</b>	
		Regolare il contrasto	<b>MENU</b> → <b>ALIM/DISPLAY</b> → <b>CONTRASTO</b>	
		Spegnerne gli indicatori di livello e <b>REC</b>	<b>MENU</b> → <b>ALIM/DISPLAY</b> → <b>INDICATORI</b>	
		Modificare il livello di picco e <b>HOLD</b>	<b>MENU</b> → <b>ALIM/DISPLAY</b> → <b>LIV. PICCO</b>	
		Cancellare i livelli di picco		
		Questo funziona solo quando la modalità di funzione Peak Hold è impostato su <b>HOLD</b> .	Quando la schermata principale è aperta, tenere premuto <b>Fn</b>	
		Sistema	Visualizzare vari tipi di informazioni	
			È possibile visualizzare le informazioni relative alla card SD.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>INFORMAZIONI</b> → <b>CARD</b>
			È possibile controllare la versione del firmware.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>INFORMAZIONI</b> → <b>FIRMWARE</b>
È possibile visualizzare le informazioni sui file.	<b>MENU</b> → <b>SISTEMA</b> → <b>INFORMAZIONI</b> → <b>FILE</b> <b>Fn</b> → <b>INFORM. SU FILE</b>			
È possibile visualizzare le impostazioni utilizzate durante la registrazione. Se la funzione di registrazione dei dati XRI è accesa, le impostazioni utilizzate durante la registrazione verranno salvate con il file.	<b>Fn</b> → <b>INFORM. SU FILE</b> <b>MENU</b> → <b>IMPOSTAZIONE REG.</b> → <b>XRI</b>			

Categoria	Azione desiderata/spiegazione	Procedure, pulsanti utilizzati
Sistema	Modificare data e ora	<b>MENU</b> → SISTEMA → DATA/TEMPO
	Impostare la lingua	<b>MENU</b> → SISTEMA → LINGUA
	Ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica	<b>MENU</b> → SISTEMA → INIZIA-LIZZAZ.
	Formattare una card SD	<b>MENU</b> → SISTEMA → FORMATTAZ.
Operazioni	Prevenire operazioni accidentali	
	Disabilitare le operazioni di livello di ingresso.	<b>HOLD</b> → <b>LEVEL</b>
	Disabilitare la manopola del livello di ingresso e tutti i pulsanti.	<b>HOLD</b> → <b>ALL</b>
	Far funzionare l'unità in modalità remota	
	Impostare il telecomando utilizzato.	<b>MENU</b> → SISTEMA → REMOTO
Impostazioni	Attivare lo spegnimento automatico (funzione di risparmio energetico automatico)	
	Impedire che le batterie si scarichino quando l'unità viene lasciata inutilizzata. L'unità non si spegne automaticamente durante la registrazione o la riproduzione.	<b>MENU</b> → ALIM/DISPLAY → RISP. ENERG.
	Utilizzare l'unità per periodi di tempo prolungati	
	Il funzionamento continuo per un lungo periodo di tempo è possibile utilizzando sia la batteria integrata che le batterie AA. Impostare se utilizzare la batteria incorporata o le batterie AA per prime.	<b>MENU</b> → ALIM/DISPLAY → BATTERIA → PRIORITA'
	Impostare il tipo di batterie AA utilizzate per consentire all'unità di mostrare la carica rimanente in modo accurato.	<b>MENU</b> → ALIM/DISPLAY → BATTERIA → TIPO AA
	Far partire immediatamente la registrazione	
	Quando l'unità è spenta (in modalità standby), premere il pulsante <b>⏻</b> / <b> </b> (alimentazione) tenendo premuto il pulsante REC per accenderlo e iniziare a registrare immediatamente.	Premere il pulsante <b>⏻</b> / <b> </b> (alimentazione) tenendo premuto il pulsante <b>REC</b>
Altre funzioni	Preparare la sincronizzazione con un file video	
	L'unità può generare automaticamente un tono quando iniziano e terminano le registrazioni. Avendo l'unità che registra questo tono e il suono in uscita della fotocamera, la sincronizzazione durante il montaggio video può essere resa più facile.	<b>MENU</b> → IMPOSTAZIONE REG. → TONO AUTO
	Segnali di ingresso di una macchina fotografica	<b>MENU</b> → IMP. I/O → ATT USCITA
	Il livello di uscita di linea può essere attenuato di 30 dB.	→ LINEA

## Elenco dei menu

Premere il pulsante **MENU** per aprire la schermata **MENU**.

Voce di menu	Funzione	
<b>BROWSE</b>	Lavorare con i file e le cartelle della card SD	
<b>IMPOSTAZIONE REG.</b>	<b>FORMATO</b>	Impostare il formato del file di registrazione
	<b>CAMPIONE</b>	Impostare la frequenza di campionamento
	<b>CANALI REC</b>	Imposta il tipo di file
	<b>XRI</b>	Attivare/disattivare la registrazione dei dati XRI
	<b>DUAL REC</b>	Impostare la funzione di registrazione duale
	<b>INC. TRACCIA</b>	Impostare l'intervallo di tempo di registrazione per incrementare automaticamente i file
	<b>REG. AUTO</b>	Impostare la funzione di auto-registrazione
	<b>REG. PRE</b>	Impostare la funzione di pre-registrazione
	<b>TONO AUTO</b>	Impostare la funzione tono auto
<b>IMP. I/O</b>	<b>SORGENTE</b>	Impostare la sorgente di ingresso
	<b>FILTRO A/D</b>	Impostare il filtro del convertitore A/D
	<b>DUAL ADC</b>	Attivare/disattivare questa funzione che migliora le prestazioni S/N
	<b>PHANTOM VOLT</b>	Impostare la tensione di alimentazione phantom
	<b>ALIM. PRESA</b>	Accendere/spegnere l'alimentazione plug-in
	<b>PASSA ALTO</b>	Impostare il filtro low-cut
	<b>CONTR. LIV.</b>	Impostare la funzione di controllo del livello
	<b>DECOD. MS</b>	Impostare la funzione di decodifica Mid-Side
	<b>ATT USCITA</b>	Impostare la funzione di attenuatore sull'uscita
<b>IMPO. MARCAT.</b>	<b>MARC. AUTO</b>	Impostare la funzione automatica di marcatore
	<b>MARC. PICCO</b>	Attivare/disattivare la funzione peak marker
	<b>SALTO MARC.</b>	Impostare la modalità di salto marcatore
<b>ALIM/DISPLAY</b>	<b>RISP. ENERG.</b>	Impostare la funzione automatica di risparmio energetico
	<b>BATTERIA</b>	Effettuare impostazioni relative alla batteria incorporata e le batterie sostituibili
	<b>RETROILL.</b>	Imposta il tempo della retroilluminazione
	<b>LUMINOSITA'</b>	Impostare la luminosità della retroilluminazione
	<b>CONTRASTO</b>	Regolare il contrasto
	<b>INDICATORI</b>	Accendere e spegnere gli indicatori
	<b>LIV. PICCO</b>	Impostare la funzione peak hold del misuratore di livello

Voce di menu		Funzione
SISTEMA	INFORMAZIONI	Mostra varie informazioni.
	DATA/TEMPO	Impostare la data e l'ora
	FILE	Impostare il formato del nome del file.
	AZZERA N. FILE	Ripristinare il numero di file
	REHOTO	Effettuare le impostazioni del telecomando collegato
	LINGUA	Impostare la lingua visualizzata sul display
	INIZIALIZZAZ.	Ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica
	FORMATTAZ.	Formattare la card SD
SALV. USB	Passa alla modalità dispositivo di archiviazione di massa USB	

## Lista delle funzioni del menu

- Quando la schermata principale è aperta e l'unità è ferma, in pausa, in riproduzione o in attesa di registrazione premere il **pulsante Fn** per aprire la schermata **FUNZIONE**.

La funzione mostrata dipende dallo stato dell'unità quando viene premuto il pulsante **Fn**.

Voce di menu		Funzione
Fermo, in pausa o in riproduzione	CAMBIA PROTEZ.	Modifica la protezione del file selezionato
	ELIMINA FILE SEL.	Elimina il file selezionato
	DIVIDI FILE	Divide il file selezionato
	RIPR. RIP.	Effettua le impostazioni di riproduzione ciclica
	RIPR. VSA	Effettua le impostazioni di riproduzione VSA
	DECOD. MS	Imposta la funzione di decodifica Mid-Side
Attesa di registrazione	INFORM. SU FILE	Mostra informazioni per il file selezionato
	PASSA ALTO	Imposta il filtro low-cut
	CONTR. LIV.	Imposta la funzione di controllo del livello
	DECOD. MS	Imposta la funzione di decodifica Mid-Side

- Quando un file o una cartella è selezionato nella schermata **BROWSE** premere il **pulsante Fn** per aprire la schermata **MENU CARTELLA** o **MENU FILE**.

Voce di menu		Funzione
File selezionato nella schermata <b>BROWSE</b>	INFORM. SU FILE	Mostra informazioni per il file selezionato
	ELIMINA FILE SEL.	Elimina il file selezionato
	CAMBIA PROTEZ.	Modifica lo stato di protezione del file selezionato
	ELIM. TUTTI MARC.	Elimina tutti i marcatori nel file selezionato
File non selezionato nella schermata <b>BROWSE</b>	ELIM. TUTTI FILE	Elimina tutti i file nella cartella selezionata
	ELIM. CARTELLA	Elimina la cartella selezionata

## Elenco dei messaggi

Di seguito è riportato un elenco dei messaggi a comparsa.

Fare riferimento a questo elenco se uno di questi messaggi appare sul DR-100MKII e si desidera controllare il significato o determinare una risposta adeguata.

Messaggio	Significato e risposta
MANT. TUTTO	La manopola del livello di ingresso e tutti i pulsanti sono state disattivati tramite l'interruttore <b>HOLD</b> .
MANT. LIV. acc.	La manopola del livello di ingresso è stato disabilitata tramite l'interruttore <b>HOLD</b> .
Batteria scarica	Ricaricare la batteria incorporata o sostituire le batterie rimovibili.
Batteria bassa	
Messuna card	Caricare una card SD.
Card protetta	Portare l'interruttore di protezione da scrittura nella posizione di sblocco per registrare o cancellare i dati della card SD.
Errore card	La card SD non è stata riconosciuta. Cambiare la card SD.
Card piena	La card SD non ha spazio rimanente.
Errore formatt. Formatta card	La card SD non è formattata correttamente o è danneggiata. Premere il pulsante <b>ENTER/MARK</b> per avviare la formattazione. La formattazione cancellerà tutti i dati presenti sulla card SD.
Card non valida Cambia card	Qualcosa potrebbe essere successo nella card SD. Cambiare la card SD.
Errore MBR Inizializza card	La card SD non è formattata correttamente o è danneggiata. Premere il pulsante <b>ENTER/MARK</b> per avviare la formattazione. La formattazione cancellerà tutti i dati presenti sulla card SD. Se la formattazione non è possibile, cambiare la card SD.
Errore scrittura REG. continua	La scrittura della card SD è scaduta. Questo ha causato l'interruzione dell'audio e rumore. Un indicatore BOF viene aggiunto nel punto in cui l'audio è stato interrotto.
Card lenta Conf. BOF MARC.	Le prestazioni di scrittura sulla card SD sono peggiorate. Un indicatore BOF è stato aggiunto nel punto in cui l'audio è stato interrotto perché la scrittura nella card SD è scaduta. Controllare l'audio intorno al marcatore BOF. Eseguire la funzione di formattazione con cancellazione o cambiare la card SD.

Messaggio	Significato e risposta
File sys non va. Crea file sys	Il file di sistema necessario per attivare l'unità non è valido. Premere il pulsante <b>ENTER/MARK</b> per creare un file system.
File sys non tr. Crea file sys	Il file system è mancante. Questa unità richiede un file di sistema per il funzionamento. Premere il pulsante <b>ENTER/MARK</b> per creare un file system.
Non supportato	Si prega di consultare il Manuale di riferimento per i formati di file che questa unità può utilizzare.
File pieno	La registrazione non è possibile perché il numero totale di cartelle e file supera il limite di 5000.
File non trovato	Un file non può essere trovato o un file potrebbe essere danneggiato. Si prega di verificare il file.
Imposs. elim. File protetto	Rimuovere la protezione da un file prima di tentare di eliminarlo.
Imposs. dividere File troppo corto	Il file è troppo corto, quindi non può essere diviso.
Imposs. dividere File MP3 corr.	I file MP3 non possono essere divisi.
Imposs. dividere File duplicato	La funzione di divisione causerebbe la creazione di un file con un nome già esistente nella stessa cartella. Utilizzare un computer per cambiare il nome del file.
Imposs. dividere Nessun marcatore	I file che non hanno marcatori non possono essere divisi con questa funzione.
Imposs. dividere Intervallo breve	La divisione Mark non funziona quando l'intervallo tra i marcatori è inferiore a due secondi.
Imposs. dividere Ness. File	Non vi è alcun file audio.
Imposs. dividere Errore nome file	La divisione non è possibile perché il nome del file supera il limite di 200 caratteri. Utilizzare un computer per cambiare il nome del file.
MARCAT. Pieno	Il numero di marcatori ha raggiunto il limite di 99.
Imposs. elim. Non vuoto	Non è possibile eliminare una cartella che contiene i file. Eliminare tutti i file nella cartella e riprovare.
Nessun dato XRI	Nessun dato XRI è stato salvato nel file. Attivare la funzione di registrazione dei dati XRI su ON prima di iniziare la registrazione. I dati XRI non possono essere salvati durante la registrazione di file MP3.
Imposs. MARCAT. File protetto	I marcatori non possono essere aggiunti perché il file è protetto da scrittura. Rimuovere la protezione da un file, se si desidera aggiungere marcatori ad esso.

Messaggio	Significato e risposta
Imposs. MARCAT. Lunghezza file	I marcatori non possono essere aggiunti perché il file è troppo corto.
Ing. digitale Sganciato	Nulla è collegato al connettore di ingresso digitale ( <b>DIGITAL IN</b> ) o il segnale non viene immesso correttamente. Controllare il collegamento digitale.
Ing. digitale Agganciato	L'ingresso digitale è stato correttamente rilevato.
Campione DIN Non corrisp.	La frequenza di campionamento di ingresso digitale non corrisponde all'impostazione di registrazione.
I/O troppo breve	I punti di IN e OUT sono troppo vicini. Impostarli con almeno 1 secondo tra di loro.
Allarme Termico Coll. Alim. USB	La temperatura interna è aumentata durante l'uso della batteria incorporata e/o delle batterie AA. L'uso continuato è possibile alimentando tramite una connessione USB.
Allarme Termico	La temperatura interna è aumentata. Il sistema si arresterà automaticamente.

Se si è verificato un altro errore, spegnere l'unità e riavviarla.

## Risoluzione dei problemi

Se si verificano problemi con questa unità, provare quanto segue prima di richiedere la riparazione. Se queste misure non risolvono il problema, si prega di contattare il negozio dove si è acquistato l'unità o il supporto clienti TEAC (vedi retro).

### ■ L'unità non si accende.

- Verificare che la batteria incorporata abbia sufficiente carica o che le batterie sostituibili siano installati correttamente.
- Verificare che l'alimentatore TASCAM PS-P520E AC (venduto separatamente) e il cavo di alimentazione e il connettore USB siano collegati saldamente. L'unità potrebbe non funzionare correttamente tramite un hub USB.
- Verificare che l'interruttore **HOLD** sia impostato su **OFF**.

### ■ L'unità si spegne automaticamente.

- Verificare che la funzione automatica di risparmio energetico sia disattivata.
  - Poiché questa unità è conforme alle normative europee di energia in standby (ERP), la funzione automatica di risparmio energetico funziona indipendentemente dal fatto che l'unità venga alimentata da un alimentatore o da batterie. Se non si desidera utilizzare la funzione automatica di risparmio energetico, impostarla su OFF (l'impostazione predefinita è 30min).

### ■ L'indicatore CHG si illumina alternativamente in arancione e verde.

- La corretta ricarica potrebbe non essere possibile in una posizione che è troppo calda o troppo fredda. La carica è possibile quando la temperatura è compresa tra 0–30°C.

### ■ La carica residua della batteria incorporata non viene visualizzata con precisione

- La carica residua della batteria incorporata potrebbe non essere visualizzata con precisione quando l'unità viene acquistata. Scaricare e caricare la batteria completamente una volta per consentire all'unità di rilevare di nuovo la carica residua della batteria e visualizzarla con precisione.

### ■ L'unità non funziona.

- Verificare che l'interruttore **HOLD** sia impostato su **OFF**.
- L'unità non funziona in modalità di memorizzazione USB.
- Se il funzionamento diventa anormale, tenere premuto il pulsante **⏻ / |** (alimentazione) per almeno 10 secondi mentre si tiene premuto il pulsante **STOP [■]**. Questo forzerà l'unità a spegnersi.

### ■ La card SD non viene riconosciuta.

- Assicurarsi che la card SD sia inserita completamente.

### ■ Nessun suono in uscita.

- Verificare il livello di uscita cuffia/altoparlante dell'unità.
- Controllare i collegamenti del sistema di monitoraggio e il livello del volume.
- Nessun suono viene emesso dal diffusore nelle seguenti condizioni.
  - L'interruttore **⏻** (altoparlante) è su **OFF**

- L'unità è in registrazione o in attesa di registrazione
- Le cuffie sono collegate

### ■ La registrazione non è possibile.

- Verificare che la card SD abbia abbastanza spazio.
- La registrazione diventa impossibile quando il numero totale di file raggiunge 5000.

### ■ Il suono in ingresso è estremamente silenzioso o troppo alto.

- Controllare le impostazioni del livello di ingresso.
- Controllare i livelli di uscita del dispositivo esterno collegato.

### ■ L'uscita audio sembra innaturale.

- Controllare la velocità di riproduzione (funzione di riproduzione VSA).
- Verificare che la funzione di controllo del livello non sia attiva.

### ■ Non è possibile cancellare un file.

- Un file protetto (di sola lettura) non può essere cancellato.

### ■ I file di questa unità non vengono visualizzati sul computer.

- Verificare che l'unità sia collegata correttamente al computer tramite la porta **USB**. L'unità potrebbe non funzionare correttamente se collegata tramite un hub USB.
- Verificare che l'unità sia in modalità di memorizzazione USB.

### ■ È stata impostata per errore la lingua errata.

- Dopo aver premuto il pulsante **⏻ / |** (alimentazione) per spegnere l'unità, premere il pulsante **⏻ / |** (alimentazione) mentre si tiene premuto il pulsante **MENU**.
- Apparirà il menu di selezione della lingua e si sarà in grado di selezionare la lingua.

## Specifiche

### Generali

#### ■ Supporti di registrazione

SD card (64 MB–2 GB)  
SDHC card (4 GB–32 GB)  
SDXC card (48 GB–128GB)

#### ■ Registrazione/formati di riproduzione

WAV (BWF): 44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz, 16/24 bit  
MP3: 44.1/48kHz, 128/192/256/320kbps

#### ■ Numero di canali

2 canali (stereo)

### Ingressi e uscite

#### ■ Prese MIC/LINE IN (XLR con supporto alimentazione phantom)

Connettori: prese standard TRS XLR-3-31, 6,3 mm (1/4")

#### ■ Presa EXT IN (in grado di fornire alimentazione plug-in)

Connettore: mini presa stereo 3,5 mm (1/8")

#### ■ Connettore DIGITAL IN

Connettore: presa TRS 3,5 mm (1/8")

#### ■ Presa LINE OUT

Connettore: mini presa stereo 3,5 mm (1/8")

#### ■ Presa Ω (cuffie)

Connettore: mini presa stereo 3,5 mm (1/8")

#### ■ Altoparlante incorporato

0,4 W (mono)

#### ■ Porta USB

Connettore tipo: Micro-B  
Formato: USB 2.0 HIGH SPEED mass storage class

#### ■ Presa REMOTE

Connettore: presa TRS 2,5mm (3/32")

## Prestazioni audio

### ■ Risposta in frequenza

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) su LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE) su LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD On) su LINE OUT

EXT IN (LINE) su LINE OUT

20Hz–20kHz +0.5dB/–1dB

(frequenza di campionamento 44.1/48kHz, JEITA)

20Hz–40kHz +0.5dB/–2dB

(frequenza di campionamento 88.2/96kHz, JEITA)

20Hz–80kHz +0.5dB/–4dB

(frequenza di campionamento 176.4kHz/192kHz, JEITA)

### ■ Distorsione

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) su LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE, +20dBu Input) su LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD On) su LINE OUT

EXT IN (LINE) su LINE OUT

0,007% o meno

(frequenza di campionamento 44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz, JEITA)

### ■ Rapporto S/N

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) su LINE OUT

MIC/LINE IN (LINE) su LINE OUT

EXT IN (MIC, PAD On) su LINE OUT

EXT IN (LINE) su LINE OUT

102 dB o più

(frequenza di campionamento 44.1/48/88.2/96/176.4/192kHz, JEITA)

### ■ Equivalent Input Noise (EIN)

124 dBu o meno

Nota: basato su JEITA CP-2150

## Tempi di registrazione (in ore: minuti)

Formato file (impostazione di registrazione)	4GB SDHC card	
320kbps MP3 (stereo)	44.1kHz	27:46
16 bit WAV (stereo)		6:17
24 bit WAV (stereo)	96kHz	1:55
24 bit WAV (stereo)	192kHz	00:57

- I tempi di registrazione di cui sopra sono valori teorici e potrebbero variare a seconda della card SD/SDHC/SDXC in uso.
- I tempi di registrazione mostrati sopra non sono tempi di registrazione continui, ma piuttosto sono i tempi di registrazione possibili totali per le card SD/SDHC/SDXC.
- Se si registra in mono, i tempi di registrazione massimi saranno circa il doppio di quelli sopra.
- Se si utilizza la registrazione duale, i tempi di registrazione massimi saranno circa la metà di quelli di cui sopra.

## Altro

### ■ Alimentazione

Batteria incorporata ricaricabile agli ioni di litio

2 batterie AA (alcaline, NiMH o agli ioni di litio)

Alimentazione dal bus USB di un computer

Adattatore AC (TASCAM PS-P520E, venduto separatamente)

Pacco batteria esterno (TASCAM BP-6AA, venduto separatamente)

### ■ Consumo

7.5 W (massimo)

### ■ Tempo di funzionamento della batteria (funzionamento continuo)

- Utilizzando la batteria incorporata (ricaricabile agli ioni di litio)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
<b>UNI MIC</b> (microfono incorporato direzionale) di ingresso Alimentazione phantom non utilizzata WAV stereo (BWF) /44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 12 ore
<b>MIC/LINE IN</b> presa/ingresso microfonico Alimentazione phantom utilizzata (+48V, 3mA×2 carico) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 6 ore

- Utilizzando batterie alcaline (EVOLTA)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
<b>UNI MIC</b> (microfono incorporato direzionale) di ingresso Alimentazione phantom non utilizzata WAV stereo (BWF) /44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 2 ore 45 minuti
<b>MIC/LINE IN</b> presa/ingresso microfonico Alimentazione phantom utilizzata (+48V, 3mA×2 carico) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 1 ore

- Utilizzando batterie NiMH (eneloop)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
<b>UNI MIC</b> (microfono incorporato direzionale) di ingresso Alimentazione phantom non utilizzata WAV stereo (BWF) /44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 3 ore 30 minuti

<b>MIC/LINE IN</b> presa/ingresso microfonico Alimentazione phantom utilizzata (+48V, 3mA×2 carico) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 2 ore 15 minuti
--	--------------------------

- Utilizzando batterie agli ioni di litio (Energizer Ultimate Lithium)

Condizioni di utilizzo	Tempo di funzionamento
<b>UNI MIC</b> (microfono incorporato direzionale) di ingresso Alimentazione phantom non utilizzata WAV stereo (BWF) /44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 7 ore
<b>MIC/LINE IN</b> presa/ingresso microfonico Alimentazione phantom utilizzata (+48V, 3mA×2 carico) STEREO WAV (BWF)/44.1kHz Registrazione a 16 bit	Circa 3 ore 30 minuti

### NOTA

*Quando si utilizza l'alimentazione phantom, il tempo di funzionamento potrebbe essere ridotto a seconda del microfono in uso.*

### ■ Tempo di ricarica (unità spenta)

- Tramite USB: circa 10 ore
- Utilizzando PS-P520E: circa 4 ore 30 minuti

### ■ Dimensioni

80 x 155,7 x 35 mm (larghezza x altezza x profondità, sporgenze escluse)

### ■ Peso

425 g / 375 g (batterie incluse/batterie escluse)

### ■ Temperatura di esercizio

0°C–40°C

- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire in parte dal prodotto reale.
- Disegno e aspetto esterno possono essere modificati senza preavviso per migliorare il prodotto.
- Le specifiche dettagliate sono disponibili nel manuale di riferimento.




























# 取扱説明書



## 安全にお使いいただくために

製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の注意事項をよくお読みください。

	<b>警告</b>	以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	<b>ACアダプターの電源プラグをコンセントから抜く</b>	万一、異常が起きたら煙が出たり、変なにおいや音が出るときは機器の内部に異物や水などが入ったときはこの機器を落としたり、カバーを破損したときはすぐに機器本体の電源を切り、必ずACアダプターの電源プラグをコンセントから抜いてください。異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）に修理をご依頼ください。
	<b>ACアダプターの電源プラグにほこりをためない</b>	ACアダプターの電源プラグとコンセントの間にゴミやほこりが付着すると、火災・感電の原因となります。定期的（年1回くらい）にACアダプターの電源プラグを抜いて、乾いた布でゴミやほこりを取り除いてください。
	<b>ACアダプターのコードを傷つけない</b>	ACアダプターのコードの上に重い物を載せたり、コードを壁や棚との間に挟み込んだり、本機の下敷きしない
	<b>ACアダプターのコードを加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、熱器具に近づけて加熱したりしない</b>	コードが傷んだまま使用すると火災・感電の原因となります。万一、ACアダプターのコードが破損したら（芯線の露出、断線など）、販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）をご依頼ください。
	<b>別売のACアダプターや電源コードを他の機器に使用しない</b>	故障、火災、感電の原因となります。
	<b>交流100ボルト以外の電圧で使用しない</b>	この機器を使用できるのは日本国内のみです。表示された電源電圧（交流100ボルト）以外の電圧で使用しないでください。また、船舶などの直流（DC）電源には接続しないでください。火災・感電の原因となります。
	<b>この機器の隙間などから内部に金属類や燃えやすい物などを差し込んだり、落としたりしない</b>	火災・感電の原因となります。
	<b>航空機の離着陸時には使用しない</b>	航空機の運航の安全に支障を及ぼす恐れがあるため、離着陸時の使用は航空法令により制限されていますので、離着陸時は本機の電源をお切りください。





	<b>警告</b>	以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	<b>分解禁止</b>	この機器のカバーは絶対に外さない。カバーを外す、または改造すると、火災・感電の原因となります。内部の点検・修理は販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご依頼ください。
	<b>注意</b>	この機器を改造しない。火災・感電の原因となります。

	<b>注意</b>	以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみが発生が想定される内容を示しています。
	<b>ACアダプターの電源プラグをコンセントから抜く</b>	移動させる場合は、電源をオフ（スタンバイ状態）にし、必ずACアダプターの電源プラグをコンセントから抜き、外部の接続コードを外す。コードが傷つき、火災・感電の原因や、引っ掛けてけがの原因になることがあります。
	<b>旅行などで長期間この機器を使用しないときやお手入れの際は、安全のため必ずACアダプターの電源プラグをコンセントから抜く</b>	通電状態の放置やお手入れは、漏電や感電の原因となることがあります。
	<b>オーディオ機器を接続する場合は、各々の機器の取扱説明書をよく読み、電源を切り、説明にしたがって接続する</b>	また、接続は指定のコードを使用する
	<b>電源を入れる前には、音量を最小にする</b>	突然大きな音が出て、聴力障害などの原因となることがあります。また、モニター機器などを破損する原因となることがあります。
	<b>この機器はコンセントの近くに設置し、ACアダプターの電源プラグは簡単に手が届くようにする</b>	異常が起きた場合は、すぐにACアダプターの電源プラグをコンセントから抜いて、完全に電源が切れるようにしてください。
	<b>この機器には、別売の専用ACアダプターや電源コードを使用する</b>	それ以外の物を使用すると、故障、火災、感電の原因となります。
	<b>ぐらついた台の上や傾いた所など不安定場所に置かない</b>	湿気やほこりの多い場所に置かない。風呂、シャワー室では使用しない
	<b>調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たる場所に置かない</b>	火災・感電やけがの原因となることがあります。
	<b>ACアダプターの電源プラグを抜くときは、ACアダプターの電源コードを引っ張らない</b>	コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。必ずプラグを持って抜いてください。
	<b>濡れた手でACアダプターの電源プラグを抜き差ししない</b>	感電の原因となることがあります。

	<b>注意</b>	以下の内容を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみが発生が想定される内容を示しています。
	<b>注意</b>	5年に1度は、機器内部の掃除を販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご相談ください。内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、掃除費用については、ご相談ください。



## 充電式電池の取り扱いについて





本製品は、内蔵バッテリーにリチウムイオン充電電池を使用しています。誤って使用すると、発熱、発火、液漏れなどの恐れがあり、それを避けるため、以下の注意事項を必ず守ってください。





	<b>警告</b>	充電式電池に関する警告
	<b>指示</b>	充電式電池の液が漏れたときは、素手で液をさわらない。液漏れが発生したときは、ティアック修理センター（巻末に記載）にご相談ください。液が目に入ったときは失明の恐れがありますので、目をこすらずにすぐにきれいな水で洗ったあと、ただちに医師にご相談ください。液が体や衣服に付いたときは皮膚のけが、やけどの原因になるので、きれいな水で洗い流したあと、ただちに医師にご相談ください。
	<b>禁止</b>	指定以外のACアダプターとUSBケーブルを使用しない。家庭用AC電源で使用するときは必ず指定のACアダプターとUSBケーブルを使用してください。指定以外の物を使用すると過熱により、けが・やけど・火災・汚損や電池の破裂、液漏れの原因となります。火の中に入れて、火のそばや炎天下などで充電したり、放置したりしない。電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。
	<b>分解しない</b>	感電の原因になります。充電式電池の交換・点検・修理は、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご依頼ください。ただし、廃棄時には取扱説明書の手順にしたがって内蔵の電池を取り外してリサイクルにご協力ください。

## 単3形電池の取り扱いについて

本機は、単3形電池を使用しています。誤って使用すると、発熱、発火、液漏れなどを避けるため、以下の注意事項を必ず守ってください。

	<b>警告</b>	単3形乾電池に関する警告
	<b>禁止</b>	単3形乾電池は絶対に充電しない。破裂、液漏れにより、火災・けがの原因となります。

	<b>警告</b>	単3形電池に関する警告
	<b>強制</b>	単3形電池を入れるときは、極性表示（プラスとマイナスの向き）に注意し、電池ケースに表示されている通りに正しく入れる。間違えると電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。
	<b>強制</b>	長時間使用しないときは単3形電池を取り出しておく。液が漏れて火災・けが、周囲を汚損する原因となることがあります。もし液が漏れた場合は、電池ケースに付いた液をよく拭き取ってから新しい電池を入れてください。また、万一漏れた液が身体に付いたときは、水でよく洗い流してください。
	<b>禁止</b>	指定以外の単3形電池は使用しない。新しい電池と古い電池、または種類の違う単3形電池を混ぜて使用しない。破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となります。炎天下の車や暖房器具のそばなど、温度が高くなる所で保管しない。本体の変形によるショートや発火、故障、電池の劣化の原因となります。電源を入れたまま長時間、直接触れて使用しない。本機の温度の高い部分に長時間、直接触れていると低温やけどの原因になります。

	<b>注意</b>	単3形電池に関する注意
	<b>禁止</b>	金属製の小物類と一緒に携帯、保管しない。ショートして液漏れや破裂などの原因となることがあります。
	<b>分解禁止</b>	電池を熱したり、火または水に投げ入れたりしない。電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。
	<b>注意</b>	保管や廃棄をする場合は、他の電池や金属の物と接触しないようにテープなどで端子を絶縁してください。使い終わった電池は、電池に廃棄された廃棄方法、もしくは各市町村の廃棄方法にしたがって捨ててください。

## 目次

安全にお使いいただくために	3
リファレンスマニュアルについて	4
本製品の構成	4
リチウムイオン充電電池のリサイクル	4
内蔵バッテリーの取り外し方	4
SDカードについて	5
取り扱い上の注意	5
設置上の注意	5
結露について	5
製品のお手入れ	5
ユーザー登録について	5
アフターサービス	5
各部の名称	5
トップパネル	5
フロントパネル	6
リアパネル	6
左サイドパネル	6
右サイドパネル	6
ボトムパネル	6
基本操作	6
ホーム画面について	6
メニューの基本的な操作方法	6
準備	7
電源の準備	7
SDカードを挿入する	7
誤操作を防止するホールド機能	7
電源をオンにする	7
電源をオフ（スタンバイ状態）にする	7
言語を選択する	8
日時を設定する	8
SDカードをフォーマット（初期化）する	8
録音する	8
入力レベルを調節する	9
再生する	9
ファイルを消去する	9
パソコンと接続する	9
こんなことをするには	10
メニューリスト	12
ファンクションメニューリスト	13
メッセージ一覧	14
トラブルシューティング	15
仕様	15
定格	15
入出力	15
オーディオ性能	16
録音時間	16
一般	16

ここに記載されております製品に関する情報、諸データは、あくまで一例を示すものであり、これらに関しまして第三者の知的財産権、およびその他の権利に対して、権利侵害がないことの保証を示すものではありません。従いまして、上記第三者の知的財産権の侵害の責任、またはこれらの製品の使用により発生する責任につきましては、弊社はその責を負いかねますのでご了承ください。

第三者の著作物は、個人として楽しむなどのほかは、著作権法上権利者に無断で使用できません。装置の適正使用をお願いします。弊社では、お客様による権利侵害行為につき一切の責任を負担致しません。

万一の誤消去や本機の故障などによるデータの消滅や破損に備え、大切な録音内容をパソコンなどにバックアップすることをおすすめします。

このたびは、TASCAM Linear PCM Recorder DR-100MKIIIをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいた上で、未永くご愛用くださいますようお願い申し上げます。お読みになったあとは、いつでも見られる所に保管してください。

また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト (<http://tascam.jp/>) からダウンロードすることができます。

本製品はアナログ・デバイス社製16/32ビット Blackfin®組み込みプロセッサを搭載し製品のデジタル信号処理と制御を行っています。このBlackfin®プロセッサを搭載することにより製品の高性能化・省電力化を実現しています。

## リファレンスマニュアルについて

取扱説明書（本書）では、本機の基本機能について解説しています。全ての機能の詳細については、リファレンスマニュアルをご覧ください。リファレンスマニュアルは、TASCAMのウェブサイト (<http://tascam.jp/>) からダウンロードすることができます。

## 本製品の構成

本製品の構成は、以下の通りです。梱装箱と梱包材は、後日輸送するときのために保管しておいてください。付属品が不足している場合や輸送中の損傷が見られる場合は、タスカムカスタマーサポート（巻末に記載）までご連絡ください。

- 本体 x1
- デジタル入力変換ケーブル x1
- 取扱説明書（本書、保証書付き）x1

## リチウムイオン充電電池のリサイクル

本機には、内蔵バッテリーとしてリチウムイオン充電電池を使用しています。

不要になった電池は、貴重な資源を守るために廃棄しないで充電式電池リサイクル協力店へお持ちください。

ご不明な場合は、弊社のタスカム カスタマーサポート（巻末に記載）までお問い合わせください。



### 注意

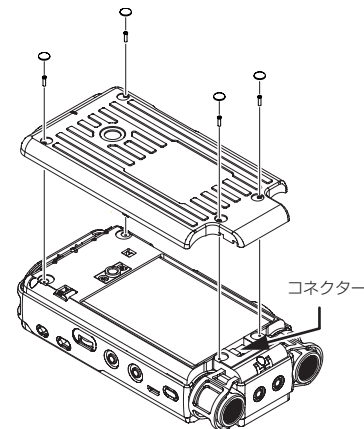
- 製品を廃棄するとき以外は、絶対に本体を分解しないでください。
- 充電式電池の交換は、ティアック修理センター（巻末に記載）に依頼してください。

## 内蔵バッテリーの取り外し方

内蔵バッテリーを取り外す場合は、電源をオンにしても動作しなくなるまで内蔵バッテリーを放電させてください。

- 内蔵バッテリーを放電させるときは、外部電源と単3形電池を外し、**電源/画面設定** 画面の**自動電源オフ**項目を**無効**に設定してください。
- 本機を分解するには、プラスドライバー（#0）が必要です。

1. ボトムパネルのゴム足を剥がす。
2. ゴム足を剥がした場所のネジ（4箇所）を外す。
3. ボトムパネルを外す。
4. バッテリーからのコネクターを外してから、バッテリーを外す。



## SDカードについて

本機では、SDカードを使って録音や再生を行います。

使用できるカードは、64MB～2GBのSDカード、4GB～32GBのSDHCカード、および48GB～128GBのSDXCカードです。TASCAMのウェブサイト (<http://tascam.jp/>) には、当社で動作確認済みのSDカードのリストが掲載されていますので、ご参照ください。もしくは、タスカム カスタマーサポートまでお問い合わせください。

## 取り扱い上の注意

SDカードは、精密にできています。SDカードの破損を防ぐため、取り扱いに当たって以下の点をご確認ください。

- 極端に温度の高い、あるいは低い場所に放置しないこと。
- 極端に湿度の高い場所に放置しないこと。
- 濡らさないこと。
- 上に物を乗せたり、ねじ曲げたりしないこと。
- 衝撃を与えないこと。
- 録音、再生状態やデータ転送などSDカードにアクセス中に抜き差しはしないこと。
- 持ち運ぶ際、メモリーカードケースなどに入れて運ぶこと。

## 設置上の注意

- 動作保証温度は、摂氏0度～40度です。
- 次のような場所に設置しないでください。音質悪化の原因、または故障の原因となります。
  - 振動の多い場所や不安定な場所
  - 長時間直射日光が当たる場所
  - 暖房機器のそばなど極端に温度が高い場所
  - 極端に温度の低い場所
  - 湿気の多い場所や風通しが悪い場所
  - ほこりの多い場所
  - 直接雨などの水が当たる場所
- 本機の近くにパワーアンプなどの大型トランスを持つ機器がある場合にハム（うなり）を誘導することがあります。この場合は、この機器との間隔や方向を変えてください。
- テレビやラジオの近くで本機を動作させると、テレビ画面に色むらが出る、またはラジオから雑音が出ることがあります。この場合は、本機を遠ざけて使用してください。
- 携帯電話などの無線機器を本機の近くで使用す

ると、着信時や発信時、通話時に本機から雑音が出ることがあります。この場合は、それらの機器を本機から遠ざけるか、もしくは電源を切ってください。

- 放熱をよくするために、本機の上には物を置かないでください。
- パワーアンプなど熱を発生する機器の上に本機を置かないでください。

## 結露について

本機を寒い場所から暖かい場所へ移動したときや、寒い部屋を暖めた直後など、気温が急激に変化すると結露を生じることがあります。結露したときは、約1～2時間放置してから電源を入れてお使いください。

## 製品のお手入れ

製品の汚れは、柔らかい乾いた布で拭いてください。化学ぞうきん、ベンジン、シンナー、アルコールなどで拭かないでください。表面を傷める、または色落ちさせる原因となります。

## ユーザー登録について

TASCAM のウェブサイトにて、オンラインでのユーザー登録をお願い致します。

<http://tascam.jp/support/registration/>

## アフターサービス

- この製品には、保証書が添付（巻末に記載）されています。大切に保管してください。万一、販売店印の捺印やご購入日の記載がない場合は、無料修理保証の対象外になりますので、ご購入時のレシートなどご購入店・ご購入日が確認できるものを一緒に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年です。保証期間中は、記載内容によりティアック修理センター（巻末に記載）が修理いたします。
- 保証期間経過後、または保証書を提示されない場合の修理については、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご相談ください。修理によって機能を維持できる場合は、お客様のご要望により有料修理いたします。
- 万一、故障が発生した場合は使用を中止し、お買い上げの販売店またはティアック修理センター（巻末に記載）までご連絡ください。

修理を依頼される場合は、次の内容をお知らせください。

なお、本機の故障、もしくは不具合により発生した付随的損害（録音内容などの補償）の責については、ご容赦ください。

本機を使ったシステム内の記録メディアなどの記録内容を消失した場合の修復に関しては、補償を含めて当社は責任を負いかねます。

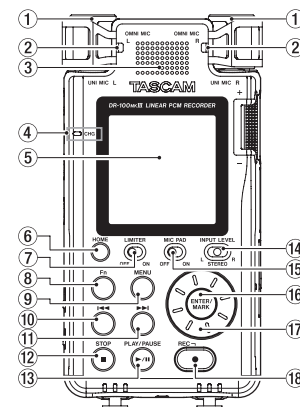
- 型名、型番（DR-100MKIII）
- 製造番号（Serial No.）
- 故障の症状（できるだけ詳しく）
- お買い上げ年月日
- お買い上げ販売店名
- お問い合わせ先については、巻末をご参照ください。
- 本機を廃棄する場合に必要な収集費などの費用は、お客様のご負担になります。

## 各部の名称

### 注意

ヘッドホンや外部機器のプラグを接続するときや使用中には、プラグに無理な力を加えないでください。特に標準→ミニ変換プラグを使う場合は思わぬ力が加わり、機器を破損してしまう恐れがありますのでご注意ください。

## トップパネル

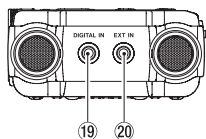


- ① UNI MIC L / R（内蔵指向性ステレオマイク）
- ② OMNI MIC L / R（内蔵無指向性ステレオマイク）
- ③ 内蔵スピーカー（モノラル）
- ④ CHG（チャージ）インジケーター
- ⑤ ディスプレー
- ⑥ HOMEボタン
- ⑦ LIMITERスイッチ
- ⑧ Fnボタン
- ⑨ MENUボタン
- ⑩ ◀◀ ボタン
- ⑪ ▶▶ ボタン
- ⑫ STOP [■] ボタン
- ⑬ PLAY/PAUSE [▶/||] ボタン



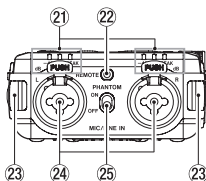
- ⑭ INPUT LEVEL選択スイッチ
- ⑮ MIC PADスイッチ
- ⑯ ENTER/MARKボタン
- ⑰ ホイール
- ⑱ REC [●] ボタン / RECインジケータ

### フロントパネル



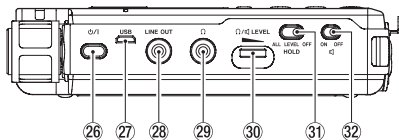
- ⑲ DIGITAL IN端子
- ⑳ EXT IN端子

### リアパネル



- ㉑ レベルインジケータ
- ㉒ REMOTE端子
- ㉓ ストラップホルダー
- ㉔ MIC / LINE IN L / R端子 (XLR / TRS)
- ㉕ PHANTOMスイッチ

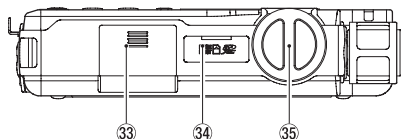
### 左サイドパネル



- ㉖ ㄱ / I (電源) ボタン

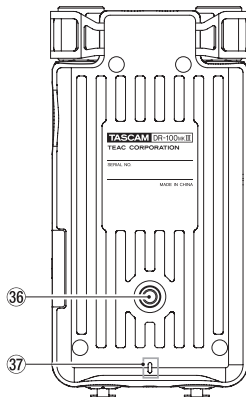
- ㉗ USB端子  
Micro-BタイプのUSBポートです。USB規格に準拠したケーブルを使用し、パソコンとのマストレージ接続やACアダプターによる給電ができます。
- ㉘ LINE OUT端子
- ㉙ Ω (ヘッドホン) 端子
- ㉚ Ω / ㄱ (ヘッドホン / スピーカー) LEVELボリューム
- ㉛ HOLDスイッチ
- ㉜ ㄱ (スピーカー) スイッチ

### 右サイドパネル



- ㉛ 電池ケース (単3形電池)
- ㉜ SDカードスロット
- ㉝ 入力レベルノブ

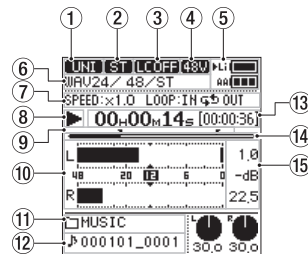
### ボトムパネル



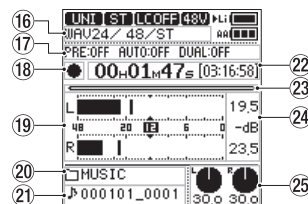
- ㉞ 三脚取り付け用穴 (1 / 4インチ)
- ㉟ RECインジケータ

## 基本操作

### ホーム画面について



[停止中 / 再生中]



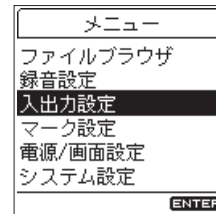
[録音待機中 / 録音中]

- ① 入力ソース表示
- ② 入力チャンネル表示
- ③ ローカットフィルター状態表示
- ④ ファントム電源供給の状態表示
- ⑤ 電源供給の状態表示
- ⑥ ファイル形式状態表示
- ⑦ 再生速度 / ループ再生状態表示
- ⑧ トラックの状態表示 (停止中 / 再生中)
- ⑨ ループ再生のIN点 / OUT点表示
- ⑩ レベルメータ表示
- ⑪ 再生フォルダ名表示
- ⑫ 再生ファイル名表示
- ⑬ 再生時間表示 / 再生残時間表示
- ⑭ 再生位置表示

- ⑮ ピーク値のデシベル (dB) 表示
- ⑯ 録音フォーマット表示
- ⑰ 各種録音機能状態表示
- ⑱ トラックの状態表示 (録音待機中 / 録音中)
- ⑲ レベルメータ表示
- ⑳ 録音フォルダ名表示
- ㉑ 録音ファイル名表示
- ㉒ 録音時間表示 / 録音可能時間表示
- ㉓ 録音位置表示
- ㉔ 録音レベルのピーク値のデシベル (dB) 表示
- ㉕ 入力レベル表示

### メニューの基本的な操作方法

1. メニュー画面を表示する  
MENUボタンを押します。
2. メニュー項目を選ぶ  
ホイールを使って項目を選択し、ENTER/MARKボタンを押すと各種設定項目を表示します。



3. 設定項目を選ぶ  
ホイールを使って項目を選択し、ENTER/MARKボタンを押すと各項目の設定値を表示します。

入出力設定	
入力ソース	UNI
A/Dフィルタ	SOL1
デュアルADC	切
ローカット	切
RECレベル制御	手動
MSデコード	切
◀▶	ENTER

#### メモ

- 設定値がオン/オフ切り換えのみの場合は、設定値を選択せずに変更することができます。
- 前の画面に戻るには、◀▶ ボタンを押してください。

#### 4. 設定値を選ぶ

ホイールを使って設定を変更し、ENTER/MARK ボタンを押して確定します。

ローカット	切
切	
40 Hz	
80 Hz	
120 Hz	
220 Hz	
◀▶	ENTER

#### メモ

- 操作を中止するには、◀▶ ボタンを押してください。
- ホーム画面に戻るには、HOME ボタンを押してください。

## 準備

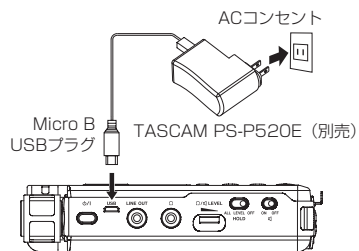
### 電源の準備

#### 内蔵バッテリーで使用する

お買い上げ後、はじめて使用するときや長期間使用しなかったときは、充電をしてからご使用ください。

#### ● 内蔵バッテリーを充電するには

別売の専用ACアダプター (TASCAM PS-P520E)、または本機のUSB端子とパソコンをUSBケーブル (Type A - Micro B) で接続し、内蔵バッテリーを充電してください。充電中も本体の使用は可能です。

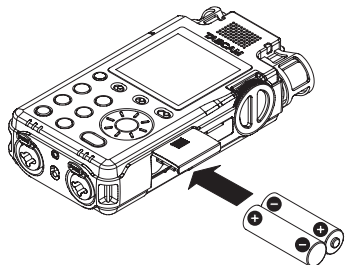


内蔵バッテリーの充電状況は、CHG (チャージ) インジケータの点灯状態で確認することができます。

オレンジ色に点灯：充電中  
緑色に点灯：充電完了

#### 単3形電池で使用する

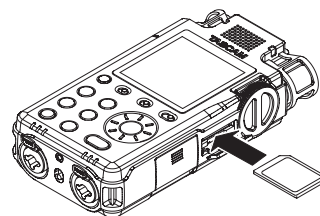
- 電池ケースのカバーをボトムパネル側に引いてから、カバーを開きます。
- 電池ケース内の⊕と⊖の表示に合わせて、単3形電池を2本セットします。
- 電池ケースのカバーを閉めます。



- 電池の残量表示や正常動作に必要な最低残量の識別を正しく行うために、使用する電池の種類を設定してください (初期値: アルカリ乾電池)。 (→ 90ページ「こんなことをするには」)

### SDカードを挿入する

- SDカードスロットのカバーを開きます。
- SDカードを図の方向にカチッと音がするまで差し込みます。
- SDカードスロットのカバーを閉めます。



#### 注意

- 使用できるSDカードは、SD/SDHC/SDXC規格に対応したカードです。
- TASCAMのウェブサイト (<http://tascam.jp/>) には、当社で動作確認済みのSDカードのリストが掲載されています。

### 誤操作を防止するホールド機能

HOLDスイッチを「LEVEL」または「ALL」にするとホールド状態になり、誤操作を防止できません。

- ALL：入力レベルノブ操作と全てのボタン操作を無視  
LEVEL：入力レベルノブ操作を無視  
OFF：ホールド機能オフ

### 電源をオンにする

HOLDスイッチが「OFF」であることを確認し、⏻/⏷ (電源) ボタンを画面が表示されるまで押し続けてください。



本機が起動してホーム画面が表示されます。

### 電源をオフ (スタンバイ状態) にする

⏻/⏷ (電源) ボタンを押し、画面が消えるまで押し続けます。

#### メモ

- 録音待機中/録音中は、電源をオフ (スタンバイ状態) にすることはできません。
- 停止中はオートパワーセーブ機能 (自動電源制御機能) が働き、電源がオフ (スタンバイ状態) になります。 (→ 90ページ「こんなことをするには」)

## 言語を選択する

お買い上げ後、はじめて電源をオンにしたとき、メニューやメッセージに使用する言語を設定する言語選択画面が表示されます。



1. ホイールを回してカーソルを移動し、言語を選択します。

### 選択肢

ENGLISH	: 英語で表示
日本語	: 日本語で表示
FRANÇAIS	: フランス語で表示
ESPAÑOL	: スペイン語で表示
DEUTSCH	: ドイツ語で表示
ITALIANO	: イタリア語で表示

2. 選択が完了したら、ENTER/MARKボタンを押して確定します。

### メモ

システム設定画面の言語選択項目でも、再設定できます。(→ 90ページ「こんなことをするには」)

## 日時を設定する

お買い上げ後、はじめて電源をオンにしたとき、日時設定がリセットされているとき、日時を設定する日時設定画面が表示されます。



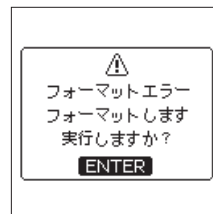
1. ホイールを回してカーソルを設定する「年」/「月」/「日」/「時」/「分」/「秒」に移動し、ENTER/MARKボタンを押します。
2. ホイールを回して値を変更し、ENTER/MARKボタンを押します。
3. ホイールを回してカーソルを「OK」に合わせ、ENTER/MARKボタンを押すと確定します。

### メモ

日時設定は、メニューからも変更できます。(→ 90ページ「こんなことをするには」)

## SDカードをフォーマット(初期化)する

電源をオンしたとき、フォーマットされていないカードが挿入されていると以下のようなメッセージが表示されます。



ENTER/MARKボタンを押して、フォーマットを実行してください。

### 注意

フォーマットするとSDカードの全てのデータが消去されます。データをパソコンにバックアップしてからフォーマットを実行してください。

### メモ

システム設定画面のカード初期化項目でも、フォーマットを実行できます。(→ 90ページ「こんなことをするには」)

## 録音する

本機では、録音フォーマットやサンプリング周波数、リミッターやレベルコントロール、ローカットフィルターなどの機能を設定して、より良い音質で録音できます。ここでは、UNI MIC L/R(初期値)を使った録音について説明します。その他の機能の説明は、リファレンスマニュアルをご覧ください。

1. 録音待機状態にする  
REC [●] ボタンを押すとRECインジケータが点滅し、録音待機状態になります。
2. 入力レベルを調節する  
録音待機中および録音中は、入力レベルを調節することができます。(→ 89ページ「入力レベルを調節する」)
3. 録音を開始する  
録音待機中にREC [●] ボタンを押すとRECインジケータが点灯に切り換わり、録音を開始します。
4. 録音を終了する  
STOP [■] ボタンを押すと、録音を終了します。

### メモ

- 録音中にREC [●] ボタンを押すと、録音が一時的に停止します。
- 録音を再開する場合は、再度REC [●] ボタンを押します。

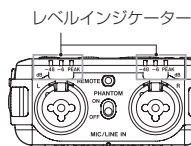
## 入力レベルを調節する

入力音が大きすぎて歪んだり、または小さすぎてノイズに埋もれてしまったりするのを避けるために、録音を開始する前に入力レベルを適切なレベルに調節する必要があります。

### 適切なレベルに調節する

INPUT LEVEL選択スイッチを「STEREO」にします。

レベルメーターを見ながら-12dBを目安に、入力レベルノブを回して入力レベルを調節します。入力音が最も大きいレベル（ピークレベル）であるときにレベルインジケータの「PEAK」が点灯しない範囲で、できるだけ大きなレベルに調節します。



入力レベルをいっぱい下げてもレベルインジケータの「PEAK」が点灯する場合は、MIC PADスイッチを「ON」にして調節し直してください。

それでもレベルインジケータの「PEAK」が点灯する場合は、マイクと音源との距離や向きを調節してみてください。

## 再生する

### 再生する

PLAY/PAUSE [▶/||] ボタンを押すと、再生を開始します。

### 一時停止する

再生中にPLAY/PAUSE [▶/||] ボタンまたはSTOP [■] ボタンを押すと、一時停止します。

#### メモ

再度PLAY/PAUSE [▶/||] ボタンを押すと、再生を継続します。

### 停止する

一時停止中にSTOP [■] ボタンを押すと、ファイルの先頭に戻ります。

### 早戻し/早送りする（サーチ）

ホーム画面で停止中または再生中に◀◀ボタンまたは▶▶ボタンを押し続けると、早戻し/早送りサーチ再生を行います。

ボタンから手を離すと、停止または再生を継続します。

### ファイルを選択する（スキップ）

停止中または再生中に◀◀ボタンを押すと1つ前、▶▶ボタンを押すと次のファイルへ移動します。

### 内蔵スピーカーで聴く

🔊（スピーカー）スイッチを「ON」にします。

### ヘッドホンで聴く

🎧（ヘッドホン）端子にヘッドホンを接続します。

#### メモ

ヘッドホンを接続したとき、🔊（スピーカー）スイッチが「ON」でも内蔵スピーカーからは音は出ません。

### 音量を調節する

内蔵スピーカーまたはヘッドホンから出力される音量は、🔊/🎧 LEVELボリュームを使って調節します。

## ファイルを消去する

録音したオーディオファイルを消去します。

### 1. ファンクション画面を表示する

Fnボタンを押します。

### 2. 消去を選ぶ

ホイールを使って **ファイル消去** 項目を選択し、ENTER/MARKボタンを押します。

各種機能	
プロテクト変更	
ファイル消去	
分割	
ループ再生	切
可変速再生 (VSA)	切
M/Sデコード	切

### 3. 消去を実行する

ホイールを使って「はい」を選択し、ENTER/MARKボタンを押すと消去が実行され、ホーム画面に戻ります。

中止する場合は「いいえ」を選択し、ENTER/MARKボタンを押すと **各種機能** 画面に戻ります。

#### 注意

消去したファイルは、元に戻せませんのでご注意ください。

## パソコンと接続する

本機のSDカードの中のオーディオファイルをパソコンに取り出したり、パソコンの中のオーディオファイルを本機に取り込んだりすることができます。

### パソコンとUSB接続する

#### 1. USBケーブルで接続する

電源がオフ（スタンバイ状態）のときは、オンにしてください。

#### 2. 接続する

システム設定 画面の USBストレージ 項目を選択し、ENTER/MARKボタンを押します。

MENU → システム設定 → USBストレージ

ホイールで「はい」を選択し、ENTER/MARKボタンを押すと接続します。中止する場合は「いいえ」を選択し、ENTER/MARKボタンを押します。

3. パソコンのディスプレイ上に本機が「DR-100MKIII」（本機でフォーマットした場合）というボリュームラベルの外部ドライブとして表示されます。

### パソコンへファイルを取り出す、パソコンからファイルを取り込む

前項目で表示された「DR-100MKIII」ドライブをクリックすると、「MUSIC」フォルダーと「UTILITY」フォルダーが表示されます。パソコンへファイルを取り出す場合は、「MUSIC」フォルダーを開き、パソコンに取り出したいファイルを任意の場所にドラッグ&ドロップします。

パソコンからファイルを取り込む場合は、パソコンの任意のオーディオファイルを「MUSIC」フォルダーにドラッグ&ドロップします。

### パソコンとの接続を解除する

パソコンから本機を正しい手順で切り離し、本機のENTER/MARKボタンを押すとホーム画面に戻ります。

パソコン側での接続解除方法については、パソコンの取扱説明書をご覧ください。



## こんなことをするには

- ボタン名称は、MENUのように表記します。
- メニュー操作については、ホーム画面が表示されていることを前提として説明します。また、「MENU ボタンを押し、メニュー項目を選択し、設定項目を選択する」を「MENU → メニュー項目 → 設定項目」のように表記します。
- 機能の詳細は、リファレンスマニュアルを参照してください。

分類	こんなことをしたい/説明	操作方法、使用するボタン	
録音する	入力設定	入力ソースを選択する	MENU → 入出力設定 → 入力ソース
		お好みや用途に応じて入力ソースを選択することができます。	
		ファントム電源の供給が必要なコンデンサマイクを使う	PHANTOMスイッチを「ON」にする
		ファントム電源の電圧を設定することができます。	MENU → 入出力設定 → ファントム電圧
		電源の供給が必要な小型のコンデンサマイク（プラグインパワー型コンデンサマイク）を使う	MENU → 入出力設定 → プラグインパワー
		プラグインパワーを供給することができます。	
		MSマイクを使う	MENU → 入出力設定 → MSデコード
		MS方式のステレオマイクの信号を通常のステレオ信号に変換します。	
		空調ノイズなどが気になる	MENU → 入出力設定 → ローカット
		ローカットフィルターを使うことで空調ノイズなどを低減することができます。	
		モノラル録音する	MENU → 録音設定 → ファイル形式
		入力レベル	入力レベルを調節する
	入力レベルを左右個別に調節したいときは、INPUT LEVEL選択スイッチを「L」または「R」に合わせてください。		INPUT LEVEL選択スイッチ
	音が歪まないように録音する		
	入力レベルノブを絞り切ってもメーターが振り切ってしまう。		MIC PADスイッチを「ON」にする
	突発的な過大入力音による歪みを避ける。（リミッター機能）		LIMITERスイッチを「ON」にする
	入力音に応じて自動的に録音レベルを調節する。（オートレベルモード）		MENU → 入出力設定 → RECレベル制御 → オートレベル
	入力音の最大レベルに応じて入力レベルを自動的に下げる。（ピークリダクションモード）	MENU → 入出力設定 → RECレベル制御 → ピークリダクション	

分類	こんなことをしたい/説明	操作方法、使用するボタン	
録音する	基本設定	録音品質を選択する	
		お好みや用途に合わせて録音の音質を選ぶことができます。	MENU → 録音設定 → フォーマット MENU → 録音設定 → サンプル
		更に高品質で録音するために	
		ADCの音質を変える。	MENU → 入出力設定 → A/D フィルタ
		S/N性能をより良くする。	MENU → 入出力設定 → デュアルADC
		録音ファイルの保存先を変更する	MENU → ファイルブラウザ
	その他	録音中に新規ファイルに切り換えて録音を継続する（ファイルインクリメント機能）	
		手でファイルをインクリメントする	録音中に ►►
		一定時間間隔で自動的にファイルをインクリメントする	MENU → 録音設定 → 自動分割
		録音済みの選択したファイルを分割する	
		手でファイルを分割する。（ファイル分割機能）	Fn → 分割 → 分割
		マークを付けた位置で一括分割する。（マーク分割機能）	Fn → 分割 → マーク分割
		録音を自動で開始する（オートレック機能）	MENU → 録音設定 → オートレック → モード → レベル
		入力信号のレベルを検出して録音を開始させることができます。	
		ファイルの先頭の音が欠けないように録音する（プリレック機能）	MENU → 録音設定 → プリレック
		最大2秒手前から録音することができます。	
		バックアップ録音する	
		設定した録音レベルより12dB低いレベルでバックアップ録音することができます。	MENU → 録音設定 → デュアル → モード → レベル
WAVとMP3を同時に録る	MENU → 録音設定 → デュアル → モード → フォーマット		
WAVファイルとMP3を同時に録音することができます。			
再生する	スピーカーで再生音を聴く	🔊（スピーカー）スイッチを「ON」にする	
	ヘッドホン、スピーカーの音量を調節する	🔊/🔊（ヘッドホン/スピーカー）LEVELボリューム	
	ヘッドホンによって聴こえ方（音量）が異なる場合があります。ご自分のヘッドホンに合わせてください。	MENU → 入出力設定 → 出力アッテネータ → ヘッドホン	
	再生ファイルを変更する		
	前後のファイルを選ぶ	◀◀ / ▶▶	
	一覧から選ぶ	MENU → ファイルブラウザ	

分類	こんなことをしたい/説明	操作方法、使用するボタン
再生する	再生位置を移動する	
	音を出しながら位置を移動する。	◀◀ / ▶▶ (押し続ける)
	音を出さずに移動する。	ホイール
	繰り返し再生する	Fn → ループ再生
	1つのファイルまたは一区間を繰り返し再生することができます。(ループ再生機能)	
再生速度を変更する	Fn → 可変速再生 (VSA)	
ゆっくり再生する、または速く再生させることができます。(VSA再生機能)		
ファイル	ファイルを保護する	
	選択されているファイルを保護する	Fn → プロテクト変更
	ファイルを選んで保護する	MENU → ファイルブラウザ → Fn → プロテクト変更
	ファイルを消去する	
	選択されているファイルを消去	Fn → ファイル消去
	ファイルを選択して消去	MENU → ファイルブラウザ → Fn → ファイル消去
	ファイルを一括消去	MENU → ファイルブラウザ → Fn → 全ファイル消去
	フォルダーを作る	MENU → ファイルブラウザ → 新しいフォルダ
	フォルダーを消去する	MENU → ファイルブラウザ → Fn → フォルダ消去
	ファイル名の形式を変える	MENU → システム設定 → ファイル名形式
	ファイル番号をリセットする	
	ファイル番号をすぐにリセットする	MENU → システム設定 → 番号リセット → リセット
	新しくフォルダーを作成することにファイル番号をリセットする	MENU → システム設定 → 番号リセット → オン
	パソコンと接続してオーディオファイルを移動する	MENU → システム設定 → USBストレージ
	本機をUSBマスタストレージとして使うことができます。	
マーク	手動でマークを付ける	録音中または再生中にENTER/MARK
	録音中または再生中に手動でマークを付けることができます (停止中は付けられません)。	

分類	こんなことをしたい/説明	操作方法、使用するボタン	
マーク	録音中に自動でマークを付ける		
	設定したレベルを超えたときに付ける (LEVEL)。 設定した録音時間に到達したときに付ける (TIME)。 デジタル入力トラックの区切りを検出したときに付ける (DIGITAL)。	MENU → マーク設定 → オートマーク → モード	
	レベルインジケータの「PEAK」点灯時に付ける。	MENU → マーク設定 → ピークマーク	
	マークの位置に移動する		
	マークの位置に移動する。	ENTER/MARK + ◀◀ / ▶▶	
	移動するマークを選ぶ。	MENU → マーク設定 → スキップ対象	
	マークを消す		
	停止状態でマーク位置に移動し、ENTER/MARK ボタンを押すとそのマークを消すことができます。	ENTER/MARK	
	ファイルごとにマークを一括消去することができます。	MENU → ファイルブラウザ → Fn → 全マーク消去	
	設定	表示	バックライトを消す
ディスプレイの明るさを変える			MENU → 電源/画面設定 → 明るさ
コントラストを調節する			MENU → 電源/画面設定 → コントラスト
レベルインジケータやRECインジケータを消す			MENU → 電源/画面設定 → LED
ピークレベルを変更する/ホールドする			MENU → 電源/画面設定 → ピークレベル
ホールドされたピークレベルをクリアする		ホーム画面表示中にFn (押し続ける)	
システム		各種情報を見る	
		SDカードの情報を見ることができます。	MENU → システム設定 → 情報表示 → カード
		ファームウェアバージョンを見ることができます。	MENU → システム設定 → 情報表示 → ファームウェア
		ファイルの情報を見ることができます。	MENU → システム設定 → 情報表示 → ファイル Fn → ファイル情報
	録音時の設定を見ることができます。 XRIデータ記録機能を「ON」にしておくと、録音時の設定を記録します。	Fn → ファイル情報 MENU → 録音設定 → XRI	

分類	こんなことをしたい／説明	操作方法、使用するボタン
システム	日時を変更する	MENU → システム設定 → 日時設定
	言語選択をする	MENU → システム設定 → 言語選択
	工場出荷時の設定に戻す	MENU → システム設定 → 設定初期化
	SDカードを初期化する	MENU → システム設定 → カード初期化
操作	誤操作を防ぐ	
	入力レベルの操作を無効にする。	HOLD → 「LEVEL」
	入力レベルノブと全てのボタンの操作を無効にする。	HOLD → 「ALL」
	遠隔操作する	
	使用するリモコンを設定します。	MENU → システム設定 → リモート設定
電源	自動で電源をオフする（オートパワーセーブ機能）	
	放置したままにして電池がなくなってしまうことを防ぎます。録音中や再生中は自動でオフされません。	MENU → 電源/画面設定 → 自動電源オフ
	長時間動作させる	
	内蔵バッテリーと単3形電池を両方使用すると長時間の連続動作が可能になります。内蔵バッテリーと単3形電池のどちらを優先的に使用するか設定してください。	MENU → 電源/画面設定 → バッテリー → 優先使用
	残容量を正確に表示するため、使用する単3形電池の種類を設定してください。	MENU → 電源/画面設定 → バッテリー → 単3タイプ
	すぐに録音を開始する	
	電源がオフ（スタンバイ状態）のときにRECボタンを押しながら $\phi$ /I（電源）ボタンを押すと、電源がオンになるとともに録音を開始します。	REC（押しながら）+ $\phi$ /I（電源）ボタン
その他	動画ファイルとの位置合わせの準備	
	録音開始または開始・終了時に自動でトーン信号を発音させることができます。このトーン信号を本機で録音するとともに出力音声をカメラで録音することにより、動画編集において位置合わせを容易に行うことができます。	MENU → 録音設定 → オートトーン
	カメラに信号を入力する	
	ライン出力レベルを30dB減衰することができます。	MENU → 入出力設定 → 出力アッテネータ → ライン

## メニューリスト

MENUボタンを押すと、MENU画面が表示されます。

メニュー項目	機能	
ファイルブラウザ	SDカード内のファイル、フォルダー操作	
録音設定	フォーマット	録音ファイルフォーマットの設定
	サンプル	サンプリング周波数の設定
	ファイル形式	ファイルタイプの設定
	XRI	XRIデータ記録機能のオン/オフ設定
	デュアル	デュアル録音機能の設定
	自動分割	一定時間間隔で自動的にファイルを更新する録音時間の設定
	オートレック	オートレック機能の設定
	プリレック	プリレック機能の設定
オートトーン	オートトーン機能の設定	
入出力設定	入力ソース	入力ソースの設定
	A/D フィルタ	A/Dコンバーターのフィルターの設定
	デュアルADC	S/N性能を向上する機能のオン/オフ設定
	ファントム電圧	ファントム電源の電圧値の設定
	プラグインパワー	プラグインパワーのオン/オフ設定
	ローカット	ローカットフィルターの設定
	RECレベル制御	レベルコントロール機能の設定
	MSデコード	MSデコード機能の設定
出力アッテネータ	出力アッテネーター機能の設定	
マーク設定	オートマーク	オートマーク機能の設定
	ピークマーク	ピークマーク機能のオン/オフ設定
	スキップ対象	マークスキップモードの設定
電源/画面設定	自動電源オフ	オートパワーセーブ機能の設定
	バッテリー	内蔵バッテリーおよび電池に関する設定
	バックライト	バックライトの点灯時間設定
	明るさ	バックライトの明るさ設定
	コントラスト	コントラスト調節
	LED	インジケータのオン/オフ設定
ピークレベル	レベルメーターのピークホールド機能を設定	

メニュー項目	機能	
システム設定	情報表示	各種情報の表示
	日時設定	日付の設定
	ファイル名形式	ファイル名の形式の設定
	番号リセット	ファイル番号の初期化
	リモート設定	接続するリモコンの設定
	言語選択	ディスプレイに表示する言語の設定
	設定初期化	工場出荷時の設定に戻す
	カード初期化	SDカードの初期化
USBストレージ	USBマストレージモードへの切り換え	

## ファンクションメニューリスト

- ホーム画面で停止中／一時停止中／再生中、および録音待機中にFnボタンを押すと、**各種機能** 画面が表示されます。

Fnボタンを押したときの本機の状態で、表示される機能が異なります。

メニュー項目	機能	
停止中／一時停止中／再生中	プロテクト変更	選択中のファイルのプロテクト変更
	ファイル消去	選択中のファイルを消去
	分割	選択中のファイルを分割
	ループ再生	ループ再生の設定
	可変速再生 (VSA)	VSA再生の設定
	MSデコード	MSデコード機能の設定
	ファイル情報	選択中のファイルのファイル情報を表示
録音待機中	ローカット	ローカットフィルターの設定
	RECレベル制御	レベルコントロール機能の設定
	MSデコード	MSデコード機能の設定

- ブラウズ画面のフォルダーまたはファイルを選択中にFnボタンを押すと、**フォルダメニュー** 画面または**ファイルメニュー** 画面が表示されます。

メニュー項目	機能	
ブラウズ画面ファイル選択中	ファイル情報	選択したファイルのファイル情報を表示
	ファイル消去	選択したファイルを消去
	プロテクト変更	選択したファイルのプロテクトの変更
	全マーク消去	選択したファイルに付いているマークを全て消去
ブラウズ画面フォルダー選択中	全ファイル消去	選択したフォルダー内のファイルを全て消去
	フォルダ消去	選択したフォルダーを消去

## メッセージ一覧

以下にポップアップメッセージの一覧表を示します。  
DR-100MKIIIでは、状況に応じてポップアップメッセージが表示されますが、それぞれのメッセージの内容を知りたいとき、および対処方法を知りたいときにこの表をご覧ください。

メッセージ	内容と対処方法
ボタンが ホールド状態です	HOLDスイッチにより入力レベルノブとボタンの操作が無効化されています。
LEVELが ホールド状態です	HOLDスイッチにより入力レベルノブの操作が無効化されています。
電池が空になりました	内蔵バッテリーを充電するか、電池を交換してください。
電池容量不足	
カードがありません	SDカードをセットしてください。
書き込み禁止に されています	録音や消去を行う場合は、SDカードのライトプロテクト（書き込み防止）スイッチを解除してください。
カードエラー	SDカードを認識できません。 SDカードを交換してください。
カード容量の上限です	SDカードの残容量がありません。
フォーマットエラー フォーマットします	SDカードが正常にフォーマットされていないか、SDカードが壊れている可能性があります。 ENTER/MARK ボタンを押すと、フォーマットを実行します。 フォーマットを実行すると、SDカード内のデータは全て消去されます。
SDカードエラー カードを変えてください	SDカードが正常でない可能性があります。 SDカードを交換してください。
HBRエラー カードを初期化します	SDカードが正常にフォーマットされていないか、SDカードが壊れている可能性があります。 ENTER/MARK ボタンを押すと、フォーマットを実行します。 フォーマットを実行すると、SDカード内のデータは全て消去されます。フォーマットが実行できない場合は、SDカードを交換してください。
書き込みエラー 録音続きます	SDカードへの書き込みが間に合いませんでした。これにより音声の不連続になり、ノイズが発生します。 この不連続点には、BOFマークが付けられます。

メッセージ	内容と対処方法
カード速度低下 BOFマーク要確認	SDカードへの書き込み性能が低下しています。 SDカードへの書き込みが間に合わず、発生した不連続点にはBOFマークが付いています。 BOFマーク付近の音声を確認してください。 イレースフォーマットを実行するか、SDカードを交換してください。
不正システムファイル 再作成します	本機を使用するために必要なシステムファイルが正常ではありません。 ENTER/MARK ボタンを押して、システムファイルを作成してください。
システムファイルを再作成します	本機を使用するために必要なシステムファイルがありません。 ENTER/MARK ボタンを押して、システムファイルを作成してください。
対象外ファイル	取り扱い可能なファイル形式については、リファレンスマニュアルをご覧ください。
ファイル数の上限です	フォルダーとファイルの総数が制限値（5000個）を超えるため、録音できません。
ファイルがありません	ファイルが見つからないか、ファイルが壊れている可能性があります。 対象のファイルを確認してください。
プロテクト状態の為 消去できません	消去する場合は、ファイルのプロテクトを解除してください。
分割できません ファイルが短すぎます	ファイルが短すぎて分割できません。
MP3ファイルは 分割できません	MP3ファイルの分割はできません。
同名ファイルがあり 分割できません	ディバイドにより作成されるファイルと同じファイル名のファイルが同じフォルダー内にすでに存在します。 パソコンでファイル名を変更してください。
マークが無い為 分割できません	マーク分割は、マークが存在しないファイルでは実行できません。
マーク間隔が短すぎて 分割できません	マーク分割は、マークの間隔が2秒以内の場所があると実行できません。
ファイルが無いので 分割できません	オーディオファイルがありません。
ファイル名が不正な為 分割できません	分割するとファイル名の文字数の制限値（200文字）を超えるため実行できません。 パソコンでファイル名を変更してください。
マーク数制限に到達	マーク数が制限値（99個）に達しました。

メッセージ	内容と対処方法
フォルダーが空でないのに 消去できません	ファイルを含むフォルダーを消去することはできません。 フォルダーに含まれるファイルを全て消去してから再度実行してください。
HRIデータがありません	XRIデータが記録されていません。録音を開始する前にXRIデータ記録機能をオンにしてください。 MP3ファイルとして録音するときには、XRIデータは記録されません。
プロテクト状態の為 マーク編集できません	ファイルが書き込み禁止であるためマークを付けることができません。 マークを設定したい場合は、ファイルのプロテクトを解除してください。
ファイルが短すぎて マーク編集できません	ファイルが短すぎてマークを付けることができません。
デジタル入力が アンロック状態です	デジタル入力（DIGITAL IN端子）に接続されていないか、正しく信号が入力されていません。 デジタル接続を確認してください。
デジタル入力が ロックしました	デジタル入力が正しく検出されました。
デジタル入力の サンプリング周波数が 一致しません	デジタル入力のサンプリング周波数が録音設定と一致しません。
I/O間隔が短すぎます	IN点（始点）とOUT点（終点）の間隔が短すぎます。1秒以上空けて設定してください。
温度注意 USBを接続してください	内蔵バッテリー／単3形電池を使用している状態で内部温度が上昇しています。 USB接続で電源を供給すると継続使用できます。
動作範囲外温度	内部温度が上昇しています。 自動的にシステムをシャットダウンします。

その他のエラーが出た場合は、本体の電源を入れ直してください。

## トラブルシューティング

本機の動作がおかしいときは、修理を依頼する前にもう一度、下記の確認を行ってください。それでも改善しないときは、お買い上げ店またはティアック修理センター（巻末に記載）にご連絡ください。

### 電源が入らない。

- 内蔵バッテリーが十分充電されているか、または電池が正しくセットされているか確認してください。
- 別売の専用ACアダプター（TASCAM PS-P520E）の電源プラグ、およびUSBコネクタがしっかりと差し込まれているか確認してください。USBハブを経由すると正しく動作しない場合があります。
- HOLDスイッチが「OFF」になっていることを確認してください。

### 電源が自動的に切れてしまう。

- オートパワーセーブ機能が設定されていないか確認してください。
  - 本機は欧州待機時電力規制（ErP）に対応しているため、ACアダプター・電池使用時にかかわらずオートパワーセーブ機能が動作します。オートパワーセーブ機能を使用したくないときは「OFF」に設定してください（工場出荷時には「30分」に設定されています）。

### CHGインジケータのオレンジと緑のインジケータが交互に点灯し続ける。

- 温度の高い場所や低い場所では、正しく充電できない場合があります。充電動作ができる温度（室温0℃以上30℃以下）で充電してください。

### 内蔵バッテリーの残量が正しく表示されない

- ご購入当初は、バッテリー残量が正しく表示されない場合があります。一度フル放電およびフル充電を行っていただくと、バッテリー残量の学習機能が更新され、正しく表示されます。

### 本体で操作できない。

- HOLDスイッチが「OFF」になっているか確認してください。
- USBストレージモード時は操作できません。
- 動作がおかしくなったときには、STOPボタンを押しながら **⏻** / **⏪**（電源）ボタンを10秒以上押し続けてください。強制的に電源をオフ（スタンバイ状態）にします。

### SDカードを認識しない。

- SDカードがしっかりと挿入されているか確認してください。

### 音が出ない。

- 本機のヘッドホン／スピーカー出力レベルを確認してください。
- モニターシステムの接続、およびモニターシステム側の音量を確認してください。
- 以下のとき、スピーカーから音は出ません。
  - **🔇**（スピーカー）スイッチが「OFF」
  - 録音待機中または録音中
  - ヘッドホン使用時

### 録音できない。

- SDカードに十分な空き容量があることを確認してください。
- ファイル総数が5000ファイルに達すると録音できなくなります。

### 入力音が非常に小さい、もしくは非常に大きい。

- 入力レベルの設定を確認してください。
- 接続した外部機器の出力レベルを確認してください。

### 出力音が不自然に聴こえる。

- 再生スピード（VSA再生機能）を確認してください。
- レベルコントロール機能がオンになっていないか確認してください。

### ファイルが消去できない。

- プロテクト（読み取り専用）されているファイルは、消去できません。

### パソコン上に本機のファイルが表示されない。

- 本機がUSB端子経由でパソコンに正しく接続されているか確認してください。USBハブ経由で接続すると、正しく動作しない場合があります。
- 本機がUSBストレージモードになっているか確認してください。

### 言語を間違えて設定してしまった。

- **⏻** / **⏪**（電源）ボタンを押して電源をオフにした後、MENUボタンを押しながら **⏻** / **⏪**（電源）ボタンを押してください。言語選択メニューが表示され、言語の選択が可能となります。

## 仕様

### 定格

#### 記録メディア

SDカード（64MB～2GB）  
SDHCカード（4GB～32GB）  
SDXCカード（48GB～128GB）

#### 録音再生フォーマット

WAV（BWF）：44.1k/48k/88.2k/96k/176.4k/192kHz、  
16/24ビット  
MP3：44.1k/48kHz、  
128k/192k/256k/320kbps

#### チャンネル数

2チャンネル（ステレオ）

## 入出力

### MIC/LINE IN端子（XLRのみファントム電源対応）

コネクタ：XLR-3-31、φ6.3mm（1/4"）TRS標準ジャック

### EXT IN端子（プラグインパワー対応）

コネクタ：φ3.5mm（1/8"）ステレオミニジャック

### DIGITAL IN端子

コネクタ：φ3.5mm（1/8"）TRSジャック

### LINE OUT端子

コネクタ：φ3.5mm（1/8"）ステレオミニジャック

### Ω（ヘッドホン）端子

コネクタ：φ3.5mm（1/8"）ステレオミニジャック

### 内蔵スピーカー

0.4W（モノラル）

### USB端子

コネクタ：micro-Bタイプ  
フォーマット：USB2.0 HIGH SPEED マスストレージクラス

### REMOTE端子

コネクタ：φ2.5mm（3/32"）TRSジャック



## オーディオ性能

### 周波数特性

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) to LINE OUT  
MIC/LINE IN (LINE) to LINE OUT  
EXT IN (MIC, PAD On) to LINE OUT  
EXT IN (LINE) to LINE OUT  
20Hz-20kHz +0.5dB/-1dB  
(Fs=44.1kHz/48kHz, JEITA)  
20Hz-40kHz +0.5dB/-2dB  
(Fs=88.2kHz/96kHz, JEITA)  
20Hz-80kHz +0.5/-4dB  
(Fs=176.4kHz/192kHz, JEITA)

### 歪率

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) to LINE OUT  
MIC/LINE IN (LINE, +20dBu 入力) to LINE OUT  
EXT IN (MIC, PAD On) to LINE OUT  
EXT IN (LINE) to LINE OUT  
0.007%以下  
(Fs=44.1k/48k/88.2k/96k/176.4k/192kHz, JEITA)

### S/N比

MIC/LINE IN (MIC, PAD On) to LINE OUT  
MIC/LINE IN (LINE) to LINE OUT  
EXT IN (MIC, PAD On) to LINE OUT  
EXT IN (LINE) to LINE OUT  
102dB以上  
(Fs=44.1k/48k/88.2k/96k/176.4k/192kHz, JEITA)

### 等価入力雑音

124dBu以下

注) JEITA : JEITA CP-2150準拠

## 録音時間

ファイルフォーマット (録音時の設定)		SDHCカード容量 (4GB)
MP3 320kbps (ステレオ)	44.1kHz	27時間46分
WAV 16ビット (ステレオ)		6時間17分
WAV 24ビット (ステレオ)	96kHz	1時間55分
WAV 24ビット (ステレオ)	192kHz	57分

- 上記録音時間は理論値であり、ご使用のSD / SDHC / SDXCカードにより異なる場合があります。
- 上記録音時間は連続録音時間ではなく、SD / SDHC / SDXCカードに可能な録音合計時間です。
- モノラル録音の場合は、上記録音時間の約2倍の時間となります。
- デュアル録音の場合は、上記録音時間の約半分の時間となります。

## 一般

### 電源

内蔵リチウムイオン充電電池  
単3形電池2本  
(アルカリ乾電池、ニッケル水素電池またはリチウム乾電池)  
パソコンからのUSBバスパワー  
専用ACアダプター  
(TASCAM PS-P520E、別売)  
専用外付けバッテリーバック  
(TASCAM BP-6AA、別売)

### 消費電力

7.5W (最大時)

### 電池持続時間 (連続使用時)

- 内蔵バッテリー (リチウムイオン充電電池) 使用時

使用条件	持続時間
UNI MIC (内蔵指向性マイク) 入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約12時間
MIC/LINE IN端子/マイク入力 ファントム電源使用時 (+48V、負荷: 3mA x2) STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約6時間

- アルカリ乾電池 (EVOLTA) 使用時

使用条件	持続時間
UNI MIC (内蔵指向性マイク) 入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約2時間45分
MIC/LINE IN端子/マイク入力 ファントム電源使用時 (+48V、負荷: 3mA x2) STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約1時間

- ニッケル水素電池 (eneloop) 使用時

使用条件	持続時間
UNI MIC (内蔵指向性マイク) 入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約3時間30分
MIC/LINE IN端子/マイク入力 ファントム電源使用時 (+48V、負荷: 3mA x2) STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約2時間15分

- リチウム乾電池 (Energizer ULTIMATE LITHIUM) 使用時

使用条件	持続時間
UNI MIC (内蔵指向性マイク) 入力 ファントム電源未使用 STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約7時間
MIC/LINE IN端子/マイク入力 ファントム電源使用時 (+48V、負荷: 3mA x2) STEREO WAV (BWF) / 44.1kHz 16bitで録音	約3時間30分

### メモ

ファントム電源を使用時には、ご使用になるマイクにより持続時間が短くなる場合があります。

### 充電時間 (電源オフ時)

- USB入力時 : 約10時間
- PS-P520E使用時 : 約4.5時間

### 外形寸法

80 x 155.7 x 35mm (幅 x 高さ x 奥行き、突起部を含まず)

### 質量

425g / 375g (電池を含む/電池を含まず)

### 動作温度

0 ~ 40℃

- 取扱説明書のイラストが一部製品と異なる場合があります。
- 製品の改善により、仕様および外觀が予告なく変更することがあります。
- 詳細仕様は、リファレンスマニュアルに掲載しています。





## ティアック株式会社 〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

### この製品の取り扱いなどに関するお問い合わせは

タスカム カスタマーサポート 〒206-8530 東京都多摩市落合1-47



**0570-000-809**

一般電話・公衆電話からは市内通話料金でご利用いただけます。

受付時間は、10:00～12:00 / 13:00～17:00 です。(土・日・祝日・弊社指定休日を除く)

●ナビダイヤルがご利用いただけない場合

電話：042-356-9137 / FAX：042-356-9185

### 故障・修理や保守についてのお問い合わせは

ティアック修理センター 〒358-0026 埼玉県入間市小谷田858



**0570-000-501**

一般電話・公衆電話からは市内通話料金でご利用いただけます。

受付時間は、9:30～17:00です。(土・日・祝日・弊社指定休日を除く)

●ナビダイヤルがご利用いただけない場合

電話：04-2901-1033 / FAX：04-2901-1036

■住所や電話番号は、予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

### リファレンスマニュアルに関して

取扱説明書(本書)では、本機の各機能について解説しています。各機能の詳細については、リファレンスマニュアルをご覧ください。

リファレンスマニュアルは、TASCAMのウェブサイト (<http://tascam.jp/>) からダウンロードすることができます。

## WARRANTY / 保証書

### < In the United States >

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is only valid within the country the unit was originally purchased.

#### WHAT IS AND IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. **Damage to or deterioration of the external cabinet.**
2. **Damages resulting from accident, misuse, abuse or neglect.**
3. **Damage resulting from failure to perform basic daily maintenance and/or calibration or otherwise resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual.**
4. **Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier)**
5. **Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TASCAM service station.**
6. **Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skill, competence, or experience of the user.**
7. **Damage to any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or is missing.**

#### WHO MAY ENFORCE THE WARRANTY

This warranty may be enforced only by the original purchaser.

#### LENGTH OF WARRANTY

All parts except heads and disk drives are warranted for one (1) year from the date of original purchase. Heads and disk drives are warranted to ninety (90) days from date of original purchase. Labor is warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

#### WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

#### HOW YOU CAN GET WARRANTY SERVICE

Your unit must be serviced by an authorized TASCAM service station in the United States. (This warranty is not enforceable outside the U.S.) If you are unable to locate an authorized TASCAM service station in your area, please contact us. We either will refer you to an authorized service station or instruct you to return the unit to the factory. Whenever warranty service is required, you must present a copy of the original dated sales receipt from an Authorized TASCAM Dealer.

You must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product to service. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, we will pay return surface shipping charges to any destination within the United States.

#### LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are limited in duration to the length of this warranty.

#### EXCLUSION OF DAMAGES

TEAC's liability for any defective product is limited to repair or replacement of the product, at TEAC's option. TEAC shall not be liable for:

1. **Damages based upon inconvenience, loss of use of the product, loss of time interrupted operation or commercial loss; or**
2. **Any other damages, whether incidental, consequential or otherwise.**

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

#### To locate an Authorized Service Center in Your Area

CALL 1-800-447-8322

### < Europe >

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

### <日本>

#### 無料修理規定 (持ち込み修理)

1. 取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きにしたがった正常な使用状態で保証期間内に故障が発生した場合には、ティアック修理センターが無料修理いたします。
2. 本体の保証期間は、お買い上げの日から1年です。
3. 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合は、本書をご提示の上、ティアック修理センターまたはお買い上げの販売店に修理をご依頼ください。商品を送付していただく場合の送付方法については、事前にティアック修理センターにお問い合わせください。
4. ご転居、ご贈答品などでお買い上げの販売店に修理をご依頼になれない場合は、ティアック修理センターにご連絡ください。
5. 次の場合には、保証期間内でも有料修理となります。  
(1)ご使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷  
(2)お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷  
(3)火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷  
(4)接続している他の機器に起因する故障および損傷  
(5)業務上の長時間使用など、特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷  
(6)メンテナンス  
(7)本書の提示がない場合  
(8)本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名(印)の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合
6. 本書（日本語記載部）は日本国内においてのみ有効です。  
These warranty provisions in Japanese are valid only in Japan.
7. 本書は再発行いたしませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

※ この保証書は、本書に明示した期間・条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。この保証書によって保証書を発行しているもの（保証責任者）、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、ティアック修理センターにお問い合わせください。

#### < In other countries/areas >

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家、州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

If you require repair services for your TASCAM equipment, please contact the dealer where the product was purchased from or the TASCAM Distributor in your country. A list of TASCAM Distributors can be found on our website at <http://teac-global.com/>

WARRANTY / 保証書

Model / 型名

DR-100MKⅢ

Serial No. / 番

Sample

Date of purchase / お買い上げ日

Owner's name / お名前

Address / ご住所

Dealer's name / 販売店

Dealer's address / 住所

**TASCAM**

<http://teac-global.com/>

Memo / 修理メモ

お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

**ティアック株式会社**

〒206-8530 東京都多摩市落合1-47

**ティアック修理センター**

〒358-0026 埼玉県入間市小谷田 858

電話：0570-000-501 / 04-2901-1033